

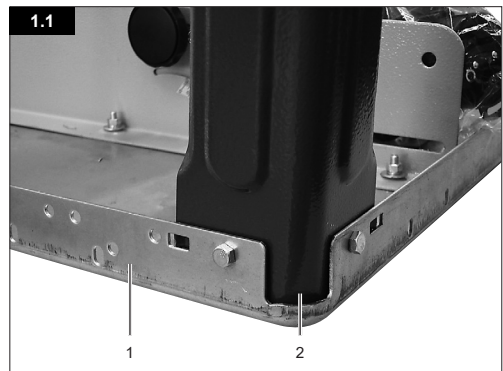
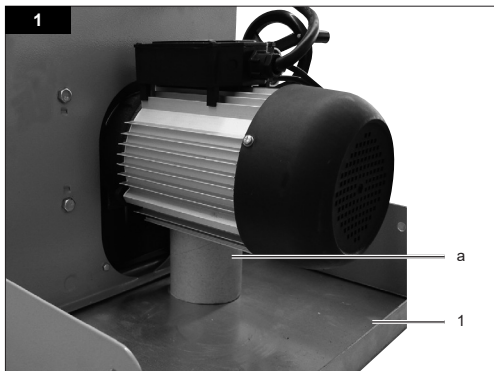
Art.Nr.
4901305901 / 4901305902 / 5901305904
AusgabeNr.
4901305901_0302
Rev.Nr.
04/08/2025

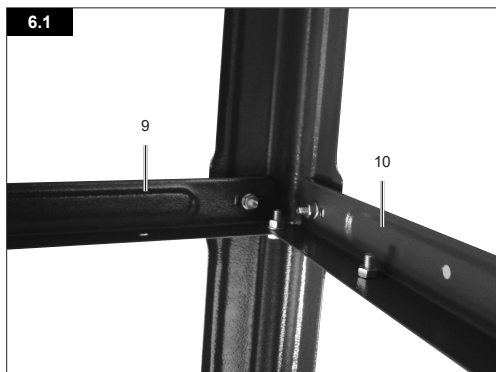
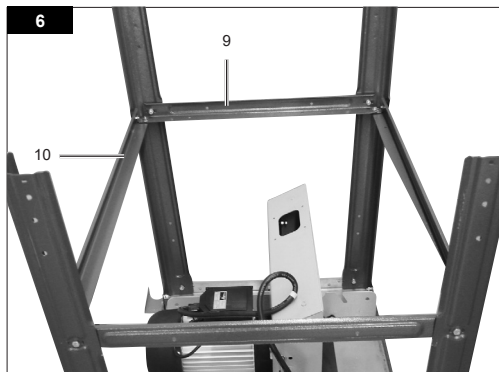
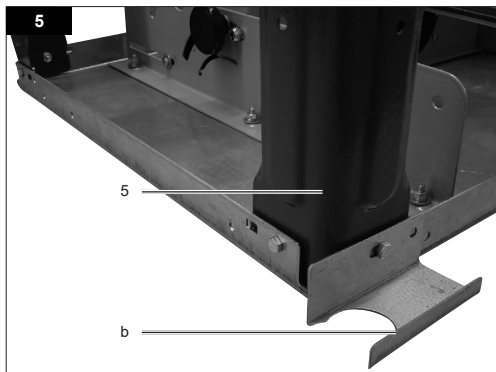
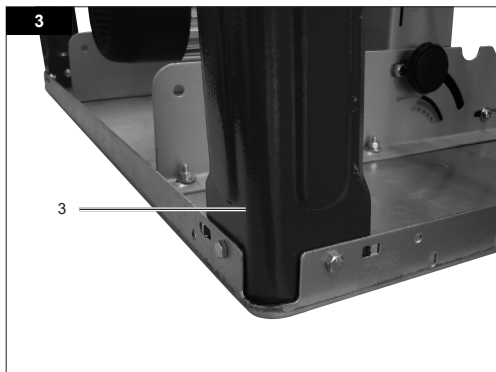
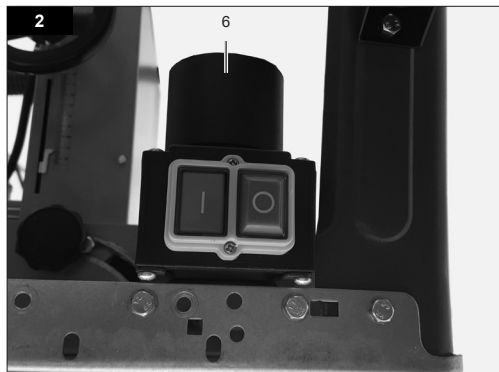


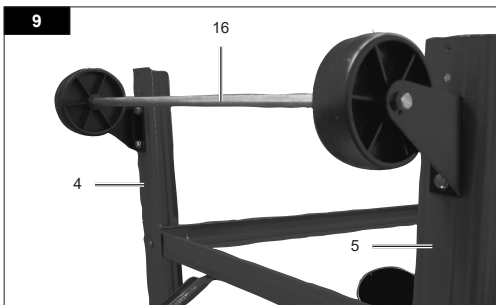
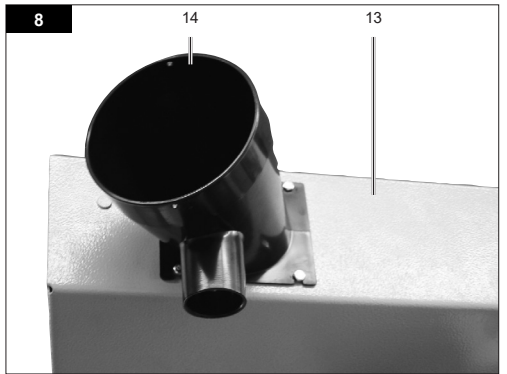
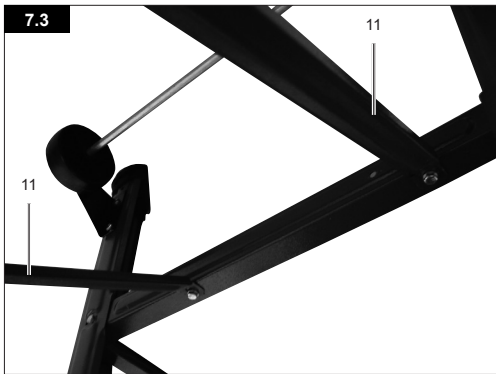
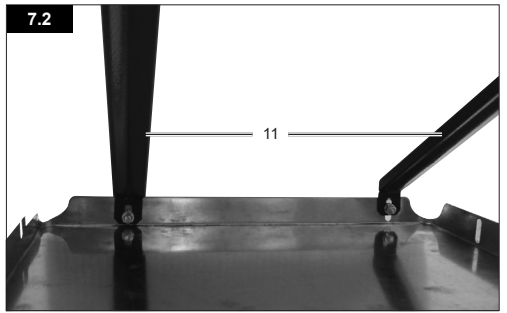
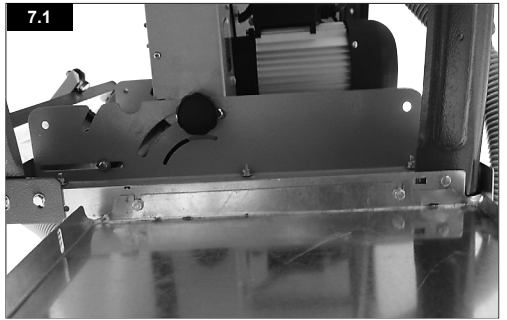
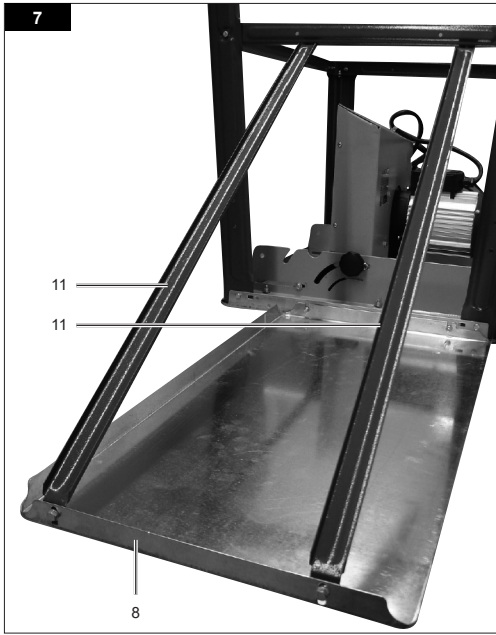
TS310

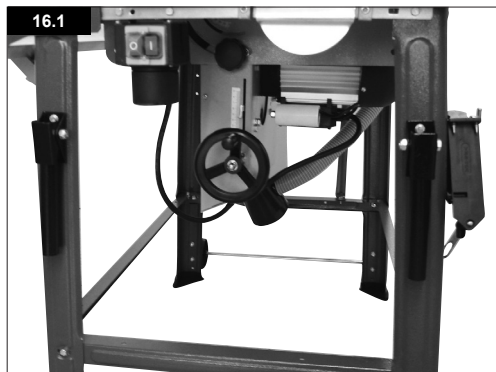
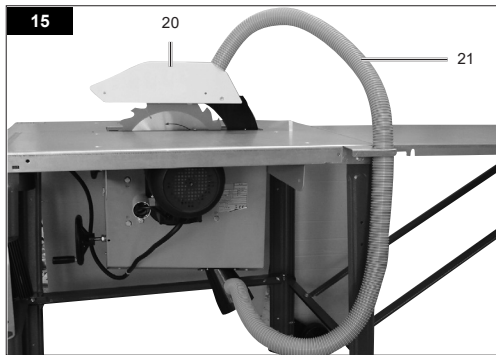
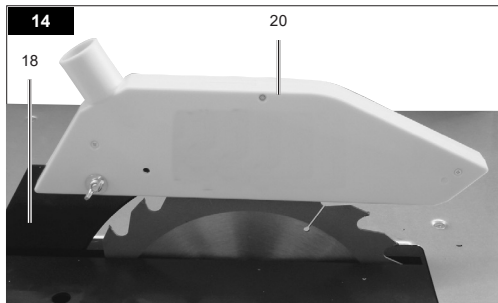
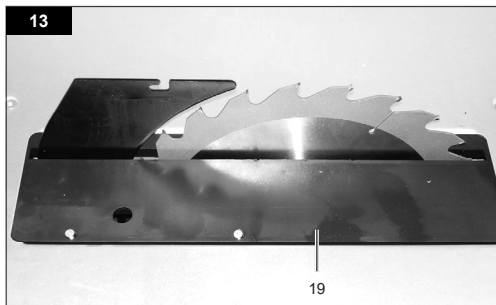
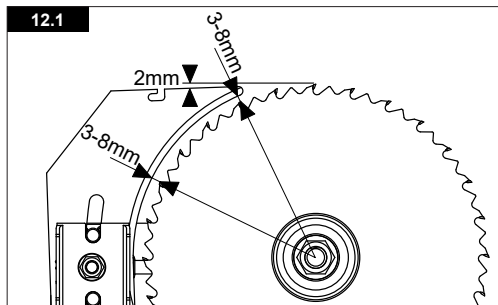
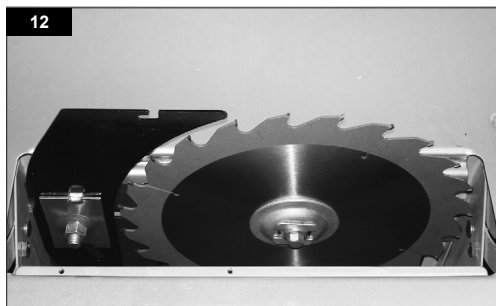
DE	Tischkreissäge Originalbetriebsanleitung	9
GB	Circular table saw Translation of original instruction manual	25
EE	Laudketassaag Originaalkäitussjuhendi tõlge	38
LT	Stalinis diskinis pjūklas Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	50
LV	Galda ripzāģis Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	63
SE	Bordcirkelsåg Översättning av original-bruksanvisning	76
FI	Pöytäpyörösaha Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	88
DK	Bordrundsav Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	101
NO	Bordsirkelsag Oversettelse av den originale brukerveiledningen	114

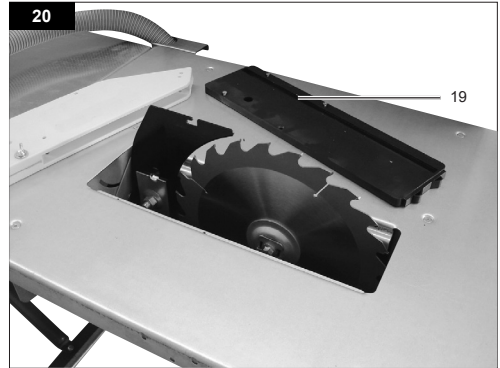
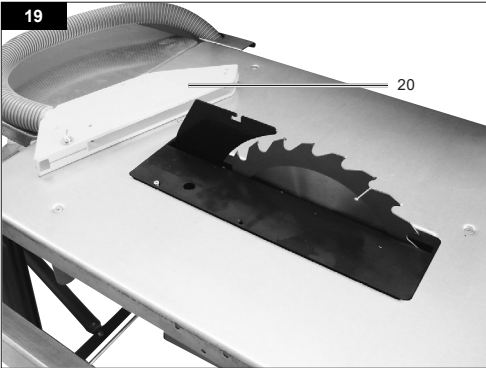
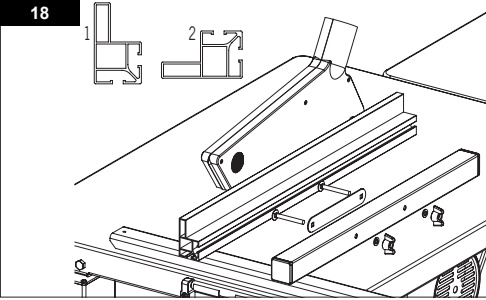
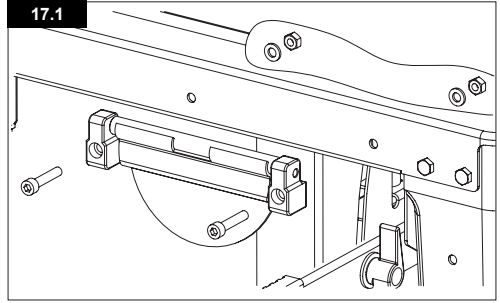
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

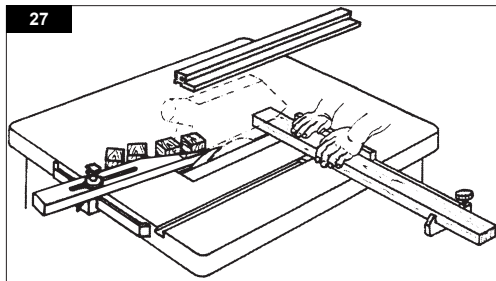
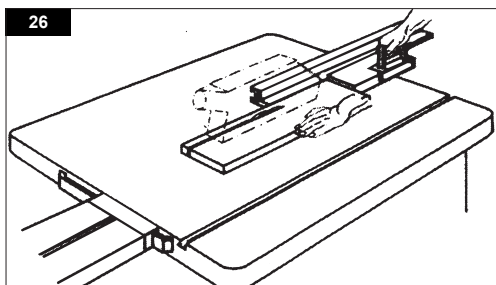
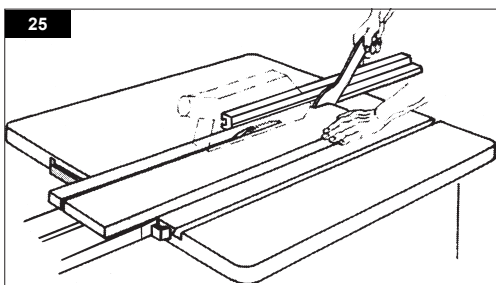
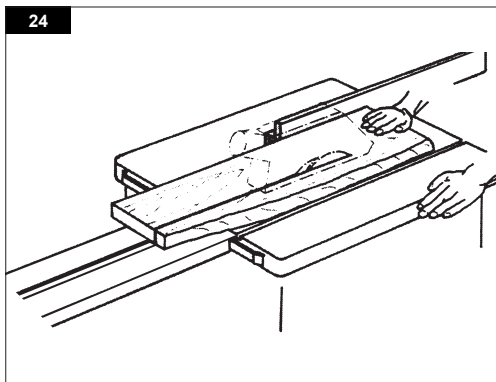
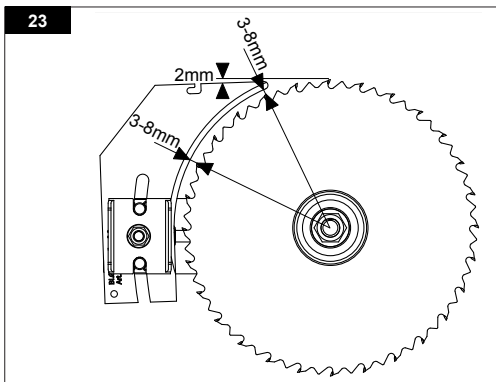
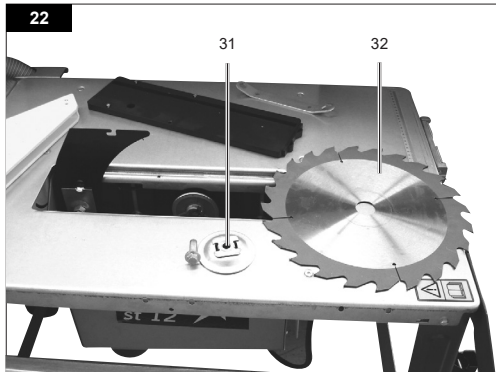
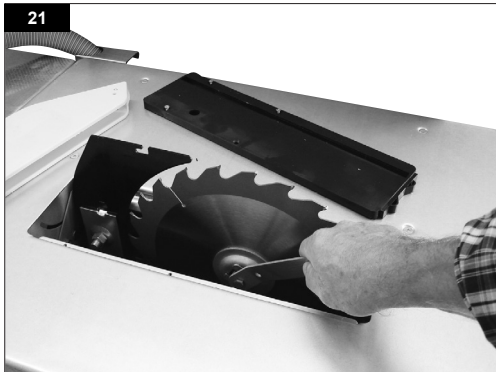












Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p>Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.</p>
	<p>Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Produkt heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.</p>
	<p>Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	11
2. Gerätebeschreibung (Abb. A).....	11
3. Lieferumfang	11
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	12
6. Technische Daten	16
7. Aufbau und Bedienung	16
8. Transport.....	18
9. Arbeitshinweise	18
10. Wartung	19
11. Lagerung.....	20
12. Elektrischer Anschluss	20
13. Entsorgung und Wiederverwertung	21
14. Störungsabhilfe.....	22
15. Konformitätserklärung	129

1. Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. A)

1. Ein-Ausschalter
2. Längsanschlag
3. Sägeblatt
4. Schutzhaube
5. Absaugschlauch
6. Spaltkeil
7. Tischeinlage
8. Tischverbreiterung
- 8.1 Schiebeshlitten
9. Fahrvorrichtung
10. Absaugstutzen
11. Transportgriff
12. Höhenverstellung

3. Lieferumfang

Tischkreissäge TS310
Längsanschlag mit Winkelschiene
Schiebeschlitten
Sägeblattschutz mit Schraube und Flügelmutter
Spaltkeil
Schiebestock
Tischverlängerung
2 Tischverlängerungsstützen
2 Tischverbreiterungsstützen
2 Rad- und Lascheneinheiten
Sägeblatt Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z
Sägeblatt Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z
Sägeblattschlüssel
Schiebegriff
Absaugschlauch und Befestigungsklemme
Beipackbeutel
Bedienungsanweisung

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebsanleitung in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Sicheres Arbeiten

- 1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- 2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- 3 Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
 - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).

- 4 Halten Sie Kinder fern!
 - Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5 Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
- 6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 7 Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug
 - Verwenden Sie keine leistungsschwachen Elektrowerkzeuge für schwere Arbeiten.
 - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten.
 - Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht zum Brennholzsägen.
- 8 Tragen Sie geeignete Kleidung
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 9 Benutzen Sie Schutzausrüstung
 - Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- 10 Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an
 - Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auf-fangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
 - Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist nur mit einer geeigneten Absauganlage zulässig.
- 11 Sichern Sie das Werkstück
 - Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
 - Bei langen Werkstücken ist eine zusätzliche Auflage (Tisch, Böcke, etc.) erforderlich, um ein Kippen der Maschine zu vermeiden.
 - Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen Arbeitsplatte und Anschlag, um ein Wackeln bzw. Verdrehen des Werkstückes zu verhindern.
- 12 Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung
 - Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
 - Vermeiden Sie ungeschickte Handpositionen, bei denen durch ein plötzliches Abrutschen eine oder beide Hände das Sägeblatt berühren könnten.
- 13 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
 - Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
 - Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- 14 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
 - Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
 - Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
- 15 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
 - Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 16 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
 - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- 17 Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
 - Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.
- 18 Seien Sie stets aufmerksam. ⚠ Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- 19 Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.

- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
 - Die bewegliche Schutzhaube darf in geöffnetem Zustand nicht festgeklemmt werden.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
 - Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 - Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
 - Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- 20 ACHTUNG!

- Bei Doppelgehrungsschnitten ist besondere Vorsicht geboten.
- 21 ACHTUNG!
- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- 22 Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

- 23 Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Sicherheitsvorkehrungen

- Warnung! Beschädigte, rissige oder deformierte Sägeblätter nicht verwenden.
- Tauschen Sie einen abgenutzten Tischeinsatz aus.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen.
- ⚠ Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles!

- Achten Sie darauf, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Dies schließt ein: Gehörschutz zur Verminderung des Risikos schwerhörig zu werden, Atemschutz zur Verminderung des Risikos gefährlichen Staub einzuzatmen.
- Tragen Sie beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe.
- Tragen Sie Sägeblätter, wann immer praktikabel, in einem Behältnis.
- Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraus tretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
- Schließen Sie das Elektrowerkzeug beim Sägen von Holz an eine Staubauffangeinrichtung an. Die Staubreisetzung wird unter anderem durch die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs, die Bedeutung lokaler Abscheidung (Erfassung oder Quelle) und die richtige Einstellung von Hauben/Leitblechen/Führungen beeinflusst.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).
- Bewahren Sie den Schiebstock oder das Schiebholz bei Nichtbenutzung immer an dem Elektrowerkzeug in seinem Halter auf.

Wartung und Instandhaltung

- Ziehen Sie bei jeglichen Einstell- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Die Lärmverursachung wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, unter anderem von der Beschaffenheit der Sägeblätter, Zustand von Sägeblatt und Elektrowerkzeug. Verwenden Sie nach Möglichkeit Sägeblätter, die zur Verringerung der Geräuschentwicklung konstruiert wurden, warten Sie das Elektrowerkzeug und Werkzeugaufsätze regelmäßig und setzen Sie diese gegebenenfalls instand, um Lärm zu reduzieren.
- Melden Sie Fehler an dem Elektrowerkzeug, Schutzeinrichtungen oder dem Werkzeugaufsatz, sobald diese entdeckt wurden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person.

Sicheres Arbeiten

- Verwenden Sie den Schiebstock oder den Handgriff mit Schiebholz, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen.
- Stellen Sie sicher, dass immer der Spaltkeil verwendet wird und dieser richtig eingestellt ist.

- Obere Sägeblattschutzvorrichtung verwenden und richtig einstellen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren höchstzulässige Drehzahl nicht geringer ist als die maximale Spindeldrehzahl des Einsatzwerkzeuges und die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnel-schutzvorrichtung, über dem Säge-tisch angebracht ist.
- Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Verwenden Sie beim Transportieren des Elektrowerkzeuges nur die Transportvorrichtungen. Verwenden Sie niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport.
- Achten Sie darauf, dass während des Transportes der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt ist, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.
- Darauf achten, nur solche Distanzscheiben und Spindelringe zu verwenden, die für den vom Hersteller angegebenen Zweck geeignet sind.
- Der Fußboden im Umkreis der Maschine muss eben, sauber und frei von losen Partikeln, wie z. B. Spänen und Schnittresten, sein.
- Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
- Keine Schnittreste oder sonstige Werkstückteile aus dem Schnittbereich entfernen, so lange die Maschine läuft und das Sägeaggregat sich noch nicht in der Ruhestellung befindet.
- Darauf achten, dass die Maschine, wenn irgend möglich, immer an einer Werkbank oder einem Tisch befestigt ist.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z. B. Abrollständer oder Rollbock).
- ⚠ Achtung! Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
- Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten. - Netzstecker ziehen -
- Umrüstungen, sowie Einstell-, Mess-, und Reinigungsarbeiten nur bei abgeschaltetem Motor durchführen. - Netzstecker ziehen -
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern,

empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

- 1 Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
- 2 Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
- 3 Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
- 4 Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
- 5 Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- 6 Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
- 7 Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
- 8 Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
- 9 Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
- 10 Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
- 11 Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
- 12 Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Desweiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell. Dies kann zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und einer Verminderung der Schnittgenauigkeit führen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Säge optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät ab und ziehen den Netzstecker.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Leistung	2200 W	2800 W
Betriebsart	S6 40%*	S 6/40 %
Leerlaufdrehzahl	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Stecker	Schuko	CEE 16 A
Gewicht ca.	55 kg	57 kg

Hartmetallsägeblatt 24 Z vormontiert	Ø 315 x Ø 30 x 3 mm
Hartmetallsägeblatt 48 Z	Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm
Tischgröße	800 x 550 (950) mm
Schnitthöhe max. 90°	83 mm
Schnitthöhe max. 45°	53 mm
Höhenverstellung	0 - 83 mm
Sägeblatt schwenkbar	0 - 45°

* Betriebsart S6 40%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 40% der Spiel-

dauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Geräuschwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 1870 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	90,2 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	105,2 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 1870.

7. Aufbau und Bedienung

Vor Inbetriebnahme

- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16A abgesichert ist.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen. Legen Sie alle mitgelieferten Teile auf eine flache Oberfläche. Gruppieren Sie gleiche Teile.

Hinweis: Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf/oder Sechskant), Sechskantmuttern und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter der Mutter angebracht werden.

Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.

Hinweis: Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können.

Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Abb. 1

Legen Sie die Tischplatte (1) auf eine Werkbank (Verpackungspolster a unter dem Motor entfernen).

Abb. 1.1

Montieren Sie den Gestellfuß (2) mit 2 Sechskantschrauben M6 x 16, 2 Beilagscheiben 6 und 2 Muttern M6 an die Tischplatte.

Abb. 2

Montieren Sie den Schalter (6), mit 2 Sechskantschrauben M6 x 16, 2 Beilagscheiben 6 und 2 Muttern M6 an die Tischplatte.

Abb. 3

Montieren Sie den Gestellfuß (3), an die Tischplatte mit 2 Sechskantschrauben M6 x 16, 2 Beilagscheiben 6 und 2 Muttern M6.

Abb. 4

Montieren Sie den Gestellfuß (4), an die Tischplatte mit 2 Sechskantschrauben M6 x 16, 2 Beilagscheiben 6 und 2 Muttern M6.

Abb. 5

Montieren Sie den Gestellfuß (5) und den Schlauchhalter (b) an die Tischplatte mit 2 Sechskantschrauben M6 x 16, 2 Beilagscheiben 6 und 2 Muttern M6.

Abb. 6 / 6.1

Montieren Sie 2 Längsstreben (10) und 2 Querstreben (9), an die Gestellfüße (2, 3, 4 und 5) mit 12 Sechskantschrauben M 6 x 16, 12 Scheiben 6, 12 Sechskantmuttern M 6.

Abb. 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Montieren Sie die Tischverlängerungsplatte (8), mit zwei Streben (11), an Tischplatte und Querstrebe mit 6 Sechskantschrauben M6 x 16, 6 Scheiben 6, und 6 Sechskantmuttern M6. Die Schrauben von Hand leicht festziehen.

(Die Tischplatte (8) kann auch seitlich als Tischverbreiterung mit den kürzeren Streben montiert werden.)

Abb. 8

Montieren Sie den Absaugstutzen (14) an den unteren Sägeblattschutz (13) mit 4 Sechskantschrauben M 4 x 10 und 4 x Scheiben 4.

Abb. 9

Montieren Sie die Fahrvorrichtung (16) an die hinteren Gestellfüße (4 und 5) mit 4 Sechskantschrauben M 6 x 16, 4 Scheiben 6, und 4 Muttern M 6.

Abb. 10

Die Maschine auf die Füße stellen, alle Schrauben von Tisch, Füße und Streben (außer der Fahrvorrichtung) fest anziehen.

Abb. 11

Die Fahrvorrichtung in der Stellung fest anziehen, dass die Räder leicht den Boden berühren.

Abb. 12 / 12.1

Montieren Sie den Spaltkeil zum Sägeblatt so, wie in der Abb. beschrieben. Die Schraube leicht lösen, (nicht ganz herausdrehen) nach der Einstellung wieder fest anziehen. Die Sägeblatteinlage (19, Fig. 13) muss dabei entfernt werden.

Abb. 13

Nach der Einstellung des Spaltkeils die Sägeblatteinlage (19) mit 4 Flachkopfschrauben M 6 x 16 wieder befestigen.

Abb. 14

Die Abdeckhaube (20) mit Rundkopfschraube M 6 x 25, Scheibe 6 und Flügelmutter M6 an den Spaltkeil (18) montieren.

Abb. 15

Den Absaugschlauch (21) mit der Absaughaube (20) und dem Absaugstutzen verbinden.

Absauganlage anschließen, Abb. 15

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.

1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugstutzen an.

Die Absauganlage muss folgende Forderungen erfüllen:

- Durchmesser Absaugstutzen: Ø100mm
- Notwendiger Luftvolumenstrom: min. 460 m³/h
- Unterdruck: min. 530 Pa
- Empfohlene Luftgeschwindigkeit: min. 20 m/s

ACHTUNG

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

Abb. 16 / 16.1

Die Hakenschraube mit 2 Scheiben 6, 2 Muttern M6 an der rechten Fußseite befestigen. Daran sind Sägeblattschlüssel und der Schiebestock aufgehängt.

Die zwei Transportgriffe werden an der Vorderseite der Säge, an den Füßen links und rechts mit 4 Sechskantschrauben M 6 x 16, 4 Scheiben 6, 4 Muttern M 6, montiert.

Montage des Längsanschlags, Abb. 17 / 17.1

Stecken Sie die Lagerstücke auf die Klemmplatte. Montieren Sie die Klemmplatte mit 2 Zylinderschrauben M6 x 30, 2 Fächerscheiben A 6,4 und 2 Sechskantmuttern an die Tischplatte.

Montage der Anschlagschiene, Abb. 18

Montieren Sie das Zwischenblech mit 2 Flachrundschrauben M6 x 50, 2 Scheiben A 6 und 2 Flügelmuttern an den Längsanschlag.

Schieben Sie die Anschlagschiene auf das Zwischenblech und klemmen es mit den Flügelmuttern.

Legende:

1 = Hohe Anlagefläche

2 = Niedrige Anlagefläche

Zum Klemmen ziehen Sie die Klemmklappe hoch, zum Lösen drücken Sie sie nieder.

Sägeblattwechsel, Abb. 19

Achtung! Netzstecker ziehen und Schutzhandschuhe tragen.

Lösen Sie die Flügelschraube von der Absaughaube (20) und entfernen diese.

Abb. 20

Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben von der Tischeinlage (19) und entfernen diese.

Abb. 21

Stellen Sie das Sägeblatt ganz nach oben und lösen die Schraube mit dem Sägeblattschlüssel.

Achtung! Linksgewinde

Abb. 22

Entfernen Sie den Sägeblattflansch (31) und das Sägeblatt (32).

Nun wechseln Sie das Sägeblatt.

Beim Montieren des Sägeblattflansches auf die Aussparung achten.

Nach dem Sägeblattwechsel prüfen Sie die Spaltkeileinstellung und montieren wieder Tischeinlage (19) und Absaughaube (20).

8. Transport

Die Maschine darf nur mit einer geeigneten Hebevorrichtung (Kran oder Gabelstapler) transportiert werden. Der Anbindungspunkt für das Seil (Kran) befindet sich am oberen Bandradgehäuse.

Heben Sie die Maschine niemals am Säge Tisch an.

Durch Anheben an der Vorderseite der Maschine kann diese leicht im Werkstatbereich entsprechend den Platzanforderungen versetzt werden.

9. Arbeitshinweise

Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Prob schnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine max. Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges sichern (z.B. Abrollständer etc.).

Achtung beim Einschnneiden.

Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

Achten Sie darauf, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.

Schließen Sie das Elektrowerkzeug beim Sägen von Holz an eine Staubauffangeinrichtung an.

Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).

Schiebestock oder den Handgriff mit Schiebehölz verwenden, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen. Bewahren Sie den Schiebstock oder das Schiebehölz bei Nichtbenutzung immer an dem Elektrowerkzeug auf.

Schrägverstellung des Sägeblatts

- Nach Lösen der beiden Klemmschrauben ist das Sägeblatt stufenlos von 90° bis 45° (siehe Skala) verstellbar.
- Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Prob-schnittes.
- An den Stellschrauben bei Bedarf nachjustieren.

Höhenverstellung des Sägeblatts

Das Sägeblatt ist stufenlos von 0 bis 83 mm Schnitt-höhe verstellbar.

Für sicheres und sauberes Arbeiten geringen Sägeblattüberstand zum Werkstück wählen.

Dem Spaltkeil wie im Bild 22 gezeigt einstellen.

Der Spaltkeil ist eine wichtige Schutzeinrichtung, die das Werkstück führt und das Schließen der Schnittfuge hinter dem Sägeblatt und das Rückschlagen des Werkstückes verhindert. Achten Sie auf die Spaltkeildicke.

Der Spaltkeil darf nicht dünner sein als der Sägeblatt-körper und nicht dicker als dessen Schnittfugenbreite.

Es dürfen nur Sägeblätter mit dem Durchmesser von 315 mm und einer Dicke von 2,4 mm (Zähne 3,0 mm / 3,2 mm) verwendet werden.

Die Abdeckhaube bei jedem Arbeitsgang auf das Werk-stück absenken. Die Abdeckhaube muss bei jedem Ar-beitsgang waagrecht über dem Sägeblatt stehen.

Längsschnitte

Für Parallelschnitte den Längsanschlag einsetzen. Bei Schnitтарbeiten über 120 mm das Anschlaglineal mit der hohen Anschlagseite (1) und bei Schnittbreiten unter 120 mm mit der niedrigen Anschlagseite (2) verwenden. Das Werkstück mit dem beiliegenden Schiebstock führen.

Querschnitte

Für Quer- und Winkelschnitte den Schieb-schlitzen einsetzen.

Arbeiten an Kreissägemaschinen

Schneiden breiter Werkstücke, Abb. 24

Breite des zu bearbeiteten Werkstückes mehr als 120 mm
Arbeitsgang: Den Längsanschlag entsprechend der vorgesehenen Werkstückbreite einstellen. Auf siche-re Handauflage achten. Werden durch den Schnitt schmale Werkstücke abgetrennt, so wird im Werkzeug-bereich nur mit der rechten Hand oder unter Zuhilfe-nahme eines Schiebstockes der Vorschub ausgeführt.

Besteht die Gefahr, dass das Werkstück zwischen Kreissägeblatt, Spaltkeil und Anschlag klemmt, so ist der Anschlag bis auf die Sägeblattmitte zurückzuziehen oder es ist ein kurzer Hilfsanschlag zu verwenden. Bei den Bildern wurde die obere Absaughaube nur ange-deutet, oder im Einzelfall weggelassen, um Arbeitsgang oder Vorrichtung deutlicher zu zeigen.

Bei allen gezeigten Arbeitsgängen ist die obere Ab-saughaube erforderlich.

Schneiden schmaler Werkstücke, Abb. 25

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen, unbedingt unter Zuhilfe-nahme eines Schiebstockes, durchgeführt werden.

Schiebestock ist im Lieferumfang enthalten. Verschlis-senen bzw. beschädigten Schiebstock umgehend austauschen.

- Den Parallelanschlag entsprechend der vorgesehe-nen Werkstückbreite einstellen.
- Werkstück mit beiden Händen vorschieben, im Be-reich des Sägeblattes unbedingt einen Schieb-estock als Schubhilfe verwenden.
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils durchschieben.

Achtung! Bei kurzen Werkstücken ist der Schiebstock schon bei Schnittbeginn zu verwenden.

Schneiden von Kanten und Leisten, Abb. 26

Arbeitsgang: Den Längsanschlag mit niedriger Anlage-fläche montieren oder Hilfsanschlag verwenden. Werk-stück mit Schiebstock vorschieben, bis sich das Werk-stückende im Bereich des Spaltkeiles befindet. Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneide-vorganges durch eine Tischverlängerung sichern.

Ausführung von Querschnitten, Abb. 27

Arbeitsgang: Abweisleiste so einstellen, dass Werk-stückabschnitte den aufsteigenden Teil des Säge-blattes nicht berühren können. Werkstücke nur mittels Queranschlag oder Querschieber zuführen.

Abfallstücke nicht mit den Händen aus dem Bereich des Werkstückes entfernen.

10. Wartung

Warnung! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Allgemeine Wartungsmaßnahmen

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Mo-torengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.

Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürste, Sägeblatt, Batterien, Tischeinlagen, Schiebestock, Schiebegriff, Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

11. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

12. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig abgeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 Volt/50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen müssen bis 25 m Länge einen Querschnitt von 1,5 mm², über 25 m Länge mindestens 2,5mm² aufweisen.
- Der Netzanschluss wird mit 16 A träge abgesichert.

Drehstrommotor

- Die Netzspannung muss 400 V/50 Hz betragen.
- Netzanschluss und Verlängerungsleitung müssen 5-adrig sein. 3P * N * SL.
- Verlängerungsleitungen müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Der Netzanschluss wird mit maximal 16 A abgesichert.
- Bei Netzanschluss oder Standortwechsel muss die Drehrichtung geprüft werden, gegebenenfalls muss die Polarität mit einem CEE-Stecker getauscht werden.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

13. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.

- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

14. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe Elektrischer Anschluss
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen, austauschen
	falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device









	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Wear hearing protection. Excessive noise can result in a loss of hearing.</p>
	<p>Wear a dust protection mask. When machining wood and other materials, harmful dust may be generated. Do not machine material containing asbestos!</p>
	<p>Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the product can cause sight loss.</p>
	<p>Attention! Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running!</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:

Page:

1.	Introduction	27
2.	Device description (Fig. A)	27
3.	Scope of delivery	27
4.	Proper use	28
5.	General safety instructions.....	28
6.	Technical data.....	31
7.	Assembly and operation.....	32
8.	Transport.....	33
9.	Working instructions	33
10.	Maintenance	35
11.	Storage	35
12.	Electrical connection	35
13.	Disposal and recycling.....	36
14.	Troubleshooting	37
15.	Declaration of conformity	129

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we wish you much pleasure and success in working with your new device.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. A)

1. On/off switch
2. Rip fence
3. Saw blade
4. Protective cover
5. Suction hose
6. Riving knife
7. Table inlay
8. Table width extension
- 8.1 Sliding carrier plate
9. Transport wheels
10. Suction port
11. Transport handle
12. Height adjustment

3. Scope of delivery

Circular table saw TS310
Rip fence with angle rail
Sliding carrier plate
Saw blade guard with screw and wing nut
Riving knife
Push stick
Table extension
2 table length extension supports
2 table width extension supports
2 wheel and lug units
Saw blade Ø 315 x 30 x 3.0/2 24 Z
Saw blade Ø 315 x 30 x 3.2/2 48 Z
Saw blade key
Push grip
Suction hose and fastening clamp
Enclosed accessories bag
Operating instructions

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

Attention

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

4. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the transverse stop) of all types of timbers, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber. The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine.

The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited. An element of the proper intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers. In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

Attention!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Saw blade breakage.

- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.


Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. General safety instructions

Attention! The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the power tool and store the safety instructions well for later reference.

Safe work

- 1 Keep the work area orderly
 - Disorder in the work area can lead to accidents.
- 2 Take environmental influences into account
 - Do not expose power tools to rain.
 - Do not use electric tools in a damp or wet environment.
 - Make sure that the work area is well-illuminated.
 - Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion.
- 3 Protect yourself from electric shock
 - Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).
- 4 Keep away from children!
 - Do not let other people touch the tool or the cable, keep them away from your work area.
- 5 Securely store unused power tools
 - Unused power tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.
- 6 Do not overload your power tool
 - They work better and more safely in the specified output range.
- 7 Use the correct power tool
 - Do not use low-output electric tools for heavy work.
 - Do not use the power tool for purposes for which it is not intended. For example, do not use handheld circular saws for the cutting of branches or logs.
 - Do not use the electric tool to cut firewood.

- 8 Wear suitable clothing
 - Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
 - When working outdoors, anti-slip footwear is recommended.
 - Tie long hair back in a hair net.
- 9 Use protective equipment
 - Wear safety goggles.
 - Wear a mask when carrying out dust-creating work.
- 10 Connect the dust extraction device
 - If connections for dust extraction and a collecting device are present, make sure that they are connected and used properly.
 - Operation in enclosed areas is only permitted with a suitable chip extraction system.
- 11 Secure the workpiece
 - Use the clamping devices or a vice to hold the workpiece in place. It is thus held more securely than with your hand and allows the machine to be operated with both hands.
 - An additional support is necessary for long workpieces (table, trestle, etc.) in order to prevent the machine from tipping over.
 - Always press the workpiece firmly against the working plate and stop in order to prevent bouncing and twisting of the workpiece.
- 12 Avoid abnormal posture
 - Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
 - Avoid awkward hand positions in which a sudden slip could cause one or both hands to come into contact with the saw blade.
- 13 Take care of your tools
 - Keep cutting tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
 - Follow the instructions for lubrication and for tool replacement.
 - Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
 - Check extension cables regularly and replace them when damaged.
 - Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.
- 14 Pull the connector out of the socket
 - Never remove loose fragments, chips or jammed wood pieces from the running saw blade.
 - When the power tool is not in use or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, drills, cutters.
- 15 Do not leave a tool key inserted
 - Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.
- 16 Avoid inadvertent starting
 - Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.
- 17 Use extension cables for outdoors
 - Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
 - Only use cable reels in the unrolled state.
- 18 Always pay attention!  Watch what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the power tool when you are distracted.
- 19 Check the power tool for potential damage
 - Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the power tool.
 - Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the power tool.
 - The moving protective hood may not be fixed in the open position.
 - Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised specialist workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
 - Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
 - Do not use any faulty or damaged connection cables.
 - Do not use any power tool on which the switch cannot be switched on and off.
- 20 ATTENTION!
 - Exercise elevated caution for double mitre cuts.
- 21 ATTENTION!
 - The use of other insertion tools and other accessories can entail a danger of injury.
- 22 Have your power tool repaired by a qualified electrician
 - This power tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.
- 23 Do not use the cable for purposes for which it is not intended.
 - Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

Additional safety instructions, safety precautions

- Warning! Do not use damaged, cracked or deformed saw blades.
- Replace a worn table insert.
- Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1.
- ⚠ Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
- Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.
- Wear suitable personal protective equipment. This includes: Hearing protection to reduce the risk of hearing loss, respiratory protection to reduce the risk of inhaling hazardous dust.
- Wear gloves when handling saw blades and rough materials.
- Carry saw blades in a container whenever practical.
- Wear safety goggles. Sparks created during work or fragments, chippings and dust ejected by the device can cause sight loss.
- Connect a dust collecting device to the electric tool when sawing wood. The emission of dust is influenced, among other things, by the type of material to be processed, the significance of local separation (collection or source) and the correct setting of the hood/guide plates/guides.
- Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).
- Always keep the push stick or wooden push block in its holder on the electric tool when not in use.

Maintenance and service

- Pull out the mains plug for any adjustment or repair tasks.
- The generation of noise is influenced by various factors, including the characteristics of saw blades, condition of saw blade and electric tool. Use saw blades which were designed for reduced noise development, insofar as possible. Maintain the electric tool and tool attachments regularly and if necessary, initiate repairs in order to reduce noise.
- Report faults on the electric tool, protective devices or the tool attachment to the person responsible for safety as soon as they are discovered.

Safe work

- Use a push stick or the handle with wooden push block in order to guide the workpiece safely past the saw blade.

- Make sure that the riving knife is always used and that it is correctly adjusted.
- Use and correctly set the upper saw blade guard.
- Only use saw blades for which the maximum permissible speed is not lower than the maximum spindle speed of the insertion tool and which are suitable for the material to be cut.
- Do not carry out rebating or grooving without a suitable protective device, such as a tunnel guard, being fitted over the saw table.
- Circular saws must not be used for slotting (groove ends in the workpiece).
- When transporting the electric tool, only use the transport devices. Never use the protective devices for handling or transport.
- Make sure that the upper part of the saw blade is covered during transport, e.g. by the protective device.
- Make sure to only use spacers and spindle rings that are suitable for the purpose specified by the manufacturer.
- The floor around the machine must be level, clean and free of loose particles such as chips and cutting residue.
- Working position always to the side of the saw blade.
- Do not remove cutting waste or miscellaneous parts of the workpiece from the cutting area so long as the machine is running and the sawing unit has not yet come to a standstill.
- Ensure that the machine is always attached to a workbench or table whenever possible.
- Secure long workpieces against tipping at the end of the cutting process (e.g. with a reel-off stand or roller trestle).
- ⚠ Attention! Never remove loose fragments, chips or jammed wood pieces from the running saw blade.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, switch the machine off. - Pull out the mains plug -
- Only carry out modifications, adjustments, measurements and cleaning work when the engine is switched off. - Pull out the mains plug -
- Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Safety instructions for the use of saw blades

- 1 Only use insertion tools if you have mastered their use.
- 2 Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
- 3 Observe the motor / saw blade direction of rotation.
- 4 Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
- 5 Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
- 6 Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
- 7 Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
- 8 Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
- 9 Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
- 10 Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
- 11 Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
- 12 Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.

Residual risks

The power tool is state-of-the-art and has been built according to the recognised technical safety regulations. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “safety instructions” and the “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.
- Do not unnecessary stress the machine: too much pressure when sawing will damage the saw blade quickly. This results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Use the tool that is recommended in this manual. In doing so, your saw provides optimal performance.

- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.
- Before performing setting or maintenance work, switch the device off and unplug the mains plug.

6. Technical data

AC motor	230 V~ 50Hz	400 V~ 50 Hz
Power	2200 W	2800 W
Operating mode	S6 40%*	S 6/40 %
Idle speed	2800 rpm	2800 rpm
Plug	Schuko	CEE 16 A
Weight approx.	55 kg	57 kg

Carbide saw blade 24 Z pre-mounted	Ø 315 x Ø 30 x 3 mm
Carbide saw blade 48 Z	Ø 315 x Ø 30 x 3.2 mm
Table size	800 x 550 (950) mm
Cutting height max. 90°	83 millimeters
Cutting height max. 45°	53 millimeters
Height adjustment	0 - 83 mm
Tilting saw blade	0 - 45°

* Operating mode S6 40%: Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 mins). In order avoid impermissible overheating of the motor, the motor should be driven for only 40% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 60% of the operating time.

Noise level

The noise levels have been determined in accordance with EN 1870.

Sound pressure level L_{pA}	90.2 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	105.2 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing. Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 1870.

7. Assembly and operation

Before commissioning

- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- The saw blade must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted, and that moving parts run smoothly.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Only connect the machine to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.

Attention! Remove the mains plug before any maintenance, modification and assembly work on the circular saw.

Place all supplied parts on a flat surface. Group identical parts.

Note: If connections are secured with a screw (round head/or hexagon), hexagonal nuts and washer, the washer must be placed under the nut.

Insert screws from the outside to the inside and secure connections with nuts from the inside.

Note: During assembly, tighten the nuts and bolts only to the extent that they cannot fall off.

If you tighten the nuts and screws fully before final assembly, the final assembly cannot be carried out.

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Fig. 1

Place the tabletop (1) on a workbench (remove packing pad a under the motor).

Fig. 1.1

Mount the frame leg (2) to the tabletop with 2 M6 x 16 hexagonal bolts, 2 washers 6 and 2 M6 nuts.

Fig. 2

Mount the switch (6) to the tabletop with 2 M6 x 16 hexagonal bolts, 2 washers 6 and 2 M6 nuts.

Fig. 3

Mount the frame leg (3) to the tabletop with 2 M6 x 16 hexagonal bolts, 2 washers 6 and 2 M6 nuts.

Fig. 4

Mount the frame leg (4) to the tabletop with 2 M6 x 16 hexagonal bolts, 2 washers 6 and 2 M6 nuts.

Fig. 5

Mount the frame leg (5) and the hose holder (b) to the tabletop with 2 M6 x 16 hexagonal bolts, 2 washers 6 and 2 M6 nuts.

Fig. 6 / 6.1

Mount 2 longitudinal struts (10) and 2 cross members (9), to the frame legs (2, 3, 4 and 5) with 12 M6 x 16 hexagonal bolts, 12 washers 6 and 12 M6 hexagonal nuts.

Fig. 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Mount the table extension plate (8), with two struts (11), to the tabletop and cross member with 6 M6 x 16 hexagonal bolts, 6 washers 6, and 6 M6 hexagonal nuts. Tighten the bolts lightly by hand. (The tabletop (8) can also be mounted laterally as a table width extension with the shorter struts)

Fig. 8

Fit the suction port (14) to the lower saw blade guard (13) with 4 M4 x 10 hexagonal bolts and 4 x washers 4.

Fig. 9

Mount the travel fixture (16) to the rear frame legs (4 and 5) with 4 M6 x 16 hexagonal bolts, 4 washers 6, and 4 M6 nuts.

Fig. 10

Place the machine on its feet, tighten all screws of the table, feet and struts (except the travel fixture).

Fig. 11

Tighten the travel fixture in position such that the wheels lightly touch the floor.

Fig. 12 / 12.1

Mount the riving knife to the saw blade as described in the illustration. Loosen the screw slightly (do not unscrew it completely) and tighten it again after the adjustment. In doing so, the saw blade insert (19, Fig. 13) must be removed.

Fig. 13

After adjusting the riving knife, refit the saw blade insert (19) with 4 M6 x 16 flange head screws.

Fig. 14

Fit the cover hood (20) to the splitting wedge (18) with a round-headed M6 x 25 screw, washer 6 and M6 wing nut.

Fig. 15

Connect the suction hose (21) to the suction hood (20) and the suction port.

Connecting the chip extraction system, Fig. 15

⚠ WARNING

Risk of eye injury from swirling chips

- Wear safety goggles.
- Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction port.

The chip extraction system must fulfil the following requirements:

- Extraction port diameter: Ø100mm
- Necessary air volume flow: at least 460 m³/h
- Negative pressure: min. 530 Pa
- Recommended air speed: min. 20 m/s

ATTENTION

Check and clean the suction channels at regular intervals.

Fig. 16 / 16.1

Fasten the hook bolt with 2 washers 6, 2 M6 nuts on the right frame leg side. The saw blade key and the push stick are hung on it.

The two transport handles are mounted on the front of the saw, on the left and right legs with 4 M6 x 16 hexagonal bolts, 4 washers 6, 4 M6 nuts.

Fitting the longitudinal stop, Fig. 17 / 17.1

Connect the bearing piece to the clamping plate. Mount the clamping plate to the tabletop with 2 M6 x 30 cylinder screws, 2 A 6.4 serrated washers and 2 hexagonal nuts.

Installing the stop rail, Fig. 18

Mount the intermediate plate to the rip fence with 2 M6 x 50 flat round screws, 2 A 6 washers and 2 wing nuts. Slide the stop rail onto the intermediate plate and clamp it with the wing nuts.

Legend:

1 = High contact surface

2 = Low contact surface

To clamp, pull the clamping flap up; to release, press it down.

Saw blade replacement, Fig. 19

Attention! Pull out the mains plug and wear protective gloves.

Loosen the wing screw from the suction hood (20) and remove it.

Fig. 20

Loosen the 4 Phillips screws from the table inlay (19) and remove it.

Fig. 21

Set the saw blade all the way up and loosen the screw with the saw blade key.

Attention! Left-handed thread

Fig. 22

Remove the saw blade flange (31) and then the saw blade (32).

Now change the saw blade.

When mounting the saw blade flange, pay attention to the recess.

After changing the saw blade, check the riving knife setting and refit the table inlay (19) and suction hood (20).

8. Transport

The machine may only be transported with a suitable lifting device (crane or forklift). The attachment point for the rope (crane) is located on the upper belt wheel housing. Do not lift the machine by the saw table.

By lifting at the front of the machine, it can be easily relocated in the workshop area to suit the space requirements.

9. Working instructions

After every new setting, we recommend performing a test cut, in order to check the dimensional settings.

After switching on the saw, wait until the saw blade has reached its max. speed before making the cut.

Secure long workpieces against tipping at the end of the cutting process (e.g. with roller stand, etc.).

Be careful when cutting in.



Only operate the device with an extraction system. Check and clean the suction channels at regular intervals.

Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.

Connect a dust collecting device to the electric tool when sawing wood.

Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).

Use a push stick or the handle with wooden push block in order to guide the workpiece safely past the saw blade. Always keep the push stick or wooden push block on the electric tool when not in use.

Inclined adjustment of the saw blade

- After loosening the two clamping screws, the saw blade is continuously adjustable from 90° to 45° (see scale).
- Check the setting with a test cut.
- Re-adjust the set adjusting if necessary.

Height adjustment of the saw blade

The saw blade is continuously adjustable from 0 to 83 mm cutting height.

For safe and tidy work, select a small saw blade projection to the workpiece.

Adjust the riving knife as shown in Fig. 22.

The riving knife is an important safety device, which guides the workpiece and prevents the kerf closing behind the saw blade and the workpiece rebounding. Pay attention to the thickness of the splitting wedge.

The riving knife must not be thinner than the body of the saw blade and not thicker than its kerf width.

Only saw blades with a diameter of 315 mm and a thickness of 2.4 mm (teeth 3.0 mm / 3.2 mm) may be used.

Lower the cover hood onto the workpiece during every working operation. The cover hood must be horizontal above the saw blade with each working operation.

Longitudinal cuts

For parallel cuts, use the rip fence. Use the stop ruler with the high stop side (1) for cutting work over 120 mm and with the low stop side (2) for cutting widths under 120 mm. Guide the workpiece with the enclosed push stick.

Cross cuts

Use the sliding carriage for cross cuts and angled cuts.

Working on circular sawing machines

Cutting wider workpieces, Fig. 24

Width of the workpiece to be machined more than 120 mm

Work process: Set the longitudinal stop to suit the intended workpiece width. Ensure that you have a safe hand rest. If narrow workpieces are cut off by the cut, the feed is carried out in the tool area only with the right hand or with the aid of a push stick. If there is a risk of the workpiece jamming between the circular saw blade, riving knife and stop, the stop must be retracted to the centre of the saw blade or a short auxiliary fence must be used. In the pictures, the upper suction hood was only indicated, or in individual cases omitted, in order to show the work process or device more clearly.

The upper suction hood is required for all operations shown.

Cutting narrower workpieces, Fig. 25

Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick.

Push stick is included in the scope of delivery. Replace a worn or damaged push stick immediately.

- Set the parallel stop to suit the intended workpiece width.
- Push the workpiece forward with both hands, and be sure to use a push stick as a pushing aid in the area of the saw blade.
- Always push the workpiece through to the end of the riving knife.

Attention! For short workpieces, use the push stick as soon as you start cutting.

Cutting edges and strips, Fig. 26

Work process: Mount the longitudinal stop with a low contact surface or use an auxiliary fence. Push the workpiece forward with the push stick until the end of the workpiece is in the area of the riving knife. Secure long workpieces against tipping at the end of the cutting process with a table extension.

Carrying out cross cuts, Fig. 27

Work process: Adjust the deflector strip such that pieces cut off the workpiece cannot come into contact with the rising part of the saw blade. Feed workpieces only by means of transverse stop or transverse slide.

Do not remove waste pieces from the area of the workpiece with your hands.

10. Maintenance

Warning! Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

General maintenance tasks

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.
- Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool. Do not oil the motor.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: Carbon brush, saw blade, batteries, table inlays, push stick, push grip, V-belt

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

11. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

12. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H07RN-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 230 Volts / 50 Hz.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross section of 1.5 mm², and over 25 m long must have a cross section of 2.5 mm².
- The mains power connection is protected with a 16A slow-blow fuse.

3-phase motor

- The mains voltage must be 400 V/50 Hz.
- Mains power connection and extension leads must be 5-core. 3P * N * SL.
- Extension cables must have a minimum cross section of 1.5 mm².
- The mains power connection must be protected with a max. 16 A fuse.

- When connecting to the mains or in the event of the machine being moved to another location, check the turning direction of the saw blade. If necessary, the polarity must be changed with a CEE plug.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

13. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.

- Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

14. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Incorrect motor rotation direction	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see Electrical connection
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Sharpen, replace saw blade
	Incorrect saw blade	Replace saw blade

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	<p>Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!</p>
	<p>Kandke kaitseprille!</p>
	<p>Kandke kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.</p>
	<p>Kandke tolmuaitsemaski. Puidu ja muude materjalide töötlemisel võib tekkida tervistkahjustav tolm. Asbestisisaldusega materjali ei tohi töödelda!</p>
	<p>Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või tootest väljatungivad killud, laastud ja tolmud võivad nägemiskadu põhjustada.</p>
	<p>Tähelepanu! Vigastusoht! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse saekettasse!</p>
	<p>Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.</p>
<p>⚠ Tähelepanu!</p>	<p>Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga</p>
	<p>Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.</p>

Sisukord:
Lk:

1.	Sissejuhatus	40
2.	Seadme kirjeldus (joon. A)	40
3.	Tarnekomplekt	40
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	41
5.	Üldised ohutusjuhised	41
6.	Tehnilised andmed	44
7.	Ülespanemine ja käsitsemine	45
8.	Transportimine	46
9.	Tööjuhised	46
10.	Hooldus	47
11.	Ladustamine	48
12.	Elektriühendus	48
13.	Utiliseerimine ja taaskäitus	48
14.	Rikete kõrvaldamine	49
15.	Vastavusdeklaratsioon	130

1. Sissejuhatus

Tootja:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitsemine,
- käsitsemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosalade paigaldamine ja nendega välvahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektri- alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulused, lühendada seisuaegu ning suurendada seadme töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kileümbrises mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate erilliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis teivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus (joon. A)

1. Sisse-Väljalülit
2. Pikiipiiraja
3. Saeketas
4. Kaitsekate
5. Imuvoolik
6. Lõhestuskiil
7. Lauasüdamik
8. Laualaiendus
- 8.1 Nihutuskelk
9. Sõiduseadis
10. Imuotsak
11. Transpordikäepide
12. Kõrguseeadur

3. Tarnekomplekt

Laudketassaag TS310

Pikiipiiraja nurksiiniga

Nihutuskelk

Saeketta kaitse poldi ja tiibmutriga

Lõhestuskiil

Tõukepulk

Lauapikendus

2 lauapikendustuge

2 laualaiendustuge

2 ratta- ja aasmoodulit

Saeketas Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z

Saeketas Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z

Saeketta võti

Lükkekäepide

Imuvoolik ja kinnitusklamber

Kaasapakkekott

Käsitsuskorraldus

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

Tähelepanu

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisohht!

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Lauaketassaag on ette nähtud igat liiki puidu piki- ja ristilõikamiseks (ainult koos ristpiirajaga) vastavalt masina suurusele. Iga liiki ümarpuitu ei tohi lõigata.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operatoor ja mitte tootja.

Kasutada tohib ainult masinale sobivaid saekettaid (HM või CV saekettad).

Iga liiki HSS saeketaste või lõikeketaste kasutamine on keelatud. Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste ning montaažijuhendis ja käsitsusjuhendis esitatud käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb rangelt järgida kehtivaid õnnetuste ennetamise eeskirju.

Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohutustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

Tähelepanu!

Seadmete kasutamisel tuleb ohutusabinõudest kinni pidada, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käesolev käsitusjuhend / ohutusjuhised seejärel hoolikalt läbi. Hoidke neid hästi alal, et neis sisalduv informatsioon oleks igal ajal käepärast. Kui peaksite seadme teistele isikutele üle andma, siis palun väljastage ka käesolev käsitusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Sihtotstarbekohasest kasutamisest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgnevaid riske:

- Saeketta puudutamine mittekäetud saepiirkonnas.
- Jäsemete sisestamine töötavasse saekettasse (lõikevigastus).
- Töödetaili ja töödetaili osade tagasilöökk.
- Saeketta purunemine.
- Saeketta vigaste kõvasulamdetailide väljapaikamine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.

- Puidutolmude tervistkahjustav emissioon suletud ruumides kasutamisel.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Üldised ohutusjuhised

Tähelepanu! Elektriööriistade kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgnevat põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Lugege kõik need juhised enne selle elektritööriista kasutamist läbi ning hoidke ohutusjuhiseid korralikult alal.

Ohutu töötamine

- 1 Hoidke oma tööpiirkond korras
 - Tööpiirkonnas valitseva korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.
- 2 Arvestage ümbrusmõjudega
 - Ärge jätke elektritööriista vihma kätte.
 - Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas.
 - Hoolitsege tööpiirkonna hea valgustuse eest.
 - Ärge kasutage elektritööriista kohtades, kus valitseb tulekahju- või plahvatusoht.
- 3 Kaitske ennast elektrilöögi eest
 - Vältige kehaga maandatud osade nagu (nt torud, radiaatorid, elektriliidid, külmutusseadmed) puudutamist.
- 4 Hoidke lapsed eemal!
 - Ärge laske teistel isikutel tööriista või kaablit puudutada, hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
- 5 Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu turvaliselt alal.
 - Mittekasutatavad elektritööriistad tuleks panna ära kuiva kõrgemal asuvasse või lukustatud kohta, väljapoole laste käeulatus.
- 6 Ärge koormake elektritööriista üle.
 - Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
- 7 Kasutage õiget elektritööriista.
 - Ärge kasutage väikese võimsusega elektritööriistu rasketeks töödeks.
 - Ärge kasutage elektritööriista eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud. Ärge kasutage näiteks käsikettassaagi puukoste ega puuhalgude lõikamiseks.
 - Ärge kasutage elektritööriista küttepuidu saagimiseks.

- 8 Kandke sobivat riietust
 - Ärge kandke avarat riietust või ehteid, mis võiksid liukvatesse osadesse kinni jääda.
 - Öues töötamisel on soovitatavad libisemiskindlad jalatsid.
 - Kandke pikkade juuste korral juuksevärku.
- 9 Kasutage kaitsevarustust
 - Kandke kaitseprille.
 - Kasutage tolmu tekitavatel töödel respiraatorit.
- 10 Ühendage tolmuimuseadis külge.
 - Kui on olemas ühendused tolmuimustusüsteemi ja püüdeseadiste juurde, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.
 - Suletud ruumides on käitamine lubatud üksnes sobiva imuseadisega.
- 11 Kindlustage töödetaili.
 - Kasutage pingutusseadiseid või kruustange, et töödetaili kinni hoida. Seda hoitakse nendega kindlamalt kui Teie kätega ja see võimaldab masinat mõlema käega käsitseda.
 - Pikkade töödetailide puhul on vajalik täiendav alus (laud, pukid jne), et masina ümberkukkumist vältida.
 - Suruge töödetaili alati tugevasti vastu tööplaati ja piirajat, et töödetaili loksumist või pöördumist takistada.
- 12 Vältige ebanormaalselt kehahoiakut
 - Hoolitsege stabiilse seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.
 - Vältige kohmakaid käeasendeid, mille puhul võivad järsul äralibisemisel üks või mõlemad käed saeketast puudutada.
- 13 Hoolitsege oma tööriistade eest hästi
 - Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad, et paremini ning ohutumalt töötada.
 - Järgige juhiseid määrimise ja tööriistavahetuse kohta.
 - Kontrollige regulaarselt elektritööriista ühendusjuhet ja laske see kahjustuse korral üksnes tunnustatud spetsialistil uuega asendada.
 - Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid ja asendage, kui need on kahjustatud.
 - Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlist ning rasvast.
- 14 Tõmmake pistik pistikupesast välja.
 - Ärge eemaldage kunagi lahtiseid kilde, laaste või kinnikiilunud puiduosi töötava saeketta korral.
 - Elektritööriista mittekasutuse korral, enne hooldust ja tööriistade nagu nt saeketta, puuri, freesi vahetamist.
- 15 Ärge jätke tööriistavõtit ette
 - Kontrollige enne sisselülitamist üle, kas võti ja seadistustööriistad on eemaldatud.
- 16 Vältige etteavatsematut käivitumist
 - Veenduge, et lüliti on pistiku pistikupesasse pistimisel välja lülitatud.
- 17 Kasutage väliskeskonnas pikenduskaablit.
 - Kasutage öues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikenduskaableid.
 - Kasutage kaablitruumlit ainult mahakeritud seisundis.
- 18 Olge alati tähelepanelik. ⚠ Pidage silmas, mida Te teete. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete hajevil.
- 19 Kontrollige elektritööriista võimalike kahjustuste suhtes.
 - Enne elektritööriista edasist kasutamist tuleb uurida kaitseeadiseid või kergelt kahjustatud või hoolikalt nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.
 - Kontrollige üle, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas osad on kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et tagada elektritööriista laitmatu käitus.
 - Liikuvat kaitsekaket ei tohi avatud seisundis kinni kiiluda.
 - Kahjustatud kaitseeadised ja osad tuleb lasta tunnustatud erialatöökojas remontida või välja vahetada, kui käitsusjuhendis pole mainitud teisiti.
 - Kahjustatud lülitid tuleb lasta asendada kliendi-teeninduse töökojas.
 - Ärge kasutage vigaseid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
 - Ärge kasutage elektritööriista, millel ei saa lüliti sisse ja välja lülitada.
- 20 TÄHELEPANU!
 - Topelteeurungilõigete korral tuleb olla eriti ettevaatlik.
- 21 TÄHELEPANU!
 - Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada Teile vigastusohtu.
- 22 Laske elektritööriist elektrispetsialistil remontida.
 - See elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuete. Remonte tohib teostada ainult elektrispetsialist originaalvaruosi kasutades; vastasel juhul võivad kasutaja õnnetused juhtuda.
- 23 Ärge kasutage kaablit esmärkidel, milleks see pole ette nähtud.
 - Ärge kasutage kaablit, et pistikut pistikupesast välja tõmmata. Kaitse kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.

Täiendavad ohutusjuhised ja ohutusabinõud

- Hoiatus! Ärge kasutage kahjustatud, pragunenud või deformeerunud saekettaid.
- Vahetage kulunud lauasüdamik välja.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud saekettaid, mis vastavad normile EN 847-1.
 ⚠ Hoiatus! Pöörake saeketta vahetamisel tähelepanu sellele, et löikelaius pole väiksem ja saeketasüdamiku paksus pole suurem kui lõhestuskiilu paksus!
- Pidage silmas, et lõigatava materjali jaoks valitakse välja sobiv lõikeketas.
- Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust. See hõlmab: kuulmekaitset kuulmiskao riski vähendamiseks, respiraatorit ohtliku tolmu sissehingamise riski vähendamiseks.
- Kandke saeketaste ja karedate materjalidega ümberkäimisel kindaid.
- Kandke saekettaid, mil alati praktiliselt võimalik, vastavas anumas.
- Kandke kaitseprille. Töö ajal tekkivad sädemed või seadmest väljatungivad killud, laastud ja tolmud võivad nägemiskadu põhjustada.
- Ühendage elektritööriist puidu saagimisel tolmupüüdeseadise külge. Tolmu vabanemist mõjutavad muu hulgas töödeldava materjali liik, kohapealse eraldumise tähendus (kinnipüüdmine ja allikas) ning kate/suunamisplekkide/juhikute õige seadistus.
- Ärge kasutage kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS teras) saekettaid.
- Säilitage tõukepulka või tõukepuud mittekasutuse korral alati elektritööriista selle hoidikus.

Hooldus ja korrashoid

- Tõmmake igasugustel seadistus- ja hooldustöödel võrgupistik välja.
- Mõra teket mõjutavad erinevad tegurid, muu hulgas saeketaste omadused, saeketta ja elektritööriista seisund. Kasutage võimaluse korral saekettaid, mis konstrueeriti müraemissiooni vähendamiseks, hooldage elektritööriista ja tööriistaotsakuid regulaarselt ning parandage need vajadusel, et müra vähendada.
- Teavitage elektritööriista, kaitseeadistel või tööriistaotsakul esinevatest vigadest kohe pärast nende avastamist ohutuse eest vastutavat isikut.

Ohutu töötamine

- Kasutage tõukepulka või tõukepuuga käepidet, et töödetaili ohutult saeketta juurest läbi juhtida.
- Tehke kindlaks, et alati kasutatakse lõhestuskiilu ja see on õigesti seadistatud.

- Kasutage saeketta ülemist kaitseeadist ja seadistage see õigesti.
- Kasutage ainult saekettaid, mille suurimad lubatud pöörded on väiksemad kui rakendustööriista maksimaalsed spindlipöörded ja mis lõigatavale materjalile sobivad.
- Ärge teostage valtsimist või nuutimist ilma, et saelaua kohale on paigaldatud sobiv kaitseeadis nagu nt tunnelkaitseeadis.
- Ketassaage ei tohi lõhistamiseks (töödetailis lõppev soon) kasutada.
- Kasutage elektritööriista transportimisel ainult transpordiseadiseid. Ärge kasutage käsitsemiseks või transportimiseks kunagi kaitseeadiseid.
- Pöörake tähelepanu sellele, et transportimise ajal on saeketta ülemine osa alati ära kaetud, näiteks kaitseeadisega.
- Pöörake tähelepanu sellele, et kasutate ainult selliseid distantsseibe ja spindlirõngaid, mis tootja poolt esitatud eesmärgiks sobivad.
- Põrand peab olema masina ümbruses tasane, puhas ja vaba lahtistest osakestest nagu nt laastudest ning lõikamisjääkidest.
- Tööasukoht alati saeketta küljel.
- Ärge eemaldage lõikamispiirkonnast lõikamisjääke ega muid töödetaili osi, kuni masin töötab ja saeagregaat ei paikne veel puhkeasendis.
- Pidage silmas, et masin, kui vähegi võimalik, on alati tööpingi või laua külge kinnitatud.
- Kindlustage pikad töödetailid lõikamisprotseduuri lõpus allavajumise vastu (nt veere-püstjalg või veerepukk).
- ⚠ Tähelepanu! Ärge eemaldage kunagi lahtiseid kilde, laaste või kinnikiilunud puiduosi töötava saeketta korral.
- Lülitage rikete kõrvaldamiseks või kinnikiilunud puidutükide eemaldamiseks masin välja. - Tõmmake võrgupistik välja -
- Viige ümbervarustus- ning seadistus-, mõõtmis- ja puhastustööd läbi üksnes seisatud mootoriga. - Tõmmake võrgupistik välja -
- Kontrollige enne sisselülitamist üle, kas võtmed ja seadistustööriistad on eemaldatud.

Hoiatus! See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

Saeketastega ümberkäimise ohutusjuhised

- 1 Kasutage üksnes rakendustööriistu, kui valitsete nende käsitlemist.
- 2 Järgige suurimaid pöördeid. Rakendustööriistal esitatud suurimaid pöördeid ei tohi ületada. Pidage pöörevahemikust, kui esitatud, kinni.
- 3 Pidage silmas mootori-saeketta pöörlemisuunda.
- 4 Ärge kasutage pragudega rakendustööriistu. Kandke rebenditega rakendustööriistad maha. Parandamine pole lubatud.
- 5 Puhastage kinnipingutuspinna mustusest, määrdest, õlist ja veest.
- 6 Ärge kasutage ketassaeketaste avade väiksemaks tegemiseks lahtisi ahendusrõngaid ega -pukse.
- 7 Pöörake tähelepanu sellele, et rakendustööriista kindlustamiseks kasutatavad ahendusrõngad on sama läbimõõduga ja moodustavad vähemalt 1/3 lõikeläbimõõdust.
- 8 Tehke kindlaks, et fikseeritud ahendusrõngad on üksteise suhtes paralleelsed.
- 9 Käige rakendustööriistadega ettevaatlikult ümber. Hoidke neid kõige parem originaalpakendis või spetsiaalsetes anumates alal. Kandke kaitsekindaid, et haardekindlust parendada ja vigastusriski edasi alandada.
- 10 Tehke enne rakendustööriistade kasutamist kindlaks, et kõik kaitseadised on nõuetekohaselt kinnitatud.
- 11 Veenduge enne kasutamist, et Teie poolt kasutatav rakendustööriist vastab selle elektritööriista tehnilistele nõuetele ja on nõuetekohaselt kinnitatud.
- 12 Kasutage kaasapandud saeketast ainult puidu, ent mitte kunagi metallide töötlemiseks.

Jääkriskid

Elektritööriist on valmistatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrihendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitsuskorraldust tervikuna.
- Ärge koormake asjatult masinat: liiga tugev surve kahjustab saagimisel kiiresti saeketast. See võib põhjustada töötlemisel masina võimsuse alanemist ja lõiketäpsuse vähenemist.
- Vältige masina juhuslikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada.

- Kasutage tööriistu, mida käesolevas käsiraamatus soovitatatakse. Nii saavutate, et Teie saag talitleb optimaalse võimsusega.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.
- Enne kui võtate ette seadistus- või hooldustöid, lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

6. Tehnilised andmed

Vahelduvvoolumootor	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Võimsus	2200 W	2800 W
Töörežiim	S6 40%*	S 6/40 %
Tühikäigupöörded	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Pistik	kaitsekontakt	CEE 16 A
Kaal u	55 kg	57 kg

Kõvasulamsaeketas

24 hammast eelmonteeritud Ø 315 x Ø 30 x 3 mm

Kõvasulamsaeketas

48 hammast Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm

Laua suurus 800 x 550 (950) mm

Lõikekõrgus max 90° 83 mm

Lõikekõrgus max 45° 53 mm

Kõrguseseadur 0 - 83 mm

Kallutatav saeketas 0 - 45°

* Töörežiim S6 40%: Läbijooksurežiim koos vahelduvkoormusega (tsükli kestus 10 min). Vältimaks mootorit lubamatut soojenemist, tohib mootorit esitatud nimivõimsusel käitada 40% tsüklikestusega ja mootor peab seejärel 60% tsüklikestusest koormuseta töötamata.

Müraväärtused

Müraväärtused määrati vastavalt EN 1870.

Helirõhutase L_{PA}	90,2 dB
Määramatus K_{PA}	3 dB
Helivõimsustase L_{WA}	105,2 dB
Määramatus K_{WA}	3 dB

Kandke kuulmekaitset.

Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu. Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 1870.

7. Ülespanemine ja käsitsemine

Enne käikuvõtmist

- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Pöörake juba töödeldud puidu puhul tähelepanu vöörihadele nagu nt naelad või kruvid.
- Veenduge enne sisse-/väljalülitit vajutamist, kas saeketas on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Veenduge enne masina külgeühendamist, et tüübisilidil esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.
- Ühendage masin ainult nõuetekohaselt installeeritud kaitsekontakt-pistikupessa, mis on kaitstud vähemalt 16A-ga.
- Kasutage rikkevoolu-kaitselülitit vallandusvooluga 30 mA või vähem.

Tähelepanu! Enne kõiki hooldus-, ümbervarustus- ja montaažitöid ketassae kallal tuleb võrgupistik välja tõmmata. Asetage kõik kaasapandud detailid lamedale pinnale. Grupeerige kõik ühesugused detailid.

Juhis: Kui ühendused tuleb kindlustada poldi (ümarpea või kuuskant), kuuskantnutri ja alusseibiga, siis tuleb alusseib nutri alla paigaldada.

Pistke poldid vastavalt väljastpoolt sissepoole sisse, kindlustage ühendused seestpoolt mutritega.

Juhis: Pingutage mutreid ja polte montaaži ajal ainult niipalju, et need ei saaks alla kukkuda.

Kui pingutate mutrid ja poldid juba enne lõppmontaaži tugevasti kinni, siis ei saa lõppmontaaži läbi viia.

△ Tähelepanu!

Monteeriage toode enne käikuvõtmist tingimata teraviklikult!

Joon. 1

Pange lauaplaat (1) tööpingile (eemaldage mootori alt pakenduspolster a).

Joon. 1.1

Monteeriage kandmikujalg (2) 2 kuuskantpoldi M6 x 16, 2 alusseibi 6 ja 2 mutriga M6 lauaplaadi külge.

Joon. 2

Monteeriage lüliti (6) 2 kuuskantpoldi M6 x 16, 2 alusseibi 6 ja 2 mutriga M6 lauaplaadi külge.

Joon. 3

Monteeriage kandmikujalg (3) 2 kuuskantpoldi M6 x 16, 2 alusseibi 6 ja 2 mutriga M6 lauaplaadi külge.

Joon. 4

Monteeriage kandmikujalg (4) 2 kuuskantpoldi M6 x 16, 2 alusseibi 6 ja 2 mutriga M6 lauaplaadi külge.

Joon. 5

Monteeriage kandmikujalg (5) 2 kuuskantpoldi M6 x 16, 2 alusseibi 6 ja 2 mutriga M6 voolikuhoidiku (b) külge.

Joon 6 / 6.1

Monteeriage 2 pikivarba (10) ja 2 ristivarba (9) 12 kuuskantpoldi M6 x 16, 12 alusseibi 6 ning 12 mutriga M6 kandmikujalgade (2, 3, 4 ja 5) külge.

Joon. 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Monteeriage lauapikendusplaat (8) kahe varvaga (11) 6 kuuskantpoldi M6 x 16, 6 seibi 6 ja 6 kuuskantmutriga M6 lauaplaadi ning ristivarva külge. Keerake poldid käega kergelt kinni. (Lauaplaadi (8) saab ka lühemate varbadega küljele laualaienduseks monteerida.)

Joon. 8

Monteeriage imuotsak (14) 4 kuuskantpoldi M 4 x 10 ja 4 x seibiga 4 saeketta alumise kaitsme (13) külge.

Joon. 9

Monteeriage sõiduseadis (16) 4 kuuskantpoldi M 6 x 16, 4 seibi 6 ja 4 mutriga M 6 tagumiste kandmikujalgade (4 ja 5) külge.

Joon. 10

Asetage masin jalgadele ja pingutage kõik laua, jalgade ja varbade (välja arvatud sõiduseadis) poldid tugevasti kinni.

Joon. 11

Pingutage sõiduseadis sellises asendis tugevasti kinni, et kõik rattad puudutavad ühtlaselt maapinda.

Joon 12 / 12.1

Monteeriage lõhestuskiil saeketta suhtes joonisel kirjeldatud viisil. Vabastage veidi polti, (ärge keerake täiesti välja) pingutage pärast seadistamist jälle tugevasti kinni. Saekettasüdamik (19, joon. 13) tuleb seejuures eemaldada.

Joon. 13

Kinnitage pärast lõhestuskiilu seadistamist saekettasüdamik (19) jälle 4 lapikpeakruviga M 6 x 16.

Joon. 14

Monteerige kattepaneel (20) ümarpeakruvi M 6 x 25, seibi 6 ja tiibmutriga M6 lõhestuskiilu (18) külge.

Joon. 15

Ühendage imuvoolik (21) ja imukupliga (20) ja imuot-sakuga.

Imusüsteemi külgeühendamine, joon. 15

△ HOIATUS

Silmade vigastamise oht lendlevate laastude tõttu

- Kandke kaitseprille.
- Käituge toodet ainult sobiva laastuimustusüsteemiga. Ärge kasutage kodutolmuimejat.

1. Ühendage sobiv laastuimustusüsteem (ei sisaldu tarnekomplektis) imuotsaku külge.

Imusüsteem peab täitma järgnevaid nõudeid:

- Imuotsaku läbimõõt: Ø100mm
- Nõutav õhu mahtvool: min 460 m³/h
- Alarõhk: min 530 Pa
- Soovitatav õhukiirus: min 20 m/s

TÄHELEPANU

Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

Joon 16 / 16.1

Kinnitage konkspolt 2 seibi 6 ja 2 mutriga M6 parema jalakülje külge. Selle külge riputatakse saeketta võti ja tõukepulk.

Kaks transpordikäepidet monteeritakse sae esiküljel 4 kuuskantpoldi M 6 x 16, 4 seibi 6 ja 4 mutriga M 6 vasaku ning parema jala külge.

Pikiipiraja montaaž, joon. 17 / 17.1

Pistke laagridetailid klamberplaadile. Monteerige klamberplaat 2 silinderpeapoldi M6 x 30, 2 alusseibi A 6,4 ja 2 kuuskantmutriga lauaplaadi külge.

Piirdesiini montaaž, joon. 18

Monteerige vaheplekk 2 lapikpeakruvi M6 x 50, 2 seibi A 6 ja 2 tiibmutriga pikiipiraja külge.

Lükake piirdesiini vaheplekile ja pigistage tiibmutritega kinni.

Legend:

1 = kõrge toetuspind

2 = madal toetuspind

Tõmmake kinnipigistamiseks klamberluuki üles, vabastamiseks vajutage seda alla.

Saeketta vahetus, joon. 19

Tähelepanu! Tõmmake võrgupistik välja ja kandke kaitsekindaid.

Vabastage tiibpolt imukupliit (20) ja eemaldage see.

Joon. 20

Vabastage 4 ristpeakruvi lauasüdamikult (19) ja eemaldage need.

Joon. 21

Seadke saeketas täiesti üles ja vabastage polt saeketta võtmega.

Tähelepanu! vasakkeere

Joon. 22

Eemaldage saeketta äärik (31) ja saeketas (32).

Vahetage nüüd saeketas.

Pöörake saeketta ääriku monteerimisel tähelepanu väljalõikele.

Kontrollige pärast saeketta vahetust lõhestuskiilu seadistust ja monteerige lauasüdamik (19) ning imukupel (20) taas.

8. Transportimine

Masinat tohib transportida ainult sobiva tõsteseadise-ga (kraana või kahveltõstuk). Trossi (kraana) sidumis-punkt asub ülemisel lindirattakorpusel.

Ärge tõstke masinat kunagi saelauast üles.

Masinat saab esiküljelt üles tõstes kergesti töökoja piirkonnas vastavalt ruuminõudmistele teisaldada.

9. Tööjuhised

Me soovime pärast igakordset uuesti seadistamist proovilõige teha, et seadistatud moodud üle kontrollida. Oodake pärast sae sisselülitamist enne lõike läbiviimist, kuni saeketas on max pöörded saavutanud.

Kindlustage pikad töödetailid lõikamisprotseduuri lõpus allavajumise vastu (nt veerestatiiv jms).

Tähelepanu sisselõikamisel.

Käituge seadet ainult imustusüsteemiga. Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

Pidage silmas, et lõigatava materjali jaoks valitakse välja sobiv lõikeketas.

Ühendage elektritööriist puidu saagimisel tolmutõrjeseadise külge.

Ärge kasutage kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS teras) saekettaid.

Kasutage tōukepulka vōi tōukepuuga k epidid, et tōo-detaili saeketta juurest ohutult l abi juhtida. S allitage tōukepulka vōi tōukepuud mittekasutuse korral alati elektrit ooriista juures.

Saeketta kaldu seadmine

- P arast klemmpoltide vabastamist saab saeketast sujuvalt 90° kuni 45° (vt skaalat) seada.
- Kontrollilge seadistust proovil oike alusel.
- H a lestage seadepoldid vajaduse korral  le.

Saeketta k orguse seadmine

Saeketast saab sujuvalt 0 kuni 83 mm l oikek orguses seada.

Valige ohutuks ja puhtaks t otamiseks saeketta v ike  leulatus t oodeetailist.

Seadistage l ohestuskiil pildil 22 n aidatud viisil.

L ohestuskiil on t ah tis kaitseseadis, mis juhib t oodeetaili, takistab saeketta taga l oikesoone sulgumist ja t oodeetaili tagasil oomist. P o rake t ahelepanu l ohestuskiilu paksusele.

L ohestuskiil ei tohi olla peenem kui saeketta keha ja mitte paksem kui selle l oikesoone laius.

Kasutada tohib ainult saekettaid l abim oduga 315 mm ja paksusega 2,4 mm (hambad 3,0 mm / 3,2 mm).

Langetage kattepaneel igal t o k aigul t oodeetaili peale. Kattepaneel peab igal t o k aigul horisontaalselt saeketta peal paiknema.

Pikil oiked

Kasutage paralleell oigeteks pikipiirajat. Kasutage l oikamist oodel  le 120 mm k orge piirdek uljega (1) ja l oikelaiustel alla 120 mm madala piirdek uljega (2) piirdejoonlauda. Juhtige t oodeetaili kaasasoleva t oukepulgaga.

Ristl oiked

Kasutage risti- ja nurkl oigeteks t oukekelku.

T otamine ketassaagmasinatel

Laiade t oodeetailide l oikamine, joon. 24

T o eldava t oodeetaili laius rohkem kui 120 mm

T o k aik: Seadistage pikipiiraja vastavalt t oodeetaili etten ah tud laiusele. P o rake t ahelepanu kindlale k eetoetusele. Kui l oikega eraldatakse kitsaid t oodeetaili, siis teostatakse seda t o riista piirkonnas ainult parema k ega ettenihke t oukepulka abiks v ottes. Kui valitseb oht, et t oodeetail kiilib ketassaeketta, l ohestuskiilu ja piiraja vahel kinni, siis tuleb piiraja saeketta keskmegi tagasi t ommata v o l uhikest abipiirajat kasutada.

Piltidel kujutatakse  lemist imukuplit ainult kaudselt v o j etakse see  ksikjuhtumil  ra, et n aidata t o k aiku v o seadist selgemalt.

K oigil n aidatud t o k aikudel on vajalik  lemine imukuppel.

Kitsaste t oodeetailide l oikamine, joon. 25

T oodeetailidel laiusega alla 120 mm tuleb pikil oikeid l abi viia tingimata t oukepulka abiks v ottes.

T oukepulk ei sisaldu tarnekomplektis. Vahetage kulu-nud v o kahjustatud t oukepulk viivitamatult v lja.

- Seadistage paralleelpiiraja vastavalt t oodeetailil etten ah tud laiusele.
- L ukake t oodeetaili m olema k ega ettepoole, kasutage saeketta piirkonnas t okamise abivahendina tingimata t oukepulka.
- L ukake t oodeetail alati kuni l ohestuskiilu l opuni l abi. T ahelepanu! L uhikeste t oodeetailide puhul tuleb t oukepulka kasutada juba l oike algusest.

Servade ja liistude l oikamine, joon. 26

T o k aik: Monteerige madala toetuspinna pikiiraja v o abipiiraja. Nihutage t oodeetaili t oukepulgaga, kuni t oodeetaili ots asub l ohestuskiilu piirkonnas. Kindlustage pikad t oodeetailid l oikamisprotseduuri l oppedes allavajamise vastu lauapikenduse abil.

Ristl oigete teostamine, joon. 27

T o k aik: Seadistage eemalesuunamisliist nii, et t oodeetaili l oikmed ei saa saeketta t usvat osa puudutada. S o tke t oodeetailile ainult ristipiiraja v o ristil ukkaja abil.  rge eemaldage j a tmetukke t oodeetaili piirkonnast k atega.

10. Hooldus

Hoiatus! T ommake enne igasugust seadistamist, korashoidu v o parandamist v orgupistik v lja!

 ldised hooldusmeetmed

- Hoidke kaitseseadised,  hupilud ja mootori korpus v imalikult tolm- ning mustusevabad. H o ruga seade puhta lapiga  le v o puhuge madala r huga suru huga puhtaks.
- Me soovitage seadet vahetult p arast igakordset kasutamist puhastada.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja v ehese m ardeseebiga.  rge kasutage puhastusvahendeid v o lahusteid; need v oivad seadme plastosi rikkuda. P o rake t ahelepanu sellele, et vesi ei p aseks seadme sisse.
-  litage t o riista eluea pikendamiseks  ks kord kuus p o rlevaid osi.  rge  litage mootorit.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalsele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: süsiharjad, saeketas, akud, lauasüdamikud, tõukepulk, tõukekäepide, kiilrihm

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

11. Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30°C vahel. Katke elektritööriist kinni, et seda tolmü või niiskuse eest kaitsta.

Säilitage käsitsusjuhendit tööriista juures.

12. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Tähtsad juhised

Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmisest tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Sellisel kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohhtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult tähisega H07RN-F ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Vahelduvvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 230 volti/50 Hz.
- Pikendusjuhtmed peavad olema pikkuseni 25 m vähemalt 1,5 mm², pikkusel üle 25 m vähemalt 2,5 mm² ristlõikega.
- Võrguühendus kaitstakse inertse 16 A kaitsmega.

Pöördvoolumootor

- Võrgupinge peab olema 400 V/50 Hz.
- Võrguühendus ja pikendusjuhe peavad olema 5-soonelised. 3P * N * SL.
- Pikendusjuhtmed peavad olema miinimumristlõikega 1,5 mm².
- Võrguühendus kaitstakse kuni 16 A kaitsmega.
- Võrguühenduse või asukoha muutmise korral tuleb pöördlemis-suunda kontrollida, vajaduse korral tuleb CEE-pistikuga polaarsust vahetada.

Elektrialase varustuse ühendamisi ja remonte tohib läbi viia ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

13. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).

- Elektriseadmete müügipunktid (statsioonarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
- Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
- Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

14. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Saeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist	Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage paremkeermega kinnitusmutter kinni
Mootor ei käivitu	Võrgukaitse rivist väljas	Kontrollige võrgukaitset
	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe välja
	Ühendused mootoril või lülitil pole korras	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Mootor või lülitil defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
Mootori vale pöörlemis-suund	Kondensaator defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Valeühendus	Laske elektrispetsialistil seinapistikupesa polaarsust muuta
Mootoril puudub võimsus, kaitse rakendub	Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav	vt Elektriühendus
	Ülekoormus nüri saeketta tõttu	Vahetage saeketas
Põlemisjälgjed löikepinnal	nüri saeketas	Teritage saeketas, vahetage välja
	vale saeketas	Vahetage saeketas välja

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	<p>Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!</p>
	<p>Užsidėkite apsauginius akinius!</p>
	<p>Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.</p>
	<p>Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių. Apdirbant medieną ir kitas medžiagas, gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių. Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto!</p>
	<p>Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarančių kibirkščių arba iš gaminio pašalinančių atplaišų, pjuvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.</p>
	<p>Dėmesio! Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę!</p>
	<p>Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.</p>
<p>⚠ Dėmesio!</p>	<p>Su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu</p>
	<p>Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.</p>

Turinys:
Puslapis:

1.	Įvadas.....	52
2.	Įrenginio aprašymas (A pav.).....	52
3.	Komplektacija	52
4.	Naudojimas pagal paskirtį	53
5.	Bendrieji saugos nurodymai	53
6.	Techniniai duomenys	56
7.	Montavimas ir valdymas	57
8.	Transportavimas	58
9.	Darbo nuorodos	59
10.	Techninė priežiūra	60
11.	Laikymas.....	60
12.	Elektros prijungimas	60
13.	Utilizavimas ir pakartotinis naudojimas	61
14.	Sutrikimų šalinimas.....	62
15.	Atitikties deklaracija.....	130

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Atkreipkite dėmesį:

prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti įtaiso prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtina privalote laikytis įrenginio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (A pav.)

1. Įjungiklis / išjungiklis
2. Išilginė atrama
3. Pjūklo geležtė
4. Apsauginis gaubtas
5. Išsiurbimo žarna
6. platinamasis prapjovos pleištas
7. Stalo plokštės įdėklas
8. Stalo platinamasis elementas
- 8.1 Stumdamosios pavažos
9. Mobilusis įtaisas
10. Išsiurbimo atvamzdis
11. Transportavimo rankena
12. Aukščio reguliatorius

3. Komplektacija

Stalinis diskinis pjūklas TS310

Išilginė atrama su kampiniu bėgeliu

Stumdamosios pavažos

Pjūklo geležtės apsauga su varžtu ir sparnuotąja veržle

platinamasis prapjovos pleištas

Stūmiklis

Stalo ilginamasis elementas

2 stalo ilginamojo elemento atramos

2 stalo platinamojo elemento atramos

2 ratų ir antdėklų blokai

Pjūklo geležtė Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z

Pjūklo geležtė Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z

Pjūklo geležtės raktas

Stūmimo rankena

Išsiurbimo žarna ir tvirtinimo gnybtas

Priedų maišelis

Naudojimo nurodymai

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

Dėmesio

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vairams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

4. Naudojimas pagal paskirtį

Stalinis diskinis pjūklas su viršutiniu stalu skirtas visų rūšių medienai pjaustyti išilgai ir skersai (tik su skersine atrama), atsižvelgiant į įrenginio dydį. Draudžiama pjauti visų rūšių apvalią medieną.

Mašiną leidžiama naudoti tik pagal paskirtį.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Leidžiama naudoti tik mašinai tinkamas pjūklo geležtes (HM arba CV pjūklo geležtes).

Naudoti HSS pjūklo geležtes ir visų rūšių diskus draudžiama. Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploataavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie įrenginį valdo ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su juo susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus. Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augimo technikos sričių.

Dėmesio!

Naudodami įrenginius, būtina laikytis saugos reikalavimų, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Padėkite juos į saugią vietą, kad bet kada galėtumėte gauti informacijos. Jei įrenginį turite perduoti kitiems asmenims, visada perduokite kartu ir šią naudojimo instrukciją / saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

Modifikavus mašiną, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galima tokia rizika:

- pjūklo geležtės paltetimas neuždengtoje pjovimo srityje;
- rankų įkišimas į judančią pjūklo geležtę (įsijovimas);
- ruošinių ir ruošinių dalių atšokimas;
- pjūklo geležtės lūžimas;

- pažeistų pjūklo geležtės kietmetalio dalių išsviedimas;
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;
- sveikatai kenksminga medžio dulkių emisija naudojant uždarose patalpose;

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Bendrieji saugos nurodymai

Dėmesio! Naudojant elektrinius įrankius, norint apsisaugoti nuo elektros smūgio, pavojaus susižaloti ir gaisro pavojaus, būtina imtis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami šį elektrinį įrankį, perskaitykite visus šiuos nurodymus ir laikykitės saugos nurodymus saugioje vietoje.

Saugus darbas

- 1 Palaikykite savo darbo zonoje tvarką
 - Netvarkos darbo zonoje pasekmė gali būti nelaimingi atsitikimai.
- 2 Atsižvelkite į aplinkos poveikį
 - Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.
 - Pasirūpinkite geru darbo zonos apšvietimu.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių ten, kur kyla gaisro arba sprogdimo pavojus.
- 3 Apsisaugokite nuo elektros smūgio
 - Stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių (pvz., vamzdžių, radiatorių, elektrinių viryklių, šaldymo aparatų).
- 4 Vaikai turi laikytis atstumo!
 - Neleiskite kitiems asmenims liesti prie įrankio ar kabelio, laikykite juos toliau nuo darbo zonos.
- 5 Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius saugioje vietoje
 - Nenaudojamus elektrinius įrankius reikėtų padėti į sausą, aukščiau esančią arba rakinamą vietą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- 6 Neperkraukite elektrinio įrankio.
 - Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- 7 Naudokite tinkamą elektrinį įrankį.
 - Sunikiams darbams nenaudokite mažos galios elektrinių įrankių.

- Nenaudokite elektrinio įrankio nenumatytiems tikslams. Pavyzdžiui, nenaudokite rankinio diskinio pjūklo medžių šakoms arba pliauskoms pjauti.
 - Nenaudokite elektrinio įrankio malkoms pjauti.
- 8 Vilkėkite tinkamus drabužius.
- Nevilkėkite plačių drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys.
 - Dirbant lauke, rekomenduojama avėti neslidžiais batais.
 - Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklėlį.
- 9 Naudokite apsauginę įrangą.
- Užsidėkite apsauginius akinius.
 - Dirbdami dulkėse, užsidėkite kvėpavimo kaukę.
- 10 Prijunkite dulkių nusiurbimo įrenginį.
- Jei dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisų jungtys yra, įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.
 - Eksploatuoti uždaroje patalpose leidžiama tik su tinkamu išsiurbimo įrenginiu.
- 11 Pritvirtinkite ruošinį
- Ruošiniui pritvirtinti naudokite veržtuvus arba spaustuvus. Taip jis bus saugiau laikomas nei Jūsų ranka ir įrenginį bus galima valdyti abiem rankomis.
 - Ilgiems ruošiniams reikia papildomos atramos (stalo, stovų ir t. t.), kad įrenginys neapvirtų.
 - Visada spauskite ruošinį tvirtai prie darbinio paviršiaus ir atmušo, kad ruošinys nejudėtų ir nepersisuktų.
- 12 Venkite nestandartinės kūno padėties.
- Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.
 - Venkite nepatogių rankų padėčių, kuriose staiga nuslydus viena arba abi rankos paliestų pjūklo geležtę.
- 13 Kruopščiai prižiūrėkite savo įrankius.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima dirbti geriau ir saugiau.
 - Laikykites tepimo ir įrankių keitimo nurodymų.
 - Reguliariai tikrinkite elektrinio įrankio jungiamąjį laidą ir, jei jis pažeistas, paveskite jį patikrinti pripažintam specialistui.
 - Reguliariai tikrinkite ilginamuosius laidus ir, jei jie pažeisti, juos pakeiskite.
 - Rankenos turi būti sausas, švarios ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.
- 14 Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
- Veikiant pjūklo geležtei, niekada nešalinkite atplaišų, pjuvenų arba įstrigusių medžio dalių.
 - Kai nenaudojate elektrinio įrankio, prieš atlikdami jo techninę priežiūrą ir keisdami įrankius, pvz., pjūklo geležtę, grąžtą, frežą.
- 15 Nepalikite uždėtų įrankių raktų.
- Prieš įjungdami patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.
- 16 Venkite neplanuoto paleidimo.
- Įkišdami kištuką į kištukinį lizdą, įsitinkinkite, kad jungiklis išjungtas.
- 17 Naudokite ilginamąjį kabelį išorės sričiai.
- Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
 - Kabelio būgną naudokite tik išvynioję.
- 18 Visada būkite atidūs. ⚠ Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai. Nenaudokite elektrinio įrankio nesusikoncentravę.
- 19 Patikrinkite elektrinį įrankį, ar nėra galimų pažeidimų.
- Prieš tolesnį elektrinio įrankio naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos nepriekaištingai ir pagal paskirtį veikia.
 - Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos. Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir įvykdyti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas elektrinio įrankio eksploatavimas.
 - Atidaryto judančio apsauginio gaubto negalima užfiksuoti.
 - Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
 - Pažeistus jungiklius reikia pakeisti klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
 - Nenaudokite netinkamų arba pažeistų jungiamųjų laidų.
 - Nenaudokite elektrinių įrankių, kurių jungiklis neįsijungia arba neišsijungia.
- 20 DĖMESIO!
- Būkite ypač atsargūs atlikdami dvigubus įstrižinius pjūvius.
- 21 DĖMESIO!
- Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, galima susižaloti.
- 22 Paveskite elektrinį įrankį suremontuoti kvalifikuotam elektrikui.
- Šis elektrinis įrankis atitinka tam tikras saugos nuostatas. Remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui, naudojant originalias atsargines dalis. Kitais atvejais naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų.
- 23 Nenaudokite kabelio tam neskirtiems tikslams.
- Nenaudokite kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.

Papildomi saugos nurodymai Saugos priemonės

- Įspėjimas! Nenaudokite pažeistų, įtrūkusių arba deformuotų pjūklo geležčių.
- Pakeiskite susidėvėjusį stalo įdėklą.
- Naudokite gamintojo rekomenduojamas pjūklo geležtes, kurios atitinka EN 847-1.
- ⚠ Įspėjimas! Keisdami pjūklo geležtę, atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo plotis būtų ne mažesnis, o pagrindinės pjūklo geležtės storis ne didesnis už platinamojo prapjovos pleišto storį!
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų parinkta pjautinai medžiagai tinkama pjūklo geležtė.
- Naudokite tik tinkamas asmenines apsaugines priemones. Jas sudaro: klausos apsauga, skirta rizikai apkursti mažinti, kvėpavimo apsauga, skirta rizikai įkvėpti pavojingų dulkių mažinti.
- naudodami pjūklo geležtes ir neapdorotus ruošinius, mūvėkite pirštines.
- Pjūklo geležtes neškite, kas visada yra patogų, talpykloje.
- Užsidėkite apsauginius akinius. Dėl dirbant susidarancių kibirkščių arba iš įrenginio pasišalinancių atplaišų, pjūvenų arba dulkių, galima netekti regėjimo.
- Pjaudami medieną, prijunkite elektrinį įrankį prie dulkių surinkimo įtaiso. Dulkių sklidimui taip pat turi įtakos apdirbtinos medžiagos rūšis, vietinio atskyrimo reikšmė (pagriebimas arba šaltinis) ir tinkamas gaubtų / krepjamųjų skydų / krepjamųjų nustatymas.
- Nenaudokite pjūklo geležčių iš gausiai legiruoto greitapjūvio plieno (HSS plieno).
- Naudojamą stūmiklią arba medinį stumtuvą visada laikykite prie elektrinio įrankio laikiklyje.

Techninė ir einamoji priežiūra

- Atlikdami nustatymo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką.
- Triukšmą veikia įvairūs veiksniai, taip pat pjūklo geležčių savybės, pjūklo geležtės ir elektrinio įrenginio būklė. Jei įmanoma, naudokite pjūklo geležtes, kurios buvo sukonstruotos susidaranciam triukšmui mažinti, reguliariai atlikite elektrinio įrankio ir įrankio antgalių techninę priežiūrą bei prirėkus juos suremontuokite, kad sumažintumėte triukšmą.
- Aptikę elektrinio įrankio, apsauginių įtaisų arba įrankio antgalio gedimų, apie jas iš karto informuokite už saugą atsakingą asmenį.

Saugus darbas

- Naudokite stūmiklią arba rankeną su mediniu stumtuvu, kad ruošinys būtų saugiai krepjiamas pro pjūklo geležtę.

- Įsitikinkite, kad visada naudojamas platinamasis prapjovos pleištas ir jis tinkamai nustatytas.
- Naudokite viršutinį pjūklo geležtės apsauginį įtaisą ir jį tinkamai nustatykite.
- Naudokite tik pjūklo geležtes, kurių didžiausias sūkių skaičius yra ne mažesnis už maksimalų įstatomo įrankio suklio sūkių skaičių ir kurios tinka pjautinai medžiagai.
- Nedarykite užlankų arba išdrožų be tinkamo apsauginio įtaiso, pvz., tunelinio apsauginio įtaiso, kuris būtų sumontuotas virš pjūklo stalo.
- Diskinių pjūklų negalima naudoti grioveliams daryti (ruošinyje baigta išdroža).
- Transportuodami elektrinį įrankį, naudokite tik transportavimo įtaisus. Niekada nenaudokite apsauginių įtaisų valdymui arba transportavimui.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad transportuojant viršutinę pjūklo geležtės dalis būtų uždengta, pavyzdžiui apsauginiu įtaisu.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad naudotumėte tokius skečiamuosius diskus ir suklio žiedus, kurie tinkami naudoti gamintojo nurodytam tikslui.
- Grindys aplink įrenginį turi būti lygios, švarios ir ant jų neturi būti laisvų dalelių, pvz., skiedrų ir pjovimo likučių.
- Darbinė padėtis visada šone nuo pjūklo geležtės.
- Iš pjovimo srities nešalinkite pjovimo likučių arba kitų ruošinio dalių, kol mašina veikia ir pjovimo agregatas dar nėra rimties padėtyje.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad įrenginys, jei įmanoma, visada būtų pritvirtintas prie darbatalio arba stalo.
- Pjovimo proceso pabaigoje ilgus ruošinius užfiksukite, kad neapvirtų (pvz., prie stovo).
- ⚠ Dėmesio! Veikiant pjūklo geležtei, niekada nešalinkite atplaišų, pjūvenų arba įstrigusių medžio dalių.
- Norėdami pašalinti sutrikimus arba ištraukti įstrigusia medieną, mašiną išjunkite. - Ištraukite tinklo kištuką. -
- Permontavimo, nustatymo, matavimo ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį. - Ištraukite tinklo kištuką. -
- Prieš įjungdami patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.

Įspėjimas! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Saugos nurodymai, kaip elgtis su pjūklo geležtėmis

- 1 Įstatomus įrankius naudokite tik tada, jei mokate su jais elgtis.
- 2 Atsižvelkite į didžiausiąjį sūkių skaičių. Neviršykite ant įstatomo įrankio nurodyto didžiausiojo sūkių skaičiaus. Jei nurodyta, laikykitės sūkių skaičiaus intervalo.
- 3 Atkreipkite dėmesį į variklio ir pjūklo geležtės sukimosi kryptį.
- 4 Nenaudokite įstatomų įrankių su įtrūkimais. Nenaudokite įtrūkusių įstatomų įrankių. Remontuoti draudžiama.
- 5 Nuvalykite nuo tvirtinimo paviršių nešvarumus, tepalą, alyvą ir vandenį.
- 6 Diskinio pjūklo geležčių kiaurymėms mažinti nenaudokite neužfiksuotų mažinimo žiedų arba įvorių.
- 7 Atkreipkite dėmesį į tai, kad užfiksuotų mažinimo žiedų, skirtų įstatomam įrankiui užfiksuoti, būtų vienodo skersmens ir bent 1/3 pjūvio skersmens.
- 8 Įsitikinkite, kad užfiksuoti mažinimo žiedai būtų lygiagretūs vienas su kitu.
- 9 Naudokite įstatomus įrankius atsargiai. Geriausiai juos laikykite specialioje originalioje pakuotėje arba specialiose talpyklose. Kad galėtumėte saugiai sumti ir dar labiau sumažintumėte riziką susižaloti, mūvėkite apsaugines pirštines.
- 10 Prieš naudodami įstatomus įrankius įsitikinkite, kad visi apsauginiai įtaisai tinkamai pritvirtinti.
- 11 Prieš naudodami įsitikinkite, kad Jūsų naudojamas įstatomas įrankis atitinka šiam elektriniam įrankiui keliamus reikalavimus ir yra tinkamai pritvirtintas.
- 12 Naudokite komplektacijoje esančią pjūklo geležtę tik medienai pjaustyti. Niekada jos nenaudokite metalams apdoroti.

Liekamosios rizikos

Elektrinis įrankis pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nurodymų, naudojama pagal paskirtį ir laikomasi visų naudojimo nurodymų.
- Neapkraukite įrenginio be reikalo: jei pjaunant bus per stipriai spaudžiama, bus greitai pažeista pjūklo geležtė. Taip apdirbant gali sumažėti įrenginio galia ir pjovimo tikslumas.

- Stenkitės nepaleisti mašinos atsitiktinai: kištuką kišdami į kištukinį lizdą, nepaspauskite paleidimo mygtuko.
- Naudokite įrankį, kuris rekomenduojamas šiame žinyne. Taip Jūsų pjūklas pasiekis optimalią galią.
- Kai mašina eksploatuojama, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Prieš atlikdami nustatymo arba techninės priežiūros darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite tinklo kištuką.

6. Techniniai duomenys

Kintamosios srovės variklis	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Galia	2200 W	2800 W
Darbo režimas	S6 40 %*	S 6/40 %
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	2800 min. ⁻¹	2800 min. ⁻¹
Kištukas	„Schuko“	CEE 16 A
Svoris, apie	55 kg	57 kg

24 dantų kietmetalo pjūklo geležtė iš anksto sumontuota Ø 315 x Ø 30 x 3 mm

48 dantų kietmetalo pjūklo geležtė Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm

Stalo dydis 800 x 550 (950) mm

Pjovimo aukštis, maks. 90° 83 mm

Pjovimo aukštis, maks. 45° 53 mm

Aukščio reguliatorius 0–83 mm

Pasukamoji pjūklo geležtė 0 - 45°

* Darbo režimas S6 40 %: ilgalaikės kintamosios apkrovos režimas (10 min. ciklo trukmė). Kad variklis neleistinai neįkaistai, variklį leidžiama eksploatuoti 40 % ciklo trukmės su nurodyta vardine galia. Po to jis turi veikti toliau 60 % ciklo trukmės be apkrovos.

Triukšmo vertės

Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 1870.

Garso slėgio lygis L_{pA}	90,2 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB

Garso galios lygis L_{WA}	105,2 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB

Naudokite klausos apsaugą.

Dėl triukšmo galima prarasti klausą. Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 1870.

7. Montavimas ir valdymas

Prieš pradėdami eksploatuoti

- Prieš pradėdami eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius ir saugos įtaisus.
- Pjūklo geležtė turi laisvai sukstis.
- Žiūrėkite, kad jau apdirbtoje medienoje nebūtų svetimų kūnių, pvz., vinių arba varžtų ir t. t.
- Prieš aktyvindami jungiklį, įsitikinkite, ar pjūklo geležtė tinkamai sumontuota ir judančios dalys lengvai juda.
- Prieš prijungdami mašiną įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.
- Prijunkite mašiną tik prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kuris būtų apsaugotas bent 16 A.
- Naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį su 30 mA arba mažesne grįžimo srove.

Dėmesio! Prieš atlikdami bet kokius diskinio pjūklo techninės priežiūros, permontavimo ir montavimo darbus, visada ištraukite tinklo kištuką.

Padėkite visas pristatytas dalis ant plokščio paviršiaus. Sugrupuokite vienodas dalis.

Nuoroda: kai jungtys užfiksuojamos varžtu (apvalia galvute arba šešiabriauniu), šešiabriaunėmis veržlėmis ir poveržle, po veržle reikia sumontuoti poveržlę.

Įkiškite varžtus atitinkamai iš išorės į vidų bei jungtis iš vidaus užfiksuokite veržlėmis.

Nuoroda: montuodami priveržkite veržles ir varžtus tik tiek, kad jos negalėtų iškristi.

Jei varžtus ir veržles priveršite jau prieš baigiamąjį montavimą, negalėsite atlikti galinio montavimo.

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

1 pav.

Padėkite stalo plokštę (1) ant darbaltalio (iš po variklio pašalinkite pakavimo paminkštinimą).

1.1 pav.

Pritvirtinkite stovą (2) 2 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 2 poveržlėmis 6 ir 2 veržlėmis M6 prie stalo plokštės.

2 pav.

Pritvirtinkite jungiklį (6) 2 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 2 poveržlėmis 6 ir 2 veržlėmis M6 prie stalo plokštės.

3 pav.

Pritvirtinkite stovo kojelę (3) 2 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 2 poveržlėmis 6 ir 2 veržlėmis M6 prie stalo plokštės.

4 pav.

Pritvirtinkite stovo kojelę (4) 2 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 2 poveržlėmis 6 ir 2 veržlėmis M6 prie stalo plokštės.

5 pav.

Pritvirtinkite stovo kojelę (5) ir žarnų laikiklį (b) 2 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 2 poveržlėmis 6 ir 2 veržlėmis M6 prie stalo plokštės.

6 / 6.1 pav.

Pritvirtinkite 2 išilginius spyrius (10) ir 2 skersinius spyrius (9) 12 šešiabriaunių varžtų M6 x 16, 12 poveržlių 6 ir 12 veržlių M6 prie stovo kojelių (2, 3, 4 ir 5).

7 / 7.1 / 7.2 / 7.3 pav.

Pritvirtinkite stalo ilginąją plokštę (8) dviem skersiniais (11) prie stalo plokštės ir skersinio spyrio 6 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 6 poveržlėmis 6 ir 6 veržlėmis M6 prie stalo plokštės. Varžtus šiek tiek priveržkite ranka. (Stalo plokštę (8) kaip stalo platinamąjį elementą galima pritvirtinti ir šone, naudojant trumpesnius spyrius.)

8 pav.

Pritvirtinkite išsiurbimo atvamzdį (14) prie apatinės pjūklo geležtės apsaugos (13) 4 šešiabriauniais varžtais M 4 x 10 ir 4 x poveržlėmis 4.

9 pav.

Pritvirtinkite mobilųjį įtaisą (16) prie galinio stovo kojelių (4 ir 5) 4 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 4 poveržlėmis 6 ir 4 veržlėmis M6.

10 pav.

Pastatykite mašiną ant kojelių, tvirtai priveržkite visus stalo, kojelių ir spyrių (išskyrus mobiliojo įtaiso) varžtus.

11 pav.

Mobilųjį įtaisą padėtyje tvirtai priveržkite, kad ratai šiek tiek liestų žemę.

12 / 12.1 pav.

Sumontuokite platinamąjį prapjovos pleištą pjūklo geležtės atžvilgiu taip, kaip aprašyta pav. Šiek tiek atlaisvinkite varžtą (iki galo neišsukite) ir nustatę vėl tvirtai priveržkite. Tuo metu pjūklo geležtės įdėklą (19, 13 pav.) reikia išimti.

13 pav.

Nustatę platinamąjį prapjovos pleištą, pjūklo geležtės įdėklą (19) vėl pritvirtinkite 4 varžtais su plokščiomis galvutėmis M 6 x 16.

14 pav.

Pritvirtinkite gaubtą (20) varžtu su apvalia galvute M 6 x 25, poveržle 6 ir sparnuotąją veržlę M6 prie platinamojo prapjovos pleišto (18).

15 pav.

Išsiurbimo žarną (21) prijunkite prie išsiurbimo gaubto (20) bei išsiurbimo atvamzdžio.

Išsiurbimo įrenginio prijungimas, 15 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti akis dėl aplink skriejančių drožlių

- Užsidėkite apsauginius akinius.
- Eksploatuokite gaminį tik su tinkamu drožlių išsiurbimo įtaisu. Nenaudokite buitinio dulkių siurblio.

1. Prijunkite tinkamą drožlių išsiurbimo įrenginį (neįeina į komplektaciją) prie išsiurbimo atvamzdžio.

Išsiurbimo įrenginys turi atitikti tokius reikalavimus:

- Išsiurbimo atvamzdžio skersmuo: Ø100 mm
- Reikalingas tūrinis oro srautas: min. 460 m³/h
- Pažemintasis slėgis: min. 530 Pa
- Rekomenduojamas oro slėgis: min. 20 m/s

DĖMESIO

Reguliariai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalus.

16 / 16.1 pav.

Kablinį varžtą pritvirtinkite 2 poveržlėmis 6, 2 veržlėmis M6 dešinėje kojėlės pusėje. Ant jo užkabintas pjūklo geležtės raktas ir stūmiklis.

Transportavimo rankenos 4 šešiabriauniais varžtais M6 x 16, 4 poveržlėmis 6 ir 4 veržlėmis M6 tvirtinamos priekinėje pjūklo pusėje.

Išilginės atramos montavimas, 17/17.1 pav.

Užmaukite atramines dalis ant prispaudimo plokštės. Pritvirtinkite prispaudimo plokštę 2 cilindriniais varžtais M6 x 30, 2 poveržlėmis A 6, 4 ir 2 šešiabriaunėmis veržlėmis prie stalo plokštės.

Atraminio bėgelio montavimas, 18 pav.

Pritvirtinkite tarpinį skydą 2 varžtais su plokščiomis apvaliomis galvutėmis M6 x 50, 2 poveržlėmis A 6 ir 2 sparnuotosiomis veržlėmis prie išilginės atramos.

Užstumkite atraminį bėgelį ant tarpinio skydo ir pritvirtinkite jį sparnuotosiomis veržlėmis.

Paaiškinimas:

1 = aukštas atraminis paviršius

2 = žemas atraminis paviršius

Norėdami pritvirtinti, patraukite prispaudimo sklendę į viršų, norėdami atlaisvinti – paspauskite ją žemyn.

Pjūklo geležtės keitimas, 19 pav.

Dėmesio! Ištraukite tinklo kištuką ir užsimaukite apsaugines pirštines.

Atlaisvinkite išsiurbimo gaubto (20) sparnuotąjį varžtą ir jį išsukite.

20 pav.

Atlaisvinkite stalo plokštės įdėklą (19) 4 varžtus su kryžminėmis išdrožomis ir juos išsukite.

21 pav.

Nustatykite pjūklo geležtę į viršų ir atlaisvinkite varžtą pjūklo geležtės raktu.

Dėmesio! Kairinis sriegis

22 pav.

Pašalinkite pjūklo geležtės jungę (31) ir pjūklo geležtę (32).

Dabar pakeiskite pjūklo geležtę.

Montuodami pjūklo geležtės jungę, atkreipkite dėmesį į prapjovą.

Pakeitę pjūklo geležtę, patikrinkite platinamojo prapjovos pleišto nustatymą ir vėl sumontuokite stalo įdėklą (19) bei gaubtą (20).

8. Transportavimas

Mašiną leidžiama transportuoti tik tinkamu kėlimo įtaisu (kranu arba šakiniu krautuvu). Lyno (kranu) prijungimo taškas yra ant viršutinio juostos rato korpuso. Niekada nenaudokite mašinos prie pjūklo stalo.

Pakėlus priekinę mašinos pusę, ją galima lengvai perkelti dirbtuvių srityje, atsižvelgiant į vietai keliamus reikalavimus.

9. Darbo nuorodos

Naujai nustačius, kaskart rekomenduojame atlikti bandomąjį pjūvį, kad būtų patikrinti nustatyti matmenys. Įjungę pjūklą, prieš įjaudami palaukite, kol pjūklo geležtė pasieks savo maks. sūkių skaičių.

Pjovimo proceso pabaigoje ilgus ruošinius užfiksuokite, kad neapvirtų (pvz., prie ritininio stovo ir kt.). Būkite atidūs įjaudami.

eksploatuokite įrenginį tik su išsiurbimo įtaisu. Reguliarai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalus.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų parinkta pjautinai medžiagai tinkama pjūklo geležtė.

Įjaudami medieną, prijunkite elektrinį įrankį prie dulkių surinkimo įtaiso.

Nenaudokite pjūklo geležčių iš gausiai legiruoto greitapjūvio plieno (HSS plieno).

Naudokite stūmiklį arba rankeną su mediniu stumtuvu, kad ruošinys būtų saugiai kreipiamas pro pjūklo geležtę. Nenaudojamą stūmiklį arba medinį stumtuvą visada laikykite prie elektrinio įrankio.

Pjūklo geležtės įstrižinis reguliavimas

- Atlaisvinus abu tvirtinimo varžtus, pjūklo geležtę galima reguliuoti be pakopų nuo 90° iki 45° (žr. skalę).
- Patikrinkite nustatymą, atlikdami bandomąjį pjovimą.
- Prireikus sureguliuokite reguliavimo varžtais.

Pjūklo geležtės aukščio reguliavimas

Pjūklo geležtę galima sureguliuoti be pakopų nuo 0 iki 83 mm pjovimo aukščio.

Saugiam ir tolygiam darbui pasirinkite nedidelį pjūklo geležtės išsikišimą ruošinio atžvilgiu.

Nustatykite platinamąjį prapjovos pleišta, kaip parodyta 22 pav.

Platinamasis prapjovos pleištas yra svarbus apsauginis įtaisas, kuris kreipia ruošinį ir neleidžia užsidaryti prapjovai už pjūklo geležtės bei atšokti ruošiniui. Atkreipkite dėmesį į platinamojo prapjovos pleišto storį.

Platinamasis prapjovos pleištas negali būti plonesnis už pjūklo geležtės korpusą ir storesnis už jo prapjovos plotį. Galima naudoti tik 315 mm skersmens ir 2,4 mm storio (3,0 mm / 3,2 mm dantys) pjūklo geležtes.

Kiekvieno darbo etapo metu nuleiskite gaubtą ant ruošinio. Kiekvieno darbo etapo metu gaubtas turi būti horizontalioje padėtyje virš pjūklo geležtės.

Išilginiai pjūviai

Lygiagrečiams pjūviams naudokite išilginę atramą. Atlikdami pjovimo darbus virš 120 mm naudokite atraminę linuotę su aukšta atramine puse (1), o kai pjūvio plotis yra mažesnis nei 120 mm – su žema atramine puse (2). Kreipkite ruošinį su pridedamu stūmikliu.

Skersiniai pjūviai

Skersiniams ir kampiniams pjūviams naudokite stumdomąsias pavažas.

Darbas prie diskinių pjaustymo staklių

Plačių ruošinių pjovimas, 24 pav.

Ruošinių, kurį reikia apdoroti, plotis didesnis nei 120 mm

Darbo etapas: Nustatykite išilginę atramą pagal numatytą ruošinio plotį. Atkreipkite dėmesį į tai, kad rankos saugiai atsiremtų. Jeigu pjaunant atpaunami siauri ruošiniai, tuomet įrankių srityje pastūma atliekama tik dešiniąją ranka arba naudojant stūmiklį. Jeigu kyla pavojus, kad ruošinys įstrigs tarp diskinio pjūklo geležtės, platinamojo prapjovos pleišto ir atramos, tuomet atramą reikia atitraukti iki pjūklo geležtės vidurio arba naudoti trumpą pagalbinių atramą. Paveikslėliuose viršutinis išsiurbimo gaubtas tik nurodytas arba kai kuriais atvejais jo nėra, norint aiškiau pavaizduoti darbo etapą arba įtaisą.

Visuose parodytuose darbo etapuose reikia naudoti viršutinį išsiurbimo gaubtą.

Siaurų ruošinių pjovimas, 25 pav.

Mažesnio nei 120 mm pločio ruošinių išilginius pjūvius būtina atlikti būtinai naudojant stūmiklį.

Stūmiklis įeina į komplektaciją. Susidėvėjusį arba pažeistą stūmiklį nedelsdami pakeiskite.

- Nustatykite lygiagrečiąją atramą pagal numatytą ruošinio plotį.
- Nustumkite ruošinį abiem rankomis į priekį. Pjūklo geležtės srityje būtinai naudokite stūmiklį kaip pagalbinių stūmimo įtaisą.
- Ruošinį visada nustumkite iki platinamojo prapjovos pleišto galo.

Dėmesio! esant trumpiems ruošiniams, stūmiklį reikia naudoti jau pjovimo pradžioje.

Nuosklembų ir kraštų šlifavimas, 26 pav.

Darbo etapas: Sumontuokite išilginę atramą su žemu atraminiu paviršiumi arba naudokite pagalbinę atramą. Stumkite ruošinį stūmikliu, kol ruošinio galas bus platinamojo prapjovos pleištyje. Pjovimo proceso pabaigoje ilgus ruošinius užfiksukite stalo ilginamuju elementu, kad neapvirstų.

Skersinių pjūvių atlikimas, 27 pav.

Darbo etapas: Nukreipiamąją juostelę nustatykite taip, kad ruošinio nuopjovos negalėtų liesti kylančios pjūklo geležtės dalies. Ruošinius tiekite tik naudodami skersinę atramą arba skersinį stūmiklį. Atliekas iš ruošinio srities pašalinkite rankomis.

10. Techninė priežiūra

Įspėjimas! Prieš atlikdami bet kokius nustatymo, einamo-sios priežiūros ir remonto darbus, ištraukite tinklo kištuką!

Bendrieji techninės priežiūros darbai

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinę įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.
- Kad prailgintumėte įrenginio eksploatavimo trukmę, vieną kartą per mėnesį sutepkite pasukamas dalis. Netepkite variklio.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų. Greitai susidėvinčios dalys*: Angliniai šepetėliai, pjūklo geležtė, akumuliatorių baterijos, stalo plokštės įdėklai, stūmiklis, stūmimo rankena, trapecinis diržas

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenaukite tituliname lape esantį QR kodą.

11. Laikymas

Laikykite įrenginį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C. Uždenkite elektrinį įrankį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės.

Laikykite naudojimo instrukciją prie elektrinio įrankio.

12. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Svarbios nuorodos

Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

Pažeistas jungiamasis elektros laidas

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite prijungimo laidas, pažymėtus H07RN-F.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 230 V/50 Hz.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 mm², ilgesnių nei 25 m ilgio – min. 2,5 mm².
- Tinklo jungtis apsaugoma 16 A lydžiuoju saugikliu.

Trifazis variklis

- Tinklo įtampa turi būti 400 V/50 Hz.
- Tinklo jungtis ir ilginamasis laidas turi būti 5 gyslų. 3P * N * SL.
- Ilginamųjų kabelių mažiausias skerspjūvis turi būti 1,5 mm².
- Tinklo jungtis apsaugoma maks. 16 A.
- Prijungus prie tinklo arba pakeitus buvimo vietą, reikia patikrinti sukimosi kryptį, prireikus reikia poliškumą reikia pakeisti kištuku.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

13. Utilizavimas ir pakartotinis naudojimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - Viešosios atliekų šalinimo ar surinkimo vietas (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose).

- elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
- Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galime nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

14. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Pjūklo geležtė atsilaisvina išjungus variklį.	Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė	Priveržkite dešinio sriegio tvirtinimo veržlę.
Variklis nepasileidžia	Sugedo tinklo saugiklis	Patikrinkite tinklo saugiklį.
	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą.
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Sugedęs variklis arba jungiklis	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
Neteisinga variklio sukimosi kryptis	Sugedęs kondensatorius	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Klaidingai prijungta	Kvalifikuotam elektrikui paveskite sukeisti sieninio kištukinio lizdo polių
Variklis nepasiekia galios, saugiklis suveikia	Nepakankamas ilginamojo laido skerspjūvis	žr. „Elektros prijungimas“
	Perkrova dėl atšipusios pjūklo geležtės	Pjūklo geležtės keitimas
Pjovimo plote apdege paviršiai	Atšipusi pjūklo geležtė	Pagaląskite, pakeiskite pjūklo geležtę
	Netinkama pjūklo geležtė	Pakeiskite pjūklo geležtę

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	<p>Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!</p>
	<p>Lietojiet aizsargbrilles!</p>
	<p>Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.</p>
	<p>Lietojiet putekļu aizsargmasku. Apstrādājot kokmateriālu un citus materiālus, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošu materiālu!</p>
	<p>Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ražojuma krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.</p>
	<p>Ievēribai! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu zāga plātni!</p>
	<p>Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.</p>
<p>⚠ Ievēribai!</p>	<p>Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam aprīkojuši ar šādu zīmi</p>
	<p>Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.</p>

Satura rādītājs:
Lappuse:

1.	Ievads.....	65
2.	Ierīces apraksts (A att.).....	65
3.	Piegādes komplekts	65
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	66
5.	Vispārējie drošības norādījumi.....	66
6.	Tehniskie dati	69
7.	Uzstādīšana un vadība.....	70
8.	Transportēšana.....	72
9.	Norādes darbam.....	72
10.	Apkope.....	73
11.	Glabāšana	73
12.	Pieslēgšana elektrotīklam.....	73
13.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	74
14.	Traucējumu novēršana	75
15.	Atbilstības deklarācija.....	130

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un sekmes, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Ievērojiet!

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbmūžu.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu. Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārāztītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (A att.)

1. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
2. Gareniskais atbalsts
3. Zāģa plātne
4. Aizsargapvalks
5. Nosūkšanas šļūtene
6. Šķīrējnazis
7. Galda ieliktnis
8. Galda paplašinājums
- 8.1 Slīdrāmis
9. Pārvietošanas mehānisms
10. Nosūkšanas īscaurule
11. Transportēšanas rokturis
12. Augstuma regulēšanas mehānisms

3. Piegādes komplekts

Galda ripzāģis TS310

Gareniskais ierobežotājs ar leņķveida sliedi
Slīdrāmis

Zāģripas aizsargs ar skrūvi un spārnuzgriezni

Šķīrējnazis

Bīdstienis

Galda pagarinājums

2 galda pagarinājuma balsti

2 galda paplašinājuma balsti

2 riteņu un uzliktņu bloki

Zāģa plātne Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z

Zāģa plātne Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z

Zāģa plātnes atslēga

Slīdošs rokturis

Nosūkšanas šļūtene un stiprināšanas spaiļi

Papildaprīkojuma komplekta maisiņš

Lietošanas instrukcija

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

levērbai

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Galda ripzāģis ir paredzēts visa veida kokmateriālu garenzāģēšanai un šķērszāģēšanai (tikai ar šķērsatbalstu) atbilstoši ierīces izmēram. Nedrīkst zāģēt visa veida apaļkokus.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem.

Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs / operators un nevis ražotājs.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes (HM vai CV zāģa plātnes).

Ir aizliegts izmantot visa veida ātrgriezējētera zāģa plātnes un griešanas diskus. Noteikumiem atbilstoša lietošana ietver arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošanu.

Personām, kas lieto ierīci un veic tās apkopi, ierīce jāpārzina, un tām jābūt informētām par iespējamiem riskiem. Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā.

levērbai!

Lietojot ierīces, jāievēro daži drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Uzglabājiet to drošā vietā, lai informācija būtu pieejama jebkurā laikā. Ja jums ierīci vajadzētu nodot citai personai, dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus. Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu. Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- pieskaršanās zāģa plātnēi nenosēgtā zāģēšanas zonā;
- strādājošas zāģa plātnes aizskaršana (sagriešanās savainojumi);
- detaļu un to daļu atsiens;
- zāģa plātnes lūzumi;

- bojātas zāģa plātnes metāla daļiņu izmete;
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi;
- veselībai kaitīgu koksnes putekļu emisijas, izmantojot ierīci slēgtās telpās.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Vispārējie drošības norādījumi

levērbai! Lai izsargātos no elektrošoka, savainojumiem un aizdegšanās, lietojot elektroinstrumentus, ņemiet vērā turpmāk minētos pamata drošības pasākumus. Pirms elektroinstrumenta lietošanas izlasiet visus šos drošības norādījumus un rūpīgi tos uzglabājiet.

Drošs darbs

- 1 Uzturiet kārtībā savu darba vietu
 - Nekārtībā darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.
- 2 Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi
 - Sargājiet elektroinstrumentus no lietus.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus mitrā vai slapjā vidē.
 - Nodrošiniet labu darba vietas apgaismojumu.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus ugunsnedrošā vai sprādzienbīstamā vidē.
- 3 Sargājiet sevi no iespējamā elektrošoka
 - Nepieļaujiet ķermeņa daļu pieskaršanos iezemētiem priekšmetiem (piem., caurulēm, radiatoriem, plītnim, ledusskapjiem).
- 4 Nelaidiet klāt bērņus!
- 4 Neļaujiet citām personām pieskarties instrumentam vai kabelim, nelaidiet klāt tās savā darba vietā.
- 5 Elektroinstrumentus, ko nelietojat, uzglabājiet drošā vietā
 - Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet sausā, augstu izvietotā vai aizslēgtā, bērņiem nepieejamā vietā.
- 6 Nepārslēdziet elektroinstrumentu
 - Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
- 7 Lietojiet pareizo elektroinstrumentu
 - Neizmantojiet mazjaudīgus elektroinstrumentus smagu darbu veikšanai.
 - Nelietojiet elektroinstrumentu tādiem mērķiem, kuriem tas nav paredzēts. Nelietojiet, piemēram, rokas ripzāģi, lai zāģētu zarus vai malkas pagales.

- Neizmantojiet elektroinstrumentu malkas zāģēšanai.
- 8 Valkājiet piemērotu apģērbu
 - Nevalkājiet platu apģērbu vai nelietojiet rotaslietas, ko var satvert ierīces kustīgās detaļas.
 - Strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot neslīdošus apavus.
 - Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
 - 9 Lietojiet aizsargaprīkojumu
 - Lietojiet aizsargbrilles.
 - Veicot putekļainus darbus, lietojiet elpošanas masku.
 - 10 Pievienojiet putekļu nosūkšanas ierīci
 - Ja ir pieejamas putekļu nosūkšanas iekārtas un uztveršanas iekārtas pieslēgvietas, pārliecinieties, vai šīs iekārtas tiek pievienotas un pareizi lietotas.
 - Darbs slēgtās telpās ir pieļaujams tikai, izmantojot piemērotu nosūkšanas iekārtu.
 - 11 Nostipriniet darba materiālu
 - Lietojiet iespīlēšanas mehānismus vai skrūvspīles, lai nostiprinātu darba materiālu. Tā to var noturēt drošāk nekā ar roku, un ierīci ir iespējams vadīt ar abām rokām.
 - Strādājot ar garām detaļām, nepieciešams papildu paliktis (galds, sols u.c.), lai nepieļautu ierīces apgāšanos.
 - Vienmēr stingri piespiediet darba materiālu pret darba virsmu un atbalstu, lai novērstu darba materiāla ļodzīšanos vai sagriešanos.
 - 12 Nepieļaujiet nedabisku stāju
 - Nodrošiniet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
 - Nepieļaujiet neērtus roku stāvokļus, kad pēkšņa noslīdējuma dēļ viena vai abas rokas varētu aizskart zāgripu.
 - 13 Rūpīgi kopiet instrumentus
 - Uzturiet zāģēšanas instrumentus asus un tīrus, lai darbs veiktos labāk un drošāk.
 - Ievērojiet eļļošanas un instrumentu nomaiņas norādījumus.
 - Regulāri pārbaudiet elektroinstrumenta savienošanas vadu un bojājumu gadījumā uzticiet to salabot kompetentam speciālistam.
 - Regulāri pārbaudiet pagarinātāja vadus un nomainiet tos, ja tie ir bojāti.
 - Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu un ziedi.
 - 14 Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas
 - Nekad netīriet šķēpeles, skaidas vai iespiestas koksnes daļiņas zāģa plātnes darbības laikā.
 - Ja nelietojat elektroinstrumentu, pirms apkopes un nomainot instrumentus, piem., zāģa plātni, urbi, frēzi.
 - 15 Neatstājiet iespraustas instrumentu atslēgas
 - Pirms ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai ir noņemtas atslēgas un regulēšanas instrumenti.
 - 16 Nepieļaujiet nejašu darbības sākšanu
 - Pārliecinieties, vai slēdzis, iespraužot kontaktdakšu kontaktligzdā, ir izslēgts.
 - 17 Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāja kabeli
 - Ārpus telpām lietojiet tikai atļautos pagarinātāja kabelus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
 - Kabelsaivu izmantojiet tikai notītā stāvoklī.
 - 18 Esiet vienmēr piesardzīgs. **⚠** Pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt. Strādājiet saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja neesat koncentrējies.
 - 19 Pārbaudiet, vai elektroinstruments nav bojāts
 - Pirms elektroinstrumenta turpmākas izmantošanas rūpīgi jāpārbauda, vai aizsargmehānismi vai viegli bojātas detaļas darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim.
 - Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami, neaizķeras vai nav bojātas. Visas daļas pareizi jāuzmontē un jāizpilda visi nosacījumi, lai nodrošinātu nevainojamu elektroinstrumenta darbību.
 - Kustīgo aizsargpārsegu nedrīkst nostiprināt atvērta stāvoklī.
 - Bojāti aizsargmehānismi un daļas atbilstoši jāsalabo atzītā specializētā darbnīcā vai jānomaina, ja lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.
 - Bojāti slēdži jānomaina klientu servisa darbnīcā.
 - Nelietojiet darbnederīgus vai bojātus savienošanas vadus.
 - Nelietojiet elektroinstrumentus, kuriem nevar ieslēgt un izslēgt slēdzi.
 - 20 IEVĒRĪBAI!
 - Veicot dubultos slīpos zāģējumus, esiet īpaši uzmanīgi.
 - 21 IEVĒRĪBAI!
 - Citu darba instrumentu un piederumu lietošana var izraisīt savainošanās risku.
 - 22 Elektroinstrumenta remontu uzticiet veikt kvalificētam elektriķim
 - Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, turklāt jāizmanto oriģinālās rezerves daļas, citādi ar lietotāju var notikt nelaimes gadījumi.
 - 23 Neizmantojiet kabeli mērķiem, kuriem tas nav paredzēts.

- Neizmantojiet kabeli, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.

Papildu drošības norādījumi Piesardzības pasākumi

- Brīdinājums! Neizmantojiet bojātas, saplaisājušas vai deformētas zāga plātnes.
- Nomainiet nolietotu galda ieliktni.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās zāga plātnes, kas atbilst standartam EN 847-1.
- ▲ Brīdinājums! Mainot zāga plātni, ievērojiet, lai iezāģējuma platums nebūtu mazāks un zāga plātnes biežums nebūtu lielāks par šķīrējnaža biežumu!
- Ievērojiet, lai zāģējamam materiālam tiktu izvēlēta piemērota zāga plātne.
- Valkājiet atbilstošus personiskās aizsardzības līdzekļus. Tajos ietilpst: ausu aizsargi kurluma riska mazināšanai; respirators bīstamo putekļu ieelpošanas riska novēršanai.
- Rīkojoties ar zāģripām un rauļņiem darba materiāliem, valkājiet aizsargcimdus.
- Zāga plātnes vienmēr pārnēsājiet praktiskā ietvarā.
- Lietojiet aizsargbrilles. Darba laikā radušās dzirksteles vai no ierīces krītošas šķēpeles, skaidas un putekļi var izraisīt redzes zudumu.
- Zāģējot koksni, pieslēdziet elektroinstrumentam putekļu uztveršanas iekārtu. Putekļu rašanos ietekmē arī apstrādājamā materiāla veids, vietējās atdalīšanas (sakere vai avots) nozīme un pārsegu/novirzītāju/vadītņu pareizs iestatījums.
- Neizmantojiet zāga plātnes no augstvērtīga sakausējuma ātrgriezējtērauda (HSS tērauda).
- Kad nelietojat bīdstieni vai bīdāmkoku, vienmēr uzglabājiet to pie elektroinstrumenta atbilstošajā turētājā.

Apkope un tehniskā uzturēšana

- Veicot regulēšanas un apkopes darbus, katrreiz atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Troksni izraisa dažādi faktori, tostarp zāģripas kvalitāte, zāģripas un elektroinstrumenta stāvoklis. Pēc iespējas izmantojiet zāga plātnes, kas konstruētas trokšņa rašanās mazināšanai, regulāri veiciet elektroinstrumenta un instrumenta uzliktni apkopi un, ja nepieciešams, remontu, lai mazinātu troksni.
- Par elektroinstrumenta, aizsargmehānismu vai instrumenta uzliktni trokšņiem, tiklīdz tie tiek atklāti, ziņojiet par drošību atbildīgajai personai.

Drošs darbs

- Izmantojiet bīdstieni vai rokturi ar bīdāmkoku, lai darba materiālu droši virzītu gar zāga plātni.

- Pārliedcinieties, vai vienmēr tiek izmantots šķīrējnažis, un vai tas ir pareizi noregulēts.
- Izmantojiet un pareizi noregulējiet augšējo zāga plātnes aizsargmehānismu.
- Izmantojiet tikai tādas zāga plātnes, kuru maksimālais pieļaujamais apgriezīenu skaits nav mazāks par maksimālo darbinstrumenta darbvārpstas apgriezīenu skaitu, un kuras ir piemērotas zāģējamam materiālam.
- Neveiciet rievšanu vai gropēšanu, ja vien virs zāģgalda nav piestiprināts piemērots aizsargmehānisms, piem., tuneļveida aizsargmehānisms.
- Ripzāģus nedrīkst izmantot šķelšanai (darba materiālā pabeigta grope).
- Transportējot elektroinstrumentu, izmantojiet tikai transportēšanas palīgierīces. Nekad neizmantojiet rīcībai vai transportēšanai aizsargmehānismus.
- Ievērojiet, lai transportēšanas laikā zāģripas augšdaļa būtu nosepta, piem., ar aizsargmehānismu.
- Ievērojiet, ka jāizmanto tikai tādas starppaplāksnes un vārpstas gredzeni, kas ir piemēroti ražotāja norādītajam mērķim.
- Grīdai ap ierīci jābūt līdzenai, tīrai un brīvai no birstošām daļiņām, piemēram, zāģskaidām un atgriezumiem.
- Darba pozīcijai vienmēr jābūt sānis no zāga plātnes.
- Neaizvēciat atgriezumus vai citas detaļu daļas no zāģēšanas zonas, kamēr ierīce turpina darboties un zāga agregāts vēl nav miera stāvoklī.
- Ievērojiet, lai ierīce, ja tas ir iespējams, vienmēr būtu nostiprināta uz darbgalda vai galda.
- Garus darba materiālus zāģēšanas procesa beigās nostipriniet, lai tās nenokristu (piem., izmantojiet pretripošanas statīvu vai ratiņus).
- ▲ Ievērbai! Nekad netīriet šķēpeles, skaidas vai iespīestas koksnes daļiņas zāga plātnes darbības laikā.
- Lai novērstu traucējumus vai noņemtu iespīestos kokmateriāla gabalus, izslēdziet ierīci. - Atvienojiet tīkla kontaktspraudni -
- Veiciet pārveidošanas, kā arī regulēšanas, mērīšanas un tīrīšanas darbus tikai tad, kad ir izslēgts motors. -Atvienojiet tīkla kontaktspraudni-
- Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, vai ir noņemtas atslēgas un regulēšanas instrumenti.

Brīdinājums! Šis elektroinstrumenta darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Zāga plātņu lietošanas drošības norādījumi

- 1 Darba instrumentus uzstādiēt tikai tad, ja pārzināt to lietošanu.
- 2 Ievērojiet maksimālo apgriezīenu skaitu. Nedrīkst pārsniegt uz darba instrumenta norādīto maksimālo apgriezīenu skaitu. Ja norādīts, ievērojiet apgriezīenu skaita diapazonu.
- 3 Ievērojiet motora un zāga plātnes griešanās virzienu.
- 4 Neizmantojiet darba instrumentus ar plaisām. Atšķīrojiet ieplaisājušus darba instrumentus. Remontēšana nav pieļaujama.
- 5 Notīriet iespīžamās virsmas no piesārņojumiem, ziežvielām, eļļas un ūdens.
- 6 Nav pieļaujama vaļīgu samazināšanas gredzenu vai ieliktnu izmantošana, lai ripzāga plātnēm samazinātu urbumu izmēru.
- 7 Ievērojiet, lai fiksētiem samazināšanas gredzeniem darba instrumenta nostiprināšanai būtu tāds pats diametrs un vismaz 1/3 no zāgējuma diametra.
- 8 Nodrošiniet, lai fiksētie samazināšanas gredzeni būtu savstarpēji paralēli.
- 9 Rīkojieties ar darba instrumentiem uzmanīgi. Tos vislabāk uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vai īpašās tvertnēs. Lietojiet aizsargcimdus, lai uzlabotu satveršanas drošību un papildus samazinātu savainošanās risku.
- 10 Pirms darba instrumentu lietošanas pārliciecinieties, vai visi aizsargmehānismi ir pienācīgi nostiprināti.
- 11 Pirms darba pārliciecinieties, ka izmantojamais darba instruments atbilst šā elektroinstrumenta prasībām un ir pareizi nostiprināts.
- 12 Lietojiet komplektā iekļauto zāga plātni tikai zāgēšanas darbiem kokmateriālos, nekad nelietojiet metālu apstrādei.

Atlikušie riski

Elektroinstrumenti ir konstruēti atbilstoši tehniskās atbilstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Neskatoties uz visiem veiktajiem pasākumiem, var saglabāties arī slēpti atlikušie riski.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumus atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.

- Nevajadzīgi nenoslogojiet ierīci: pārāk liels spiediens zāgējot ātri sabojā zāga plātni. Tas var izraisīt ierīces jaudas samazināšanos apstrādes laikā un zāgējuma precizitātes samazināšanos.
- Nepieļaujiet nejausu ierīces iedarbināšanos: ievieļojot spraudni kontaktligzdā, nedrīkst nospiegt iedarbināšanas taustiņu.
- Izmantojiet instrumentu, kas ieteikts šajā instrukcijā. Tā tiks panākts optimāls zāgēšanas rezultāts.
- Kad ierīce darbojas, netuviniet rokas darba zonai.
- Pirms regulēšanas vai apkopes darbu veikšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

6. Tehniskie dati

Maiņstrāvas motors	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Jauda	2200 W	2800 W
Darba režīms	S6 40%*	S 6/40%
Apgriezīnu skaits tukšgaitā	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Kontaktspraudnis, spraudnis	Drošības kontakts	CEE 16 A
Svars apm.	55 kg	57 kg

Cietmetāla zāga plātne 24 Z iepriekš samontēta Ø 315 x Ø 30 x 3 mm

Cietmetāla zāga plātne 48 Z Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm

Galda izmēri 800 x 550 (950) mm

Maks. zāgēšanas augstums 90° 83 mm

Maks. zāgēšanas augstums 45° 53 mm

Augstuma regulēšanas mehānisms 0 - 83 mm

Grozāma zāga plātne 0 - 45°

* Darba režīms S6 40%: nepārtrauktas darbības režīms ar periodisku slodzi (cikla ilgums 10 min). Lai nepieļaujami nesasildītu motoru, to drīkst darbināt 40 % no cikla ilguma ar norādīto nominālo jaudu, un pēc tam motors drīkst turpināt darboties 60 % no cikla ilguma bez slodzes.

Trokšņu vērtības

Trokšņu vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 1870 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	90,2 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis, L_{WA}	105,2 dB
Kļūda K_{WA}	3 dB

Lietojiet ausu aizsargus.

Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu. Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 1870 prasībām.

7. Uzstādīšana un vadība

Pirms lietošanas sākšanas

- Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Zāģa plātnē jāspēj brīvi griezties.
- Raugieties, lai jau apstrādātajā kokmateriālā nebūtu svešķermeņu, piemēram, naglu, skrūvju utt.
- Pirms nospiežat ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi, pārliedcinieties, vai zāģa plātnē ir pareizi uzstādīta, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
- Pirms ierīces pievienošanas pārliedcinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.
- Pievienojiet ierīci tikai pie pienācīgi ierīkotas kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu, kurai ir vismaz 16 A drošinātājs.
- Lietojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.

levērbai! Pirms jebkādiem apkopes, pārveidošanas un montāžas darbiem ripzāģim atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Novietojiet visas piegādātās daļas uz plakanas virsmas. Sagrupējiet vienādās daļas.

Norāde: Ja savienojumus nodrošina ar skrūvi (ar sfērisku galvu vai sešstūrģalvu), sešstūra uzgriezni un paliekamo gredzenu, tad paliekamais gredzens jāpiestiprina zem uzgriežņa.

levietojiet skrūves attiecīgi no ārpuses uz iekšpusi, un nodrošiniet savienojumus ar uzgriežņiem no iekšpuses.

Norāde: Montāžas laikā pievelciet uzgriežņus un skrūves tikai tik daudz, lai tās nevarētu nokrist.

Ja jūs pievelkat / aizvelkat uzgriežņus un skrūves jau pirms galīgās montāžas, tad galīgo montāžu nevar veikt.

△ levērbai!

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

1. att.

Lieciet galda virsmas plātni (1) uz darbgalda (noņemiet zem motora esošos iepakojuma polsteru a).

1.1. att.

Uzstādiet statnes kāju (2) pie galda virsmas plātnes ar 2 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 2 paplāksnēm 6 un 2 uzgriežņiem M6.

2. att.

Uzstādiet slēdzi (6) pie galda virsmas plātnes ar 2 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 2 paplāksnēm 6 un 2 uzgriežņiem M6.

3. att.

Uzstādiet statnes kājiņu (3) pie galda plātnes ar 2 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 2 paplāksnēm 6 un 2 uzgriežņiem M6.

4. att.

Uzstādiet statnes kājiņu (4) pie galda plātnes ar 2 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 2 paplāksnēm 6 un 2 uzgriežņiem M6.

5. att.

Uzstādiet statnes kāju (5) un šļūtenes turētāju (b) pie galda virsmas plātnes ar 2 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 2 paplāksnēm 6 un 2 uzgriežņiem M6.

6. / 6.1. att.

Pie statnes kājiņām (2, 3, 4 un 5) uzstādiet 2 garenspraišļus (10) un 2 šķērsspraišļus (9) ar 12 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 12 paplāksnēm 6 un 12 sešstūra uzgriežņiem M6.

7. / 7.1. / 7.2. / 7.3. att.

Uzstādiet galda pagarinājuma plātni (8) pie galda virsmas plātnes un šķērssijas (11) ar 6 sešstūrģalvas skrūvēm M6 x 16, 6 paplāksnēm 6 un 6 uzgriežņiem M6. Ar roku viegli pievelciet skrūves. (Galda plātni (8) var arī uzstādīt sānos kā galda paplašinājumu ar īsākiem spraišļiem.)

8. att.

Uzstādiet nosūkšanas īscauruli (14) pie apakšējā zāģa plātnes aizsarga (13) ar 4 sešstūrģalvas skrūvēm M4 x 10 un 4 x paplāksnēm 4.

9. att.

Uzstādiēt pārvietošanas mehānismu (16) pie aizmugurējām statnes kājām (4 un 5) ar 4 sešstūrgalvas skrūvēm M6 x 16, 4 paplāksnēm 6 un 4 uzgriežņiem M6.

10. att.

Novietojiet ierīci uz kājām un cieši pievelciet visas galda, kāju un siju (izņemot pārvietošanas mehānismu) skrūves.

11. att.

Pārvietošanas mehānismu cieši pievelciet pozīcijā tā, lai riteņi viegli pieskartos zemei.

12. / 12.1. att.

Uzstādiēt ķīli pie zāgripas tā, kā tas ir aprakstīts attēlā. Nedaudz atbrīvojiet skrūvi (neizskrūvējiet pilnībā) un pēc noregulēšanas atkal pievelciet. Turklāt jānoņem zāga plātnes ieliktnis (19, 13. att.).

13. att.

Pēc ķīļa noregulēšanas atkal piestipriniet zāgripas ieliktni (19) ar 4 plakangalvas skrūvēm M6 x 16.

14. att.

Apvalku (20) uzstādiēt pie ķīļa (18) ar apaļgalvas skrūvi M6 x 25, paplāksni 6 un spārnuzgriežņiem M6.

15. att.

Savienojiet nosūkšanas šļūteni (21) ar nosūces jumiņu (20) un nosūkšanas īscaurulēm.

Nosūkšanas iekārtas pievienošana, 15. att.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Acu savainošanās risks, ko rada svaidošas skaidas

- Lietojiet aizsargbrilles.
- Lietojiet ražojumu tikai ar piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu. Neizmantojiet sadzīves putekļu sūcēju.

1. Pievienojiet piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu (nav iekļauta piegādes komplektā) pie nosūkšanas īscaurules.

Nosūkšanas iekārtai jāizpilda šādas prasības:

- Nosūkšanas īscaurules diametrs: Ø100 mm
- Nepieciešamā gaisa tilpuma plūsma: min. 460 m³/h
- Pazemināts spiediens: min. 530 Pa
- Ieteicamais gaisa ātrums: 20 m/s

IEVĒRĪBAI

Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

16. / 16.1. att.

Piestipriniet kāša skrūvi pie labajā kājas pusē ar 2 paplāksnēm 6 un 2 uzgriežņiem M6. Pie tās ir piekārtā zāga plātnes atslēga un bīdstienis.

Divi transportēšanas rokturi tiek uzstādīti zāga priekšpusē pie kājām kreisajā un labajā pusē ar 4 sešstūrgalvas skrūvēm M6 x 16, 4 paplāksnēm 6 un 4 uzgriežņiem M6.

Gareniskā atbalsta montāža, 17. / 17.1. att.

Uzspraudiet balstīklas uz iespīlēšanas plāksnes. Uzstādiēt iespīlēšanas plāksni pie galda virsmas plātnes ar 2 cilindrskrūvēm M6 x 30, 2 sprostapaplāksnēm A 6 un 2 sešstūra uzgriežņiem.

Atbalstslīdes montāža, 18. att.

Uzstādiēt metāla starpliku pie gareniskā ierobežotāja ar 2 zemas pusapaļas galvas skrūvēm M6 x 50, 2 paplāksnēm A 6 un 2 spārnuzgriežņiem.

Bīdiēt atbalstslīdi uz metāla starpliku un nofiksējiet to ar spārnuzgriežņiem.

Apzīmējumi:

1 = augsta balstvirsmā

2 = zema balstvirsmā

Lai nofiksētu, velciet fiksācijas mēlīti augšup; lai atbrīvotu — veliet lejup.

Zāga plātnes maiņa, 19. att.

Ievērībai! Atvienojiet tīkla kontaktspraudni un lietojiet aizsargcimdus.

No nosūces jumiņa (20) atskrūvējiet spārnskrūvi un noņemiet to.

20. att.

Atskrūvējiet no galda ieliktna (19) 4 skrūves ar krustveida rievu un noņemiet to.

21. att.

Pārvietojiet zāgripu pilnībā uz augšu un atskrūvējiet skrūvi ar zāgripas atslēgu.

Ievērībai! Kreisā vītnē

22. att.

Noņemiet zāgripas atloku (31) un zāgripu (32).

Tagad nomainiet zāgripu.

Montējot zāgripas atloku, pievērsiet uzmanību padziļinājumam.

Pēc zāgripas nomaiņas pārbaudiet ķīļa noregulējumu un uzstādiēt atpakaļ galda ieliktni (19) un nosūces jumiņu (20).

8. Transportēšana

Ierīci drīkst transportēt, izmantojot tikai piemērotu pacelšanas mehānismu (celtni vai autoiekrāvēju ar dakšveida satvērēju). Pie augšējā lentes riteņa korpusa atrodas troses savienošanas vieta (celtnim). Nekad nepaceliet ierīci aiz zāggalda. Paceļot ierīci aiz priekšdaļas, to var viegli pārvietot darbnīcas ietvaros atbilstoši vietas prasībām.

9. Norādes darbam

Pēc katras jaunas noregulēšanas reizes iesakām veikt izmēģinājuma zāģējumu, lai pārbaudītu noregulētos izmērus. Pēc zāģa ieslēgšanas pagaidiet, līdz zāģa plātne ir sasniegusi savu maks. apgriezīenu skaitu, pirms jūs veicat zāģējumu.

Garus darba materiālus zāģēšanas procesa beigās nostipriniet, lai tie nenokristu (piem., izmantojiet attīšanas mašīnas statni utt.).

Uzmanieties iegriešanās laikā.

Lietojiet ierīci tikai ar nosūkšanas iekārtu. Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

Ievērojiet, lai zāģējamam materiālam tiktu izvēlēta piemērota zāģa plātne.

Zāģējot koksnī, pieslēdziet elektroinstrumentam putekļu uztveršanas iekārtu.

Neizmantojiet zāģa plātnes no augstvērtīga sakausējuma ātrgriezējūtērauda (HSS tērauda).

Izmantojiet bīdstieni vai rokturi ar bīdāmkoku, lai detaļu droši virzītu pie zāģa plātnes. Kad nelietojat bīdstieni un bīdāmkoku, glabājiet tos pie elektroinstrumenta.

Zāģripas leņķa noregulēšana

- Pēc abu fiksācijas skrūvju atbrīvošanas zāģa plātni var pakāpeniski noregulēt no 90° līdz 45° (skatiet skalu).
- Pārbaudiet iestatījumu, veicot izmēģinājuma zāģējumu.
- Pēc vajadzības noregulējiet ar regulēšanas skrūvēm.

Zāģripas augstuma noregulēšana

Zāģa plātnei var pakāpeniski noregulēt zāģēšanas augstumu no 0 līdz 83 mm.

Drošam un efektīvam darbam izvēlieties nelielu zāģa plātnes izvīzījumu līdz darba materiālam.

Noregulējiet ķīli, kā tas parādīts 22. attēlā.

Šķīrējnazis ir svarīgs aizsargmehānisms, kas vada darba materiālu un novērš izzāģējuma aizvēršanu aiz zāģa plātnes un darba materiāla atsitienu. Pievērsiet uzmanību ķīļa biežumam.

Šķīrējnazis nedrīkst būt plānāks par zāģa plātnes korpusu un biežāks par tās izzāģējuma platumu.

Drīkst izmantot tikai zāģa plātnes ar 315 mm diametru un 2,4 mm biežumu (zobi 3,0 mm / 3,2 mm).

Katrā darba gaitā uz detaļas nolaidiet apvalku. Apvalkam katrā darba gaitā jāatrodas horizontāli virs zāģa plātnes.

Gareniskie zāģējumi

Paralēliem zāģējumiem izmantojiet garenisko ierobežotāju. Zāģēšanas darbiem, kas pārsniedz 120 mm, izmantojiet ierobežotāja lineālu ar augsto ierobežotāja pusi (1), bet zāģējumiem, kas mazāki par 120 mm, — ar zemāko ierobežotāja pusi (2). Vadiet darba materiālu ar pievienoto bīdstieni.

Šķērsie zāģējumi

Šķērsajiem un leņķa zāģējumiem izmantojiet slīdrāmi.

Darbs pie ripzāģu ierīcēm

Platu darba materiālu zāģēšana, 24. att.

Apstrādājamās detaļas platumi ir lielāks par 120 mm
 Darba gaita: Noregulējiet garenisko atbalstu atbilstoši paredzētā darba materiāla platumam. Pievērsiet uzmanību drošam roku novietojumam. Ja zāģēšanas laikā tiek sadalītas šauras detaļas, tad instrumenta zonā padevi izpilda ar labo roku vai ar bīdstieņa palīdzību. Ja pastāv risks, ka detaļa var iesprūst starp ripzāģi, ķīli un ierobežotāju, tad ierobežotājs jāpavelk atpakaļ līdz zāģripas vidum vai jāizmanto īsāks palīgierobežotājs. Attēlos iezīmēts tikai augšējais nosūkšanas apvalks vai arī atsevišķos gadījumos pat izlaists, lai skaidrāk parādītu darba gaitu vai mehānismu. Visām attēlotajām darba gaitām ir nepieciešams augšējais nosūces jumtiņš.

Šauru darba materiālu zāģēšana, 25. att.

Darba materiālu ar platumu, kas mazāks par 120 mm, gareniskie zāģējumi noteikti jāveic ar bīdstieņa palīdzību. Bīdstienis ir iekļauts piegādes komplektā. Nodilušu vai bojātu bīdstieni nekavējoties nomainiet.

- Noregulējiet paralēlo atbalstu atbilstoši paredzētā darba materiāla platumam.
- Ar abām rokām bīdiēt uz priekšu darba materiālu, zāģa plātnes zonā noteikti izmantojiet bīdstieni kā bīdīšanas palīgīdzekli.
- Vienmēr bīdiēt darba materiālu līdz šķīrējnazī galam. Ievēribai! Zāģējot īsus darba materiālus, bīdstienis jāizmanto, jau uzsākot zāģēšanu.

Apmaļu un līstu zāgēšana, 26. att.

Darba gaita: Uzstādiēt garenisko atbalstu ar zemu kontaktvirsmu vai izmantojiet palīgatbalstu. Bīdiēt detaļu ar bīdstieni uz priekšu, līdz detaļas gals atrodas ķīļa zonā. Garas detaļas zāgēšanas beigās nodrošiniēt ar galda pagarinājumu, lai tās neapgāztos.

Šķērso zāgējumu izpilde, 27. att.

Darba gaita: Novirzīšanas līsti noregulējiet tā, lai darba materiāla atgriezumi nevarētu aizskart zāģa plātnes pacelto daļu. Pievadiēt detaļas tikai ar šķērsie-robežotāju vai šķērsbīdni.

Darba materiāla zonā nevāciēt atgriezumus ar rokām.

10. Apkope

Brīdinājums! Pirms jebkādiem regulēšanas, tehniskās uzturēšanas vai remonta darbiem atvienojiet tīkla kon-taktspraudni!

Vispārējie apkopes pasākumi

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdi-nātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.
- Lai pagarināta instrumenta darb-mūžu, reizi mēnesī ieeļļojiet rotējošās detaļas. Neeļļojiet motoru.

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli. Nodilstošās detaļas*: ogles suka, zāģa plātne, bateri-ja, galda ieliktnī, bīdstienis, slīdošs rokturis, ķīļsiksna

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā eso-šo kvadrāt-kodu.

11. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Ieteicamā glabāšanas temperatūra ir 5-30°C.

Nosedziet elektroinstrumentu, lai to aizsargātu pret putekļiem vai mitrumu.

Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie elektroinstrumenta.

12. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmanto-tajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Svarīgas norādes

Motora pārslodzes gadījumā tas pats izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

Bojāts elektriskais pieslēguma vads

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolā-cijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspiedumi, ja pieslēguma vadus izvieto logu vai durvju ailās;
- locījuma vietas pieslēguma vada nepareizas nostip-rināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vadā, pārbraucot tam pāri;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktlīg-zdas;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojākus elektropieslēguma vadus nedrīkst iz-mantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojā-jumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma va-dus ar marķējumu H07RN-F.

Tīpa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma ka-beļa ir obligāts.

Mainīstrāvas motors

- Nominālajam spriegumam jābūt 230 V / 50 Hz.
- Pagarinātāja vadiem līdz 25 m garumam jābūt 1,5 mm²šķērs-griezumam, garākiem par 25 m – vis-maz 2,5 mm² šķērs-griezumam.
- Tīkla pieslēgums ir aizsargāts ar 16 A inerto droši-nātāju.

Elektromotors

- Tikla spriegumam jābūt 400 V/50 Hz.
- Tikla pieslēguma un pagarinātāja vadam jābūt ar 5 dzīslām. 3P * N * SL.
- Pagarinātāja vadiem jābūt 1,5 mm² minimālajam šķērsriezumiem.
- Tikla pieslēgumam ir maksimāli 16 A drošinātājs.
- Tikla pieslēguma vai atrašanās vietas maiņas gadījumā jāpārbauda griešanās virziens un, ja nepieciešams, attiecīgi jānomaina polaritāte ar CEE kontaktspraudni.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati.

13. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!






- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:

- Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
- Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
- Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai māsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

14. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Zāģa plātne atvienojas pēc motora izslēgšanas	Pārāk viegli pievilktis stiprinājuma uzgrieznis	Pievelciet stiprinājuma uzgriezni pa labi
Motors nesāk darboties	Tīkla drošinātāja atteice	Pārbaudiet tīkla drošinātāju
	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Nepareizs motora griešanās virziens	Bojāts kondensators	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Nepareizs pieslēgums	Uzticiet kvalificētam elektriķim nomainīt sienas kontaktligzdas polaritāti
Motors nesasniedz jaudu; nostrādā drošinātājs	Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērsriezums	sk. Pieslēgšana elektrotīklam
	Pārslodze, ko rada neasa zāģa plātne	Nomainiet zāģa plātni
Apdegumu vietas uz zāģējuma virsmas	Neasa zāģa plātne	Uzasiniet, nomainiet zāģa plātni
	Nepareiza zāģa plātne	Nomainiet zāģa plātni

Förklaring av symbolerna på apparaten

	<p>Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!</p>
	<p>Använd skyddsglasögon!</p>
	<p>Använd hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.</p>
	<p>Bär andningsmask. När du arbetar med trä och andra material kan hälsovådligt damm uppstå. Asbesthaltigt material får inte bearbetas!</p>
	<p>Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr splitter, spån och damm från produkten kan det orsaka synförlust.</p>
	<p>Obs! Skaderisk! Håll händerna borta från sågbladet när det är igång!</p>
	<p>Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.</p>
<p>△ Obs!</p>	<p>I denna drifanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol</p>
	<p>Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.</p>

Innehållsförteckning:
Sida:

1.	Inledning	78
2.	Apparatbeskrivning (bild A)	78
3.	Leveransomfång	78
4.	Avsedd användning	79
5.	Allmänna säkerhetsanvisningar	79
6.	Tekniska specifikationer	82
7.	Montering och manövrering.....	82
8.	Transport.....	84
9.	Arbetsinstruktioner	84
10.	Underhåll.....	85
11.	Förvaring.....	86
12.	Elektrisk anslutning.....	86
13.	Avfallshantering och återvinning	86
14.	Felsökning.....	87
15.	Försäkran om överensstämmelse	130

1. Inledning

Tillverkare:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- vid felaktig behandling,
- om instruktionsmanualen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- vid byte och montering av reservdelar som inte är original,
- vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Observera följande:

Läs hela texten i instruktionsmanualen innan monteringen och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Förvara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten. Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Apparatbeskrivning (bild A)

1. Brytare Till/Från
2. Längdanslag
3. Sägblad
4. Skyddshuv
5. Utsugnings slang
6. Klyvkiel
7. Bordsinlägg
8. Bordsbreddning
- 8.1 Skjutsläde
9. Köranordning
10. Utsugsstuts
11. Transporthandtag
12. Höjdinställning

3. Leveransomfång

Bordcirkelsåg TS310
Längdanslag med vinkelskena
Skjutsläde
Sågbladsskydd med skruv och vingmutter
Klyvkiel
Skjutstock
Bordsförlängning
2 stöd för bordsförlängning
2 stöd för bordsbreddning
2 hjul- och hjulfästen
Sågblad Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z
Sågblad Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z
Sågbladsnycel
Skjuthandtag
Utsugnings slang och fästklämma
Bipackspåse
Driftsanvisning

- Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportskadorna.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

Obs

Apparaten och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

4. Avsedd användning

Bordcirkelsågen används för att såga all slags trä på längden och tvären (endast med tvärgående anslag) i enlighet med maskinstorleken. Den får inte användas för att såga runt trävirke av något slag.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador som kan orsakas av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren. Enbart sågblad som passar till maskinen får användas (HM- eller CV-sågblad).

Det är förbjudet att använda HSS-sågblad och kapskivor. I avsedd användningen ingår också att instruktionsmanualens alla säkerhetsanvisningar, monteringsanvisningar och driftsanvisningar följs.

De som använder och underhåller maskinen måste vara bekant med maskinens funktioner och känna till möjliga risker. Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt.

Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Obs!

Vid användning av apparater måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och saksador. Läs noga igenom instruktionsmanualen/säkerhetsanvisningarna. Förvara manualen tillgängligt så att du alltid har tillgång till informationen. Skulle du lämna över apparaten till någon annan person, lämna även över instruktionsmanualen/säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande risker kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
- Sträcka sig in i sågbladet när det är i drift (skärsador).
- Hela och delar av arbetsstycket kan orsaka kast.
- Sågbladsbrott.

- Trasiga hårdmetalldelar från sågbladet kan slungas ut.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.
- Skadliga utsläpp av trädamm vid användning i slutna rum.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

Obs! Vid användning av elektriska verktyg ska följande principiella försiktighetsåtgärder beaktas som skydd mot elektrisk stöt, skaderisk och brandfara. Läs alla dessa anvisningar innan du använder elverktyget och förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert ställe.

Säkert arbete

- 1 Håll ordning i ditt arbetsområde
 - Ordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor.
- 2 Ta hänsyn till omgivningens påverkan
 - Utsätt inte elektriska verktyg för regn.
 - Använd inte elverktyg i fuktig eller våt miljö.
 - Se till att det finns god belysning i arbetsområdet.
 - Använd inte elverktyg där det finns risk för brand eller explosion.
- 3 Skydda dig mot elektriska stötar
 - Undvik att komma i kontakt med jordade delar (till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp).
- 4 Håll barn på avstånd!
 - Låt inte andra personer vidröra verktyget eller kabeln, håll dem borta från ditt arbetsområde.
- 5 Förvara oanvända elverktyg på ett säkert sätt
 - Oanvända elverktyg ska förvaras på en torr, högt belägen eller låst plats utom räckhåll för barn.
- 6 Överbelasta inte dina elverktyg
 - Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.
- 7 Använd rätt elverktyg
 - Använd inte för prestandasvaga elverktyg vid tunga jobb.
 - Använd inte elverktyg för syften som de inte är avsedda för. Använd till exempel inte handcirkelsåg för att kapa stockar och kubbar.
 - Använda inte elverktyget för sågning av brännved.
- 8 Använd lämpliga arbetskläder
 - Använd inte löst sittande kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar.

- Vid arbete utomhus är halkfria skodon rekommenderbart.
 - Bär hårnät om du har långt hår.
- 9 Använd skyddsutrustning
- Använd skyddsglasögon.
 - Använd andningsmask vid dammalstrande arbeten.
- 10 Anslut dammsugningsutrustning
- Om det finns anslutningar för dammsugning ska du se till att de är anslutna och används på rätt sätt.
 - Användning i slutna rum är tillåten endast med lämplig utsugningsanläggning.
- 11 Säkra arbetsstycket
- Använd spännband eller skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. Det hålls därmed säkrare än med din hand och möjliggör manövrering av maskinen med båda händerna.
 - För långa arbetsstycken krävs ytterligare stöd (som bord och bockar) för att undvika att maskinen tippar.
 - Tryck fast arbetsstycket ordentligt mot arbetsbänk och stopp så att arbetsstycket inte vinglar eller vrids.
- 12 Undvik onormal kroppshållning
- Se till att stå säkert och behåll hela tiden balansen.
 - Undvik obekväma handpositioner där den ena eller bägge händerna kan komma åt sågklingan om man plötsligt tappar taget.
- 13 Sköt dina verktyg med omsorg
- Håll skärverktygen vassa och rena för att kunna arbeta bättre och säkrare.
 - Följ anvisningarna för smörjning och verktygsbyte.
 - Kontrollera regelbundet elverktygets anslutningsladd och låt en behörig fackman byta den vid skada.
 - Kontrollera regelbundet förlängningskablar och byt ut dem om de är skadade.
 - Håll handgrepp torra, rena och fria från olja och fett.
- 14 Dra alltid ut kontakten ur uttaget
- Ta inte bort flisor, spån eller träbitar som fastnat när sågbladet är igång.
 - När elverktyget inte används, före underhåll och vid byte av verktyg som till exempel sågblad, borrar och fräs.
- 15 Låt ingen verktygsnyckel sitta i
- Kontrollera före inkoppling att nyckel och inställningsverktyg är borttagna.
- 16 Undvik oavsiktlig start
- Förvissa dig om att omkopplaren är fränslagen när kontakten sätts i uttaget.
- 17 Använd ingen förlängningskabel vid utomhusbruk
- Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas.
 - Använd kabeltrumma bara i utrullat tillstånd.
- 18 Var alltid uppmärksam. ⚠ Var koncentrerad på arbetet. Använd sunt förnuft i arbetet. Använd inte elverktyget när du är okoncentrerad.
- 19 Kontrollera elverktyget efter eventuella skador
- Innan elverktyget används måste en noggrann undersökning göras av skyddsanordningar och ev. lätt skadade delar, så att de fungerar felfritt.
 - Kontrollera att de rörliga delarna inte är skadade och fungerar som de ska och inte klämmer åt. Samtliga delar måste vara korrekt monterade och alla villkor uppfyllda för att säkerställa felfri drift hos elverktyget.
 - Det rörliga skyddet får i öppet läge inte klämmas fast.
 - Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut på ett avsett sätt genom en erkänd fackverkstad, om inget annat anges i instruktionsmanualen.
 - Skadade omkopplare måste bytas av en kundtjänstverkstad.
 - Använd inte trasiga eller skadade anslutningskablar.
 - Använd inte elverktyg, på vilka omkopplaren inte kan slås på och av.
- 20 OBS!
- Var extra försiktig vid dubbla geringssnitt.
- 21 OBS!
- Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för dig.
- 22 Låt en behörig elektriker reparera elverktyget
- Detta elektriska verktyg uppfyller de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får utföras endast av en behörig elektriker med originaldelar, annars kan olyckor uppstå för operatören.
- 23 Använd inte kabeln för syften den inte är avsedd för.
- Använd inte kabeln för att dra ut nätstickkontakten ur eluttaget. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.

Ytterligare säkerhetsanvisningar säkerhetsåtgärder

- Varning! Använd inte skadade, sprickiga eller deformerade sågblad.
- Byt ut en sliten bordsinsats.
- Använd endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 847-1.
- ⚠ Varning! När sågbladet byts får snittbredden inte vara mindre och sågbladets stambladstjocklek inte vara kraftigare än klyvkilens tjocklek!

- Se till att ett sådant sågblad väljs som passar det material som ska sågas.
- Bär lämplig personlig skyddsutrustning. Det omfattar: Hörselskydd som minskar risken för hörselnedsättning, andningsskydd som minskar risken att andas in farligt damm.
- Bär grova handskar vid hantering av sågblad och grovt material.
- Förvara sågbladen i en behållare, om så är praktiskt.
- Använd skyddsglasögon. Om gnistor uppstår under arbetet eller det yr flisor, spån och damm från maskinen, kan det orsaka synförlust.
- Anslut elverktyget till en dammuppsamlingsanordning vid sågning i trä. Hur mycket damm som kommer ut beror bland annat på vilken typ av material som bearbetas, på vilken sätt maskinen är avskärmad (fångst eller källa) och korrekt inställning av kåpor/mellanväggar/styrnanordningar.
- Använd inte sågblad av höglegerat snabbstål (HSS-stål).
- Förvara alltid skjutstocken eller skjutträet vid elverktyget i sin hållare, då det inte används.

Underhåll och service

- Dra ut nätstickkontakten före rengörings- och underhållsarbeten.
- Buller orsakas av ett flertal faktorer, däribland sågbladstyp och sågbladets och elverktygets kondition. Om möjligt ska du användas sådana sågblad som är utformade för att minska bullret. Underhåll elverktyg och redskapsfästen regelbundet och reparera och byt ut dem vid behov repareras för att minska bullret.
- Rapportera fel på elverktyg, skyddsanordningar och verktygsfästen så snart de upptäcktes till den person som ansvarar för säkerheten.

Säkert arbete

- Använd skjutstocken eller handtaget med skjutträ, för att föra arbetsstycket säkert förbi sågbladet.
- Säkerställ att klyvkilen alltid används och är rätt inställd.
- Använd det övre sågbladsskyddet och ställ in det rätt.
- Använd endast sådana sågklingor vars högsta tillåtna hastighet inte är lägre än verktygets maximala spindelvarvtal.
- För inte igenom falsar eller noter, utan att det finns en lämplig skyddsanordning, som t.ex. en tunnelskyddsanordning som sitter över sågbladet.
- Cirkelsågar får inte användas för slitsning (spåret avslutas i arbetsstycket).

- Använd enbart transportanordningarna när elverktyget ska transporteras. Använd inte skyddsanordningar för hantering eller transport.
- Se till att den övre delen av sågbladet under transport är skyddad, exempelvis med skyddsanordningen.
- Var noga med att använda de endast de distansbrickor och spindelringar som är lämpliga för det ändamål som anges av tillverkaren.
- Golvet runt maskinen måste vara plant, rent och fritt från lösa partiklar som t.ex. spån och kaprester.
- Arbetsställningen är alltid på sidan av sågbladet.
- Inga kaprester eller andra delar från arbetsstycket får tas bort från arbetsområdet så länge som motorn är igång och sågen inte kommit till viloläge.
- Se till att maskinen, om möjligt, alltid är fastmonterad på en bänk eller ett bord.
- Se till att långa arbetsstycken inte tippar i slutet av sågningen (till exempel med avrullningsskydd och rullbock).
- ⚠ Obs! Ta inte bort flisor, spån eller träbitar som fastnat när sågbladet är igång.
- Koppla från maskinen innan störningar avhjälps eller fastklämda trästycken tas bort. - Dra ut nätstickkontakten -
- Kompletteringar liksom inställnings-, mät- och rengöringsarbeten får utföras endast med fränkopplad motor. - Dra ut nätstickkontakten -
- Kontrollera före inkoppling att nyckeln och inställningsverktyg är borttagna.

Varning! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

Säkerhetsanvisningar för hantering av sågblad

- 1 Använd tillsatsverktyget bara om du vet hur man använder det.
- 2 Tänk på maxhastigheten. Överskrid inte den maxhastighet som anges på tillsatsverktyget. Arbeta inom hastighetsområdet, om det anges.
- 3 Observera motorns och sågbladets rotationsriktning.
- 4 Använd inte tillsatsverktyg med sprickor. Byta ut slitna tillsatsverktyg. Reparation är inte tillåten.
- 5 Rengör klämytorna från smuts, fett, olja och vatten.
- 6 Använd inte reduceringsringar eller reduceringsbussningar för att minska hålstorleken i cirkulära sågblad.

- 7 Säkerställ att de fastmonterade reduceringsringar som används för att låsa fast tillsatsverktyget har samma diameter och åtminstone 1/3 av den genomsnittliga diametern.
- 8 Se till att de fastmonterade reduceringsringarna är monterade parallellt med varandra.
- 9 Hantera tillsatsverktygen med försiktighet. Du förvarar dem bäst i originalförpackningen eller i speciella behållare. Bär skyddshandskar för att förbättra greppet och ytterligare minska risken för skador.
- 10 Se till att alla säkerhetsanordningar är ordentligt fastmonterade innan du börjar använda tillsatsverktygen.
- 11 Kontrollera före användning av tillsatsverktyget att det uppfyller de tekniska kraven för elverktyget och är ordentligt fastmonterat.
- 12 Använd det medlevererade sågbladet bara för sågning i trä, aldrig för bearbetning av metaller.

Restrisker

Elverktyget har tillverkats enligt senaste tekniska rön och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa risker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas risker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras om "Säkerhetsanvisningar" och "Avsedd användning" liksom driftsanvisningen beaktas tillsammans.
- Belasta inte maskinen i onödan: för högt tryck under sågningen skadar snabbt sågklingan. Detta leder till försämringar i maskinens arbeteffekt och i snittets exakthet.
- Undvik att starta maskinen utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när du sätter in kontakten i eluttaget.
- Använd det verktyg som rekommenderas i den här handboken. Då får du en såg som ger optimal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.
- Innan inställnings- eller underhållsarbeten utförs stängs man av apparaten och drar ut nätstickkontakten.

6. Tekniska specifikationer

Växelströmsmotor	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Effekt	2200 W	2800 W
Driftfläke	S6 40%*	S 6/40 %

Tomgångsvarvtal	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Kontakt	Schuko	CEE 16 A
Vikt ca.	55 kg	57 kg
Hårdmetallsågklinga 24 tänder förmonterat	Ø 315 x Ø 30 x 3 mm	
Hårdmetallsågklinga 48 tänder	Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm	
Bordsstorlek	800 x 550 (950) mm	
Snitthöjd max 90°	83 mm	
Snitthöjd max 45°	53 mm	
Höjdställning	0 - 83 mm	
Svängbart sågblad	0 - 45°	

* Driftfläke S6 40 %: Kontinuerlig drift med intermitterande belastningar (körtid 10 min). För att inte överhettas motorn o tillåtet mycket kan motorn under 40 % av körtiden drivas med den angivna nominella effekten och de återstående 60 % av körtiden måste köras utan belastning.

Bullervärden

Bullervärden har fastställts i enlighet med EN 1870.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	90,2 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	105,2 dB
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Använd hörselskydd.

Buller kan orsaka hörselskador. Totalvärdena (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 1870.

7. Montering och manövrering

Före idrifttagning

- Alla kåpor och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen före idrifttagning.
- Sågklingan måste kunna löpa fritt.
- Var uppmärksam på främmande material i redan bearbetat trä, som t.ex. spikar eller skruvar o.s.v.
- Övertyga dig om att sågbladet är rätt monterat och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på Till-/Från-brytaren.

- Innan du ansluter maskinen kontrollerar du att uppgifterna på märkskylten motsvarar dem som gäller för elnätet.
- Maskinen får bara anslutas till ett korrekt installerat jorduttag som är säkrat med minst 16A.
- Använd en jordfelsbrytare med en utlösningström på 30 mA eller lägre.

Obs! Nätstickkontakten ska dras ur före alla underhålls-, riggnings- och monteringsarbeten på cirkelsågen.

Lägg upp alla medlevererade delar på en plan yta. Ordna delarna i sina grupper direkt.

Anvisning: Om ett skruvförband består av en skruv (med rund eller sexkantig skalle), sexkantsmutter och bricka måste brickan placeras under muttern. Skruvarna sticks alltid in utifrån och in, fixera förbandet med muttrar på insidan.

Anvisning: Muttrar och skruvar ska bara spännas åt för hand så att de inte kan falla ut under monteringen.

Om du drar åt/fast muttrarna och bultarna redan före den slutgiltiga monteringen den slutliga monteringen inte utföras.

⚠ Obs!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Bild 1

Lägg bordsskivan (1) på en arbetsbänk (Ta bort förpackningsstopningen a under motorn).

Bild 1.1

Montera stativfoten (2) med 2 sexkantsskruvar M6 x 16, 2 brickor 6 och 2 muttrar M6 på bordsskivan.

Bild 2

Montera brytaren (6) med 2 sexkantsskruvar M6 x 16, 2 brickor 6 och 2 muttrar M6 på bordsskivan.

Bild 3

Montera stativfoten (3), på bordsskivan med 2 sexkantsskruvar M6 x 16, 2 brickor 6 och 2 muttrar M6.

Bild 4

Montera stativfoten (4), på bordsskivan med 2 sexkantsskruvar M6 x 16, 2 brickor 6 och 2 muttrar M6.

Bild 5

Montera stativfoten (5) och slanghållaren (b) på bordsskivan med 2 sexkantsskruvar M6 x 16, 2 brickor 6 och 2 muttrar M6.

Bild 6 / 6.1

Montera 2 längdstag (10) och 2 tvärstag (9), på stativfötterna (2, 3, 4 och 5) med 12 sexkantsskruvar M 6 x 16, 12 brickor 6, 12 sexkantsmuttrar M 6.

Bild 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Montera bordförlängningsplattan (8), med två stag (11), på bordsskivan och tvärstaget med 6 sexkantsskruvar M6 x 16, 6 brickor 6, och 6 sexkantsmuttrar M6. Dra fast skruvarna lätt för hand. (Bordsskivan (8) kan även monteras på sidan med den kortare stagen som breddning av bordet.)

Bild 8

Montera utsugsstutsen (14) på det undre sågbladsskyddet (13) med 4 sexkantsskruvar M 4 x 10 och 4 x brickor 4.

Bild 9

Montera köranordningen (16) på de bakre stativfötterna (4 och 5) med 4 sexkantsskruvar M 6 x 16, 4 brickor 6, och 4 muttrar M 6.

Bild 10

Ställ maskinen på fötterna och dra fast alla skruvarna för bord, fötter och stag (utom för köranordningen).

Bild 11

Dra fast köranordningen i ställningen så att hjulen nuddar vid marken.

Bild 12 / 12.1

Montera klyvkilen mot sågbladet som bilden visar. Lossa skruven lätt (skruva inte ur den helt) och dra fast den igen efter inställningen. Bordsinlägget (19, fig. 13) måste tas bort.

Bild 13

Efter inställningen av klyvkilen ska bordsinlägget (19) fästas igen med 4 skruvar med platt huvud M 6 x 16.

Bild 14

Montera täckhuvan (20) med rundhuvudskruven M 6 x 25, brickan 6 och vingmuttern M6 på klyvkilen (18).

Bild 15

Förbind utsugningsslängen (21) med utsugningshuvnen (20) och utsugsstutsen.

Anslut utsugningsanläggningen, bild 15

⚠ VARNING

Risk för skador på ögonen från kringflygande spån

- Använd skyddsglasögon.
- Kör produkten endast med en lämplig spånsugsanläggning. Använd inte en vanlig dammsugare.

1. Anslut en lämplig spånsug (ingår inte i leveransomfånget) på utsugsstutsen.

Utsugningsanläggningen måste uppfylla följande krav:

- Diameter utsugsstuts: Ø100 mm
- Nödvändigt luftflöde: min. 460 m³/h
- Undertryck: min. 530 Pa
- Rekommenderad luft hastighet: min. 20 m/s

OBS

Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

Bild 16 / 16.1

Fäst skruvkroken med 2 brickor 6, 2 muttrar M6 på höger fotsida. På den hängs sågbladsnyckeln och skjutstocken. Det två transporthandtagen monteras på framsidan av sågen, på vänster och höger fot med 4 sexkantsskruvarna M 6 x 16, 4 brickor 6, 4 muttrar M 6.

Montera längdanslaget, bild 17 / 17.1

Stick in lagerstycket på klämplattan. Montera klämplattan med 2 cylinderskruvar M6 x 30, 2 tandbrickor A 6,4 och 2 sexkantsmuttrar på bordsskivan.

Montera anslagsskena, fig. 18

Montera mellanplåten med 2 vagnsbultar M6 x 50, 2 brickor A 6 och 2 vingmuttrar på längdanslaget.

Skjut anslagsskenan på mellanplåten och spänn fast med vingmuttrarna.

Teckenförklaring:

1 = hög anläggningsyta

2 = låg anläggningsyta

För att klämma, dra klämfliken uppåt; för att lossa, tryck ner den.

Sågbladsbyte, bild 19

Obs! Dra ut nätstickkontakten och använd skyddshandskar.

Lossa vingskruven från utsugshuven (20) och tag bort den.

Bild 20

Lossa de 4 krysskruvarna från bordsinlägget (19) och ta bort det.

Bild 21

Ställ sågbladet så högt upp det går och lossa skruven med sågbladsnyckeln.

Obs! Vänstergånga

Bild 22

Ta bort sågbladsflänsen (31) och sågbladet (32).

Nu kan du byta sågbladet.

Observera urtaget när sågbladsflänsen monteras.

Kontrollera klyvkilens inställning när sågbladet bytts och montera tillbaka bordsinlägget (19) och utsugshuven (20).

8. Transport

Maskinen får bara transporteras med en lämplig lyftanordning (kran eller gaffeltruck). Fästpunkten för linan (kran) finns på övre bandhjulhuset.

Lyft aldrig maskinen i sågbordet.

Genom att lyfta i maskinens framsida kan den lätt flyttas inom verkstaden när platsbehovet så kräver.

9. Arbetsinstruktioner

Vi rekommenderar att du gör en testsågning efter varje ny inställning för att kontrollera inställda mått.

När sågen startats måste du vänta tills sågbladet har uppnått sitt max. varvtal innan du utför snittet.

Ordna så att långa arbetsstycken inte välter ner efter sågningen (t.ex. med avrullningsställ).

Var observant när du sätter snittet.

Kör apparaten bara med utsugning. Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

Se till att ett sådant sågblad väljs som passar det material som ska sågas.

Anslut elverktyget till en dammuppsamlingsanordning vid sågning i trä.

Använd inte sågblad av höglegerat snabbstål (HSS-stål).

Använd skjutstock eller handtag med skjutträ, för att föra arbetsstycket säkert förbi sågbladet. Förvara alltid skjutstocken eller skjutträet vid elsågen, då det inte används.

Snedställning av sågbladet

- När de båda klämskruvarna lossats kan sågbladet ändras steglöst från 90° till 45° (se skalan).
- Kontrollera inställningen med ett provsnitt.
- Efterjustera vid behov med ställskruvarna.

Höjdinställning av sågbladet

Sågbladets snitthöjd kan ställas in steglöst från 0 till 83 mm.

Välj en liten sågbladshöjd över arbetsstycket för säkert och snyggt arbete.

Ställ in klyvkilen så som visas på bild 22.

Klyvkilen är en viktig skyddsanordning, som för arbetsstycket och som stänger snittfogen bakom sågbladet samt förhindrar att arbetsstycket slår tillbaka. Se upp med tjockleken på spaltkilen.

Klyvkilen får inte vara tunnare än sågbladet och inte tjockare än snittbredden.

Det är endast tillåtet att använda sågblad med en diameter på 315 mm och en tjocklek på 2,4 mm (tänder 3,0 mm / 3,2 mm).

Täckhuven sänks ned över arbetsstycket vid varje arbetsförlopp. Täckhuven måste vid varje arbetsförlopp stå vågrätt över sågbladet.

Sågning på längden

Använd längdanslaget för att göra parallellsnitt. Använd anslagslinjalen med den höga anslagssidan (1) vid sågarbeten över 120 mm och den låga anslagssidan (2) vid sågbredder under 120 mm. Skjut arbetsstycket med den medlevererade skjutstocken.

Sågning på tvären

Använd skjutsliden för tvär- och vinkelsnitt.

Arbeten på cirkelsågmaskiner

Sågning av breda arbetsstycken, bild 24

Över 120 mm breda arbetsstycken

Arbetsmoment: Ställ in längdanslaget enligt det avsedda arbetsstyckets bredd. Tänk på var du sätter händerna. Vid utsågning av smala arbetsstycken har man bara höger hand i verktygsområdet eller också använder man en skjutstock för att skjuta fram arbetsstycket. Om det finns risk att arbetsstycket kläms fast mellan sågbladet, klyvkilen och anslaget, så ska anslaget dras tillbaka till mitten av sågbladet eller använder man ett kort hjälpanslag. På bilderna antyds endast utsugshuven, eller den saknas helt för att arbetsgången ska synas tydligare.

Den övre utsugshuven är nödvändig vid alla de beskrivna arbetena.

Sågning av smala arbetsstycken, bild 25

Sågning på längden av arbetsstycken smalare än 120 mm måste ovillkorligen utföras med hjälp av en skjutstock.

Skjutstocken ingår i leveransomfånget. Byt genast ut sliten eller skadad skjutstock.

- Ställ in parallellanslaget enligt det avsedda arbetsstyckets bredd.
- Skjut fram arbetsstycket med båda händerna. I området vid sågbladet måste en skjutstock användas som skjuthjälp.
- Skjut alltid fram arbetsstycket till slutet av klyvkilen. Obs! Vid korta arbetsstycken ska skjutstocken användas redan i början av snittet.

Sågning av kanter och lister, bild 26

Arbetsmoment: Montera längdanslaget med låg anliggningsyta eller använd ett hjälpanslag. Skjut fram arbetsstycket med skjutstock tills arbetsstyckets ände befinner sig vid klyvkilen. Montera en bordsförlängning så att långa arbetsstycken inte välter ner efter sågningen.

Sågning på tvären, bild 27

Arbetsmoment: Ställ in avvisningslistan så att avsågade arbetsstycken inte kan komma åt den uppstickande delen av sågbladet. Skjut endast fram arbetsstycket med tvärsnittet eller tvärsnittet.

Ta inte bort överblivna bitar med händerna.

10. Underhåll

Varning! Dra ut nätstickkontakten innan inställning, service eller reparation utförs!

Allmänna underhållsåtgärder

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att apparaten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.
- Olja in roterande delar en gång i månaden för att förlänga redskapens livslängd. Olja inte in motorn.

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Kolborste, sågblad, batterier, bordsinlägg, skjutstock, skjuthandtag, kilremmar

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

11. Förvaring

Lagra apparaten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C. Täck över elverkytet för att skydda det mot damm eller fukt.

Förvara bruksanvisningen vid elverkytet.

12. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Viktiga anvisningar

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

Trasig elanslutningssladd

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med märkningen H07RN-F.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor

- Nätspänningen måste vara 230 volt/50 Hz.
- Förlängningskablar upp till 25 m måste ha en area på 1,5 mm², och över 25 m längd minst 2,5 mm².
- Nätanslutningen avsäkras med 16 A trög säkring.

Träfasmotor

- Nätspänningen måste vara 400 V / 50 Hz.
- Nätanslutning och förlängningsledning måste ha 5 ledare. 3P * N * SL.
- Förlängningsledningar måste ha en minsta area på 1,5 mm².
- Nätanslutningen avsäkras med max. 16A.
- Vid nätanslutning eller platsbyte måste rotationsriktningen kontrolleras och eventuellt måste polariteteten ändras med en CEE-kontakt.

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyper
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Uppgifter på motorns märkskylt

13. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.

- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

14. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Sågblad lossnar efter att motorn stängts av	Fästmutter för lite åtdragen	Dra åt fästmuttern åt höger
Motor startar inte	Förlust av nätsäkring	Kontrollera nätsäkringen
	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar till motorn eller brytaren felaktiga	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Motor fel rotationsriktning	Defekt kondensator	Låt elektriker kontrollera
	Felanslutning	Låt en behörig elektriker byta vägguttagets polaritet
Motorn saknar effekt, säkringen löser ut	Förlängningskabelns area är för liten	se Elanslutning
	Överbelastning på grund av slött sågblad	Byta sågblad
Brända ytor på snittytan	Slött sågblad	Slipning, byte av sågblad
	Felaktigt sågblad	Byt sågblad

Laitteessa olevien symbolien selitys

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä hengityssuojainta. Kun työstetään puuta ja muita materiaaleja, voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Asbestia sisältäviä materiaaleja ei saa työstää!
	Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät kipinät tai tuotteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
	Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan sahanterään!
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
Huomio!	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:**Sivu:**

1.	Johdanto	90
2.	Laitteen kuvaus (kuva A)	90
3.	Toimituksen sisältö	90
4.	Määräystenmukainen käyttö	91
5.	Yleiset turvallisuusohjeet	91
6.	Tekniset tiedot	94
7.	Rakenne ja käyttö	95
8.	Kuljetus	96
9.	Työohjeita	97
10.	Huolto	98
11.	Varastointi	98
12.	Sähköliitännät	98
13.	Hävittäminen ja kierrätys	99
14.	Ohjeet häiriöiden poistoon	100
15.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	130

1. Johdanto

Valmistaja:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimista tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- Sähkölaitteiden rikkoutuminen, mikäli sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 ei noudateta.

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikä.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuoreessa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttökäytön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuva A)

1. Päälle-poiskeytin
2. pitkittäisvaste
3. Sahanterä
4. Suojakupu
5. Poistoimuletku
6. Halkaisukiila
7. Pöytäsäike
8. Pöydänlevennykset
- 8.1 Työntökelkka
9. ajolaite
10. Poistoimuliitos
11. Kuljetuskahva
12. korkeudensäätö

3. Toimituksen sisältö

Pöytäpyörösaha TS310
Pitkittäisvaste kulmakiskolla
Työntökelkka
Sahanterän suoja ruuvilla ja siipimutterilla
Halkaisukiila
Työnnin
Pöydän pidennysosa
2 pöydän pidennysosan tukea
2 pöydänlevennyksen tukea
2 pyörä- ja kiinnitysyksikköä
Sahanterän halkaisija Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z
Sahanterän halkaisija Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z
Sahanterän avain
Työntökahva
Poistoimuletku ja kiinnityspuristin
Lisävarustepussi
Käyttöohje

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.

- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuujan päättymiseen asti.

Huomio

Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

4. Määräystenmukainen käyttö

Pöytäpyörösahaa käytetään kaikenlaisten puiden leikkaamiseen pitkittäis- ja poikkittaissuuntaisesti (vain poikkittaisrajoittimen kanssa) koneen kokoa vastaavasti. Minkäänlaisia pyöreitä puita ei saa leikata.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystensivaiseksi käytöksi. Kaikista siinä syntyvistä vahingoista tai loukkaantumisista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Vain koneelle sopivia sahanteriä (HM- tai CV-sahanterät) saa käyttää.

Kaikenlaisten HSS-sahanterien ja katkaisulaikkojen käyttö on kielletty. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista. Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntämääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

Huomio!

Loukkaantumisen ja vahinkojen välttämiseksi on laitteiden käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje/turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Säilytä sitä huolellisesti, jotta sen tiedot ovat milloin tahansa käytettävissä. Jos laite luovutetaan toiselle henkilölle, nämä käyttöohjeet/turvallisuusohjeet on luovutettava laitteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä. Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia riskejä:

- Sahanterään koskeminen suojaamattomalla sahausalueella.

- Tarttuminen liikkuvaan sahanterään (viiltovamma).
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien takaisku.
- Sahanterän murtumat.
- Sahanterän viallisten kovametalliosien sinkoileminen.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun laitetta käytetään suljetuissa tiloissa.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

Huomio! Sähkötyökalujen käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumisen- ja palovaaranalta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Lue kaikki nämä ohjeet ennen kuin käytät tätä sähkötyökalua, ja säilytä turvallisuusohjeet varmassa paikassa.

Turvallinen työskentely

- 1 Pidä työalueesi järjestyksessä
 - Työalueella vallitseva epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin.
- 2 Ota huomioon ympäristön vaikutukset
 - Älä altista sähkötyökaluja sateelle.
 - Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä.
 - Huolehdi työalueen hyvästä valaistuksesta.
 - Älä käytä sähkötyökaluja paikoissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara.
- 3 Suojaudu sähköiskulta
 - Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin osiin (esim. putket, lämpöä säteilevät laitteet, sähköliedet, kylmälaitteet).
- 4 Pidä lapset loitolla!
 - Älä anna muiden henkilöiden koskea työkaluun tai sen johtoon, ohjaa heidät pois työalueeltasi.
- 5 Säilytä turvallisesti sähkötyökaluja, jotka eivät ole käytössä
 - Kun sähkötyökalu ei ole käytössä, tulee sitä säilyttää lasten ulottumattomissa kuivassa ja suljetussa paikassa korkealle sijoitettuna.
- 6 Älä ylikuormita sähkötyökaluasi
 - Työskentele paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- 7 Käytä oikeaa sähkötyökalua.

- Älä käytä heikkotehoista sähkötyökalua raskai-
siin töihin.
 - Älä käytä sähkötyökalua sellaiseen tarkoituk-
seen, mihin sitä ei ole suunniteltu. Älä käytä
esimerkiksi käsipyörösahaa puiden oksien tai
halkojen sahaamiseen.
 - Älä käytä sähkötyökalua polttopuiden sahaami-
seen.
- 8 Käytä sopivaa vaatetusta
- Älä pidä ylläsi liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka
voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Ulkona työskennellessäsi on suositeltavaa käyt-
tää luistamattomia jalkineita.
 - Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
- 9 Käytä suojavarustusta.
- Käytä suojalaseja.
 - Käytä hengityssuojainta, kun työssä muodostuu
pölyä.
- 10 Liitä polynimulaite.
- Jos polynimu- ja -keräyslaitteet ovat käytettävissä,
varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.
 - Käyttö suljetuissa tiloissa on sallittua vain käy-
tettäessä sopivaa polynimulaiteistoa.
- 11 Kiinnitä työkappale
- Käytä kiristyslaitetta tai ruuvipuristinta työkappa-
leen paikallaan pitämiseen. Sillä lailla se pysyy
paikallaan tukevammin kuin jos sitä pidettäisiin
vain käsin, ja konetta voidaan käsitellä molem-
min käsin.
 - Jos työkappale on pitkä, tarvitaan lisäalusta (pöy-
tä, pukki jne.), jotta koneen kaatuminen voidaan
välttää.
 - Paina työkappaletta aina lujasti vasten työlevyä
ja työstövästettä, jotta työkappaleen vaeltelu tai
kiertyminen voidaan välttää.
- 12 Vältä epänormaaleja vartalon asentoja
- Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina
tasapainon.
 - Vältä vaivalloisia käsisentoja, joissa yksi tai
molemmat kädet voivat äkillisesti luiskahtaa pai-
kaltaan ja osia sahanterään.
- 13 Pidä työkaluistasi hyvää huolta
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina voidak-
sesi työskennellä paremmin ja turvallisesti.
 - Noudata voitelua ja työkalunvaihtoa koskevia
ohjeita.
 - Tarkasta sähkötyökalun liitosjohto säännöllisesti,
ja jos se on vaurioitunut, vaihduteta se hyväksy-
tyllä sähköasentajalla.
 - Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda ne,
jos ne ovat vaurioituneet.
- Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja
rasvattomina.
- 14 Irrota pistoke pistorasiasta
- Älä koskaan poista irronneita sirpaleita, lastuja tai
kiinni juuttuneita puuosia sahanterän liikkueissa.
 - Kun et käytä sähkötyökalua, ennen huoltoa ja
vaihdettaessa työkaluja, kuten esim. sahanterää,
poraa tai jrsintä.
- 15 Älä jätä työkalun avainta lukkoon
- Tarkasta ennen päälle kytkemistä, että avaimet
ja säätötyökalut on poistettu.
- 16 Vältä tahaton käynnistyminen
- Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität
pistokkeen pistorasiaan.
- 17 Käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksytyä ja
vastaavasti merkittyä jatkojohtoa.
 - Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.
- 18 Ole aina valppaana. ⚠ Toimi harkitusti ja varovai-
sesti. Aloita työt keskittyneesti. Älä käytä sähkö-
työkalua, jos jokin muu vie huomiotasi.
- 19 Tarkasta, onko sähkötyökalussa mahdollisesti
vaurioita
- Ennen kuin sähkötyökalua käytetään uudelleen,
on suojalaitteiden ja lievästi vahingoittuneiden
osien moitteeton ja määräysten mukainen toi-
minta tarkastettava huolellisesti.
 - Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat jumittumatta
ja etteivät osat ole vaurioituneet. Kaikkien osien
on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki
ehdot, jotta sähkötyökalun moitteeton toiminta on
varmistettu.
 - Liikkuva suojuus ei saa juuttua auki-asentoon.
 - Hyväksytyin ammattikorjaamon on korjattava tai
vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat
määräysten mukaisesti, mikäli käyttöohjeessa
ei ole muuta mainittu.
 - Vaurioituneet kytkimet on annettava asiakaspal-
velun korjaamon vaihdettavaksi.
 - Älä käytä vääranlaisia tai vahingoittuneita liitos-
johtoja.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jossa kytkintä ei voi
kytkeä päälle eikä pois päältä.
- 20 HUOMIO!
- Kaksoisviisteleikkauksissa on meneteltävä erityi-
sen varovaisesti.
- 21 HUOMIO!
- Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisätarvik-
keiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.
- 22 Anna sähköalan ammattilaisen korjata sähkötyö-
kalusi

- Tämä sähkötyökalu vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen alkuperäisiä varaosia käyttäen; muussa tapauksessa käyttäjälle saatava aiheuttaa onnettomuuksia.
- 23 Älä käytä johtoa mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
- Älä käytä johtoa pistokkeen vetämiseen irti pistorasista. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Lisäturvallisuusohjeet ja varoimenpiteet

- Varoitus! Älä käytä vioittuneita, halkeilleita tai vään-tyneitä sahanteriä.
 - Vaihda kulunut pöytäsisäke.
 - Käytä vain valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardin EN 847-1 vaatimuksia.
 - ⚠ Varoitus! Kun vaihdat sahanterän, varmista, että leikkausleveys ei ole pienempi ja sahanterän runko-osan paksuus ei ole suurempi kuin rakokii- län paksuus!
 - Varmista, että valittuna on leikattavaan valmistus- aineeseen sopiva sahanteriä.
 - Käytä sopivaa henkilökohtaista suojavarustusta. Siihen kuuluu: Kuulosuojain vähentämään kuulo- vammojen riskiä, hengityssuojain vähentämään vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.
 - Käytä käsieneitä käsitellessäsi sahanteriä ja karkeit- a valmistusaineita.
 - Kanna sahanteriä säilytyslaatikossa aina, kun se on mahdollista.
 - Käytä suojalaseja. Työskentelyn aikana syntyvät ki- pinät tai laitteesta sinkoilevat sirpaleet, lastut ja pöly voivat aiheuttaa sokeutumisen.
 - Yhdistä sähkötyökalu puuta sahattaessa pölynke- räyslaitteeseen. Pölyn muodostukseen vaikuttaa muun muassa työstettävän aineen tyyppi, paikalli- sen erotuksen merkitys (koonti tai lähde) ja suojuk- sien/ohjauslevyjien/ohjaimien oikea säätö.
 - Älä käytä runsasseosteista pikaterästä (HSS-teräs) olevia sahanteriä.
 - Kun et tarvitse työnointä tai työntimenä käytettävää puokappaletta, säilytä sitä aina pidikkeessään sähkötyökalun luona.
- ### Huolto ja kunnossapito
- Vedä virtapistoke irti aina ennen säätö- ja huolto- töiden suorittamista.
 - Moni tekijä vaikuttaa melun muodostumiseen, muun muassa sahanterien ominaisuudet, sahanterien ja sähkötyökalun kunto. Käytä mahdollisuuksien mu-

kaan sellaisia sahanteriä, jotka on suunniteltu vähentämään melun syntymistä, huolla sähkötyökalu ja työkaluvarustus säännöllisesti ja korjauta ne tarvittaessa melun vähentämiseksi.

- Sähkötyökalussa, suojalaitteissa tai työkaluvarus- tuksessa olevista virheistä on heti niiden toteami- sen jälkeen ilmoitettava turvallisuudesta vastaavalle henkilölle.

Turvallinen työskentely

- Käytä työnointä tai käsikahvaa työntimen kanssa oh- jataksesi työkappaleen turvallisesti sahanterän ohi.
- Varmista, että halkaisukii- län käytetään aina ja se on säädetty oikein.
- Käytä ylempää sahanterän suojalaitetta ja säädä se oikein.
- Käytä vain sahanteriä, joiden suurin sallittu kier- ros- luku ei ole käytettävän työkalun maksimaalista karan kierros- luku alhaisempi, ja jotka ovat sopivia leikattavalle materiaalille.
- Älä saamaa tai tee uria ilman sopivaa suojalaitetta, kuten sahapöydän päälle asetettavaa tunnelisuo- jalaitetta.
- Pyörösa- haa ei saa käyttää uritukseen (työkappa- leeseen päättävä ura).
- Käytä sähkötyökalun kuljetukseen vain kuljetuslait- teita. Älä koskaan käytä suojalaitteita pitääksesi niistä kiinni käsittelyn tai kuljetuksen aikana.
- Varmista, että kuljetuksen aikana sahanterän yläosa on peitetty, esimerkiksi suojalaitteella.
- Varmista, että käytetään vain sellaisia välilevyjä ja karan renkaita, jotka valmistaja on hyväksynyt määritettyyn tarkoitukseen.
- Konetta ympäröivän lattian on oltava tasainen, puh- das ja siinä ei saa olla irrallisia hiukkasia, kuten lastuja ja leikkausjätteitä.
- Työasento on aina sivulle pois sahanterästä.
- Älä poista leikkausalueelta leikkausjätteitä tai muita työkappaleen osia niin kauan kuin kone on käyn- nissä ja saha- aggregaatti ei ole vielä pysähtynyt lepoasentoon.
- Varmista, että kone kiinnitetään aina työpenkkiin tai pöytäan, jos se on mahdollista.
- Estä pitkien työkappaleiden taittuminen leikkauksen loppuvaiheessa (esim. rullateline tai rullapukki).
- ⚠ Huomio! Älä koskaan poista irronneita sirpalei- ta, lastuja tai kiinni juuttuneita puuosia sahanterän liikkua.
- Kytke kone pois päältä, kun poistat häiriöitä tai juut- tuneita puunpalasia. - Vedä virtapistoke irti -

- Varusteiden asennuksen ja säätö-, mittaus- ja puhdistustöitä saa suorittaa vain moottorin ollessa sammutettuna. - Vedä virtapistoke irti -
- Tarkasta ennen päälle kytkemistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.

Varoitus! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Sahanterien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

- 1 Käynnistä käytettävät työkalut vain, jos hallitset niiden käsittelyn.
- 2 Huomioi enimmäiskierrosnopeus. Käytettävässä työkalussa ilmoitettua enimmäiskierrosnopeutta ei saa ylittää. Noudata ohjeen mukaista kierrosnopeusarvoa.
- 3 Huomioi moottorin/sahanterän pyörimissuunta.
- 4 Älä käytä käyttötyökaluja, joissa on murtumia. Poista murtuneet käyttötyökalut ja hävitä ne. Korjaaminen ei ole sallittua.
- 5 Puhdista kiristyspinnat epäpuhtauksista, rasvasta, öljystä ja vedestä.
- 6 Älä käytä irrallisia supistusrenkaita tai -holkkeja aukkojen pienentämiseen pyörösahanterissa.
- 7 Varmista, että käyttötyökalun varmistamiseen käytettävien kiinteiden supistusrenkaiden halkaisija on sama ja vähintään 1/3 leikkausleveydestä.
- 8 Varmista, että kiinteät supistusrenkaat ovat toisiinsa nähden samansuuntaisesti.
- 9 Käsittele käyttötyökaluja varovaisesti. Säilytä ne mieluiten alkuperäispakkauksessa tai erityisissä säiliöissä. Käytä suojakäsineitä parantaaksesi tartuntapitoa ja vähentääksesi vammautumisvaaraa.
- 10 Varmista ennen käyttötyökalujen käyttöä, että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti.
- 11 Varmista ennen käyttöä, että käyttämäsi käyttötyökalu vastaa tämän sähkötyökalun teknisiä vaatimuksia ja on kiinnitetty asianmukaisesti.
- 12 Käytä mukana toimitettua sahanterää vain puun sahaamiseen, sitä ei saa koskaan käyttää metallien työstöön.

Jäännösriskit

Sähkötyökalu on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huo-

limatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä riskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeiden lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Älä kuormita konetta turhaan: liian voimakas painaminen sahattaessa vahingoittaa sahanterää nopeasti. Tämä voi johtaa koneen tehon heikentymiseen työstössä ja leikkutarkkuudessa.
- Vältä koneen käynnistymistä vahingossa: liitettäessä pistoketta pistorasiaan ei käyttöpainiketta saa painaa.
- Käytä tässä ohjekirjassa suositeltua työkalua. Näin mahdollistetaan sahasi optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.
- Sammuta laite ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta, ennen kuin alat suorittaa säätö- tai huoltotöitä.

6. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori	230V~ 50Hz	400 V~ 50 Hz
Teho	2200 W	2800 W
Käyttötapa	S6 40%*	S 6/40 %
Joutokäyntikierrosnopeus	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Pistoke	Suojakosketin	CEE 16 A
Paino n.	55 kg	57 kg

Kovametallisahanterä 24 Z, Ø 315 x Ø 30 x 3 mm
esiasennettu

Kovametallisahanterä 48 Z Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm

Pöydän koko 800 x 550 (950) mm

Leikkauskorkeus enintään 90°:ssa 83 mm

Leikkauskorkeus enintään 45°:ssa 53 mm

korkeudensäätö 0–83 mm

Käännettävä sahanterä 0 - 45°

* Käyttötapa S6 40%: Pysähtymätön ajoittaistyyttö (kuormitusjakso 10 min). Jotta moottori ei kuumene sallitun rajan yli, moottoria saa käyttää määritetyllä nimellisteholla 40% kuormitusjaksosta ja sen on sen jälkeen käytävä 60% kuormitusjaksosta ilman kuormaa.

Meluarvot

Meluarvot on määritetty standardin EN 1870 mukaisesti.

Äänenpainetaso L_{pA}	90,2 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA}	105,2 dB
Epävarmuus K_{WA}	3 dB

Käytä kuulosuojaimia.

Melu voi aiheuttaa kuulovamman. Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty EN 1870 mukaisesti.

7. Rakenne ja käyttö

Ennen käyttöönottoa

- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön.
- Sahanterän on voitava liikkua vapaasti.
- Varo kertaalleen työstetyssä puussa olevia vieraita esineitä, kuten esim. nauvoja tai ruuveja.
- Varmista ennen päälle-/pois-kytkimen painamista, että sahanterä on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Varmista ennen koneen liittämistä, että tyypikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.
- Liitä kone vain asianmukaisesti asennettuun suojakoskettimelliseen pistorasiaan, jonka suojaus on vähintään 16A.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Huomio! Vedä virtapistoke irti pistorasiasta aina ennen kuin teet mitään huolto-, vaihto- tai asennustöitä pyörösahaan.

Aseta kaikki mukana toimitetut osat tasaiselle pinnalle. Ryhmittele osat tyyppiin mukaan.

Huomautus: Jos liitokset varmistetaan ruuvilla (pyöreäpäinen/kuusikulmainen), kuusimuttereilla ja aluslaatoilla, täytyy aluslaatta asettaa mutterin alle.

Pistä ruuvit ulkoa sisään, varmista liitokset muttereilla sisäpuolelta.

Huomautus: Kiristä muttereita ja ruuveja asennuksen aikana vain sen verran, että ne eivät voi pudota.

Jos mutterit ja ruuvit kiristetään jo ennen lopullista asennusta, lopullista asennusta ei voi suorittaa.

△ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Kuva 1

Aseta pöytälevy (1) työpöydälle (poista pakkauspehmuste a moottorin alta).

Kuva 1.1

Asenna telinejalat (2) 2 kuusioruuvilla M6x16, 2 aluslaatala 6 ja 2 mutterilla M6 sahapöytään.

Kuva 2

Asenna kytkin (6) 2 kuusioruuvilla M6x16, 2 aluslaatala 6 ja 2 mutterilla M6 sahapöytään.

Kuva 3

Asenna telinejalat (3) pöytälevyyn 2 kuusioruuvilla M6x16, 2 aluslaatala 6 ja 2 mutterilla M6.

Kuva 4

Asenna telinejalat (4) pöytälevyyn 2 kuusioruuvilla M6x16, 2 aluslaatala 6 ja 2 mutterilla M6.

Kuva 5

Asenna telinejalat (5) ja letkunpidike (b) pöytälevyyn 2 kuusioruuvilla M6x16, 2 aluslaatala 6 ja 2 mutterilla M6.

Kuva 6 / 6.1

Asenna 2 pitkittäistukea (10) ja 2 poikittaistukea (9) telinejalkoihin (2, 3, 4 ja 5) 12 kuusioruuvilla M6 x 16, 12 aluslaatala 6, 12 kuusimutterilla M6.

Kuvat 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Asenna pöydän pidennyslevy (8) kahden tuen (11) kanssa pöytälevyyn ja poikittaistukeen 6 kuusioruuvilla M6x16, 6 aluslaatala 6, 6 kuusimutterilla M6. Kiristä ruuvit kevyesti käsin. (Pöytälevy (8) voidaan asentaa myös pöydänlevennyksen sivulle lyhyempien tukien kanssa.)

Kuva 8

Asenna poistoimuliitos (14) alempaan sahanterän suojaan (13) 4 kuusioruuvilla M4x10 ja 4 aluslaatala 4.

Kuva 9

Asenna ajolaite (16) taaempiin telinejalkoihin (4 ja 5) 4 kuusioruuvilla M6x16, 4 aluslaatala 6 ja 4 mutterilla M6.

Kuva 10

Aseta kone jalkojen päälle, kiristä kaikki pöydän, jalkojen ja tukien ruuvit (lukuun ottamatta ajolaitetta).

Kuva 11

Kiristä ajolaite sellaiseen asentoon, missä pyörät koskevat kevyesti lattiaan.

Kuva 12 / 12.1

Asenna halkaisukiila sahanterään kuvassa esitetyllä tavalla. Löysää ruuveja hieman (älä kierrä kokonaan irti), kiristä vasta säätämisen jälkeen. Sahanterän sisäosan (19, kuva 13) täytyy olla tällöin erillään.

Kuva 13

Halkaisukiilan säätämisen jälkeen sahanterän sisäosa (19) kiinnitetään uudelleen 4 laippakantaruuvilla M6x16.

Kuva 14

Asenna suojakuppu (20) pyöreäpäisellä ruuvilla M6x25, aluslaataalla 6 ja siipimutterilla M6 halkaisukiilaan (18).

Kuva 15

Liitä poistoimuletku (21) poistoimukupuun (20) ja poistomuliitokseen.

Imulaitteiston liittäminen, kuva 15

△ VAROITUS

Ympäriinsä lentelevistä lastuista aiheutuva loukkaantumisvaara

- Käytä suojalaseja.
- Käytä tuotetta vain sopivan lastujen poistoimulaitteiston kanssa. Älä käytä kotitalouspölynimuria.

1. Liitä sopiva lastujen poistoimulaitteisto (ei toimituksen sisällössä) poistomuliitokseen.

Imulaitteiston on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Poistomuliitoksen läpimitta: Ø100mm
- Tarvittava ilman tilavuusvirta: vähint. 460 m³/h
- Alipaine: vähint. 530 Pa
- Suositeltu ilman nopeus: vähint. 20 m/s

HUOMIO

Tarkasta ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

Kuva 16 / 16.1

Kiinnitä koukkuruuvi 2 aluslaataalla 6, 2 mutterilla M6 jalan oikealle puolelle. Sahanterän avain ja työnнин ripustetaan siihen.

Kaksi kuljetuskahvaa asennetaan sahan etupuolelle, jalkojen vasemmalle ja oikealle puolelle 4 kuusioruuvilla M6x16, 4 aluslaataalla 6, 4 mutterilla M6.

Pitkittäisvasteen asennus, kuvat 17 / 17.1

Liitä laakeriosat kiristyslevyyn. Asenna kiristyslevy pöytälevyyn 2 lieriöruuvilla M6 x 30, 2 viuhkalevyllä A 6,4 ja 2 kuusiomutterilla.

Kiinnityskiskon asennus, kuva 18

Asenna välilevy pitkittäisvasteeseen 2 lattapyöröruuvilla M6 x 50, 2 aluslaataalla A 6 ja 2 siipimutterilla.

Työnnä kiinnityskisko välilevyn päälle ja kiinnitä se siipimuttereilla.

Selitykset:

1 = Korkea asetuspinta

2 = Matala asetuspinta

Kun kiinnität, vedä kiinnitysläppä ylös. Kun avaat, paina se alas.

Sahanterän vaihto, kuva 19

Huomio! Irrota virtapistoke ja käytä suojakäsineitä.

Löysää siipiruuvi poistoimukuvussa (20) ja irrota se.

Kuva 20

Löysää 4 ristipääruuvia pöytäsisäkkeessä (19) ja poista ne.

Kuva 21

Aseta sahanterä täysin ylös ja löysää ruuvi sahanterän avaimella.

Huomio! vasen kierre

Kuva 22

Poista sahanterän laippa (31) ja sahanterä (32).

Vaihda nyt sahanterä.

Huomioi sahanterän laippaa asettaessasi aukon koko.

Kun sahanterä on vaihdettu, tarkasta halkaisukiilan asetus ja asenna pöytäsisäke (19) ja poistoimukuppu (20) uudelleen.

8. Kuljetus

Konetta saa kuljettaa vain sopivalla nostolaitteella (nosturi tai haarukkatrukki). Köyden (nosturi) kiinnityskohta on ylemmässä hihnapyöräkotelossa.

Älä koskaan nosto konetta sahapöydästä.

Nostamalla konetta sen etupuolelta sitä voidaan siirtää verstaan alueella helposti tilavaatimusten mukaan.

9. Työohjeita

Suosittellemme tarkastamaan säädetyt mitat aina uusin säätöjen tekemisen jälkeen.

Sahan päälle kytkemisen jälkeen on ennen leikkaamista odotettava, että sahanterä on saavuttanut maksimikierroslukunsa.

Estä pitkien työkappaleiden kaatuminen leikkauksen loppuvaiheessa (esim. purkamisteline jne.).

Huomioitava leikkattaessa.

Käytä laitetta vain poistoimun kanssa. Tarkasta ja puhdistamiskanavat säännöllisesti.

Varmista, että valittuna on leikattavaan valmistusajaneeseen sopiva sahanterä.

Yhdistä sähkötyökalu puuta sahattaessa pölynkeräyslaitteeseen.

Älä käytä runsasseosteista pikaterästä (HSS-teräs) olevia sahanteräitä.

Käytä työnnintä tai käsikahvaa työntimen kanssa ohjataksesi työkappaleen turvallisesti sahanterän ohi. Kun et tarvitse työnnintä tai työntimenä käytettävää puukappaletta, säilytä sitä aina sähkötyökalun luona.

Sahanterän säätö viistoon

- Kun molemmat kiristysruuvit on avattu, sahanterää voidaan säätää portaattomasti välillä 90° - 45° (katso asteikkoaa).
- Tarkasta asetus tekemällä koeleikkaus.
- Säädä tarvittaessa lisää säätöruuveista.

Sahanterän korkeuden säätö

Sahanterän leikkauskorkeutta voidaan säätää portaattomasti välillä 0–83 mm.

Jotta työskentely tapahtuisi varmasti ja siististi, valitse sahanterään vähäinen ylimitta työkappaleeseen nähden.

Säädä halkaisukiila kuten kuvassa 22 on esitetty.

Halkaisukiila on tärkeä suojavaite, joka ohjaa työkappaletta ja estää leikkaussauaman sulkeutumisen sahanterän takana ja työkappaleen iskeytymisen takaisinpäin. Ota huomioon halkaisukiilan paksuus.

Halkaisukiila ei saa olla ohuempi kuin sahanteränrunko eikä paksumpi kuin sen leikkaussauaman leveys.

Käytössä saa olla vain sellaisia sahanteräitä, joiden halkaisija on 315 mm ja paksuus 2,4 mm (hampaat 3,0 mm / 3,2 mm).

Laske suojakupu jokaisessa työvaiheessa työkappaleen päälle. Suojakuvun on oltava jokaisessa työvaiheessa vaakasuorassa sahanterän päällä.

Pitkittäisleikkaukset

Aseta rinnakkaisleikkauksiin pitkittäisvaste. Kun leikkaustyöt ovat yli 120 mm, käytä vasteviivainta korkean vastepuolen (1) kanssa ja leikkausleveyksien ollessa alle 120 mm matalan vastepuolen (2) kanssa. Ohjaa työkappaletta mukana tulleella työntimellä.

Poikittäisleikkaukset

Käytä poikittais- ja kulmaleikkauksissa työntökelkkaa.

Työskenteleminen pyörösahakoneilla

Leveiden työkappaleiden leikkaaminen, kuva 24

Työstettävän työkappaleen leveys yli 120 mm

Työvaihe: Säädä pitkittäisvaste kyseisen työkappaleen leveyden mukaan. Varmista hyvä ja turvallinen ote. Jos leikkauksella katkaistaan kapeita työkappaleita, työkalun alueella ohjataan vain oikealla kädellä tai käyttäen apuna työnnintä. Jos on vaarana, että työkappale juuttuu pyörösahan terän, halkaisukiilan ja rajoittimen väliin, rajoitin on vedettävä taakse sahanterän keski-kohtaan tai on käytettävä lyhyempää apurajoitinta. Kuvissa poistoimukupu on jätetty pois työvaiheen tai laitteen kuvauksen selkeyttämiseksi.

Ylempi poistoimukupu on pakollinen kaikissa esitetyissä työvaiheissa.

Kapeiden työkappaleiden leikkaaminen, kuva 25

Alle 120 mm leveiden työkappaleiden pitkittäisleikkaukset on ehdottomasti suoritettava käyttäen apuna työnnintä.

Työnnin tulee toimituksen mukana. Vaihda kulunut tai vaurioitunut työnnin välittömästi.

- Säädä rinnakkaisvaste kyseisen työkappaleen leveyden mukaan.
 - Työnnä työkappaletta molemmilla käsillä, käytä sahanterän alueella ehdottomasti työnnintä työntöapuvälineenä.
 - Työnnä työkappale aina halkaisukiilan päähän asti.
- Huomio! Työkappaleiden ollessa lyhyitä on työnnintä käytettävä jo leikkaamisen alussa.

Reunojen ja listojen leikkaaminen, kuva 26

Työvaihe: Asenna pitkittäisvaste matalammalla asetuspinnalla tai käytä apurajoitinta. Työnnä työkappaletta eteenpäin, kunnes työkappaleen pää on halkaisukiilan alueella. Estä pitkien työkappaleiden kallistuminen leikkauksen loppuvaiheessa käyttämällä pöydän pidennysosaa.

Poikittäisleikkausten suorittaminen, kuva 27

Työvaihe: Säädä poistolista niin, ettei työkappaleen palat eivätkö koske sahanterän ylös nousevaan osaan. Ohjaa työkappaleita vain poikittaisrajoittimen tai poikittaistyöntimen avulla.

Älä poista jätteitä käsin työkalupaleen alueelta.

10. Huolto

Varoitusta! Vedä virtapistoke irti aina ennen kuin alat suorittaa säätö-, kunnossapito- tai korjaustöitä!

Yleiset huoltotoimenpiteet

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.
- Voitele pyörivät osat kerran kuukaudessa varmistaaksesi työkalun pitkän käyttöiän. Älä voitele moottoria.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina. Kuluvat osat*: Hiiliharja, sahanterä, akut, pöytäsisäkkeet, työnnin, työntökahva, kiilahihna

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

11. Varastointi

Varastoi laitetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Optimaalinen varastointilämpötila on 5 - 30 °C.

Peitä sähkötyökalu suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta.

Säilytä käyttöohje sähkötyökalun läheisyydessä.

12. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Tärkeitä ohjeita

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
 - Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
 - Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
 - Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
 - Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.
- Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain sellaisia liitosjohtoja, joissa on merkintä H07RN-F.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori

- Verkkojännitteen on oltava 230 V / 50 Hz.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinta-alan on oltava 1,5 mm², yli 25 m pitkien johtojen poikkipinta-alan on oltava vähintään 2,5 mm².
- Verkkoliitäntä on suojattu 16 ampeerin sulakkeella.

Kolmivaihemoottori

- Verkkojännitteen on oltava 400 V/50 Hz.
- Verkkoliitännän ja jatkojohdon tulee olla 5-johtimisia. 3P * N * SL.
- Jatkojohtojen poikkipinta-alan tulee olla vähintään 1,5 mm².
- Verkkoliitäntä varmistetaan maks. 16 A sulakkeella.
- Kiertosuunta on tarkastettava verkkoliitännästä tai sijaintipaikkaa vaihdettaessa, tarvittaessa napaisuus on vaihdettava CEE-pistokkeella.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

13. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot











Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivivuttua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloitusetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

14. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Sahanterä irtoaa moottorin pois kytkemisen jälkeen	Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan	Kiristä kiinnitysmutteri, jossa on oikeakätinen kierre
Moottori ei käynnisty	Verkkosulakkeen häiriö	Tarkasta verkkosulake
	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Moottorin väärä pyörimissuunta	Kondensaattori viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Virheellinen liitäntä	Teetä seinäpistorasian napaisuuden vaihto sähköalan ammattilaisella
Moottori ei tuota tehoa, sulake laukeaa	Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä	katso Sähköliitäntä
	Tylsän sahanterän aiheuttama ylikuormitus	Vaihda sahanterä
Palaneita kohtia leikkauspinnassa	tylsä sahanterä	Teroita, vaihda sahanterä
	väärä sahanterä	Vaihda sahanterä

Forklaring til symbolerne på maskinen

	<p>Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!</p>
	<p>Brug beskyttelsesbriller!</p>
	<p>Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.</p>
	<p>Brug støvmaske. Når der arbejdes med træ og andre materialer, kan der opstå sundhedsfarligt støv. Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes!</p>
	<p>Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage tab af synet.</p>
	<p>PAS PÅ! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge!</p>
	<p>Produktet opfylder gældende EU-direktiver.</p>
<p>△ PAS PÅ!</p>	<p>I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører din sikkerhed, forsynet med dette symbol</p>
	<p>Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.</p>

Indholdsfortegnelse:	Side:
1. Indledning	103
2. Maskinbeskrivelse (fig. A).....	103
3. Leveringsomfang	103
4. Tilsigtet brug	104
5. Generelle sikkerhedshenvisninger	104
6. Tekniske data	107
7. Opbygning og betjening.....	108
8. Transport.....	109
9. Arbejdsinstrukser.....	110
10. Vedligeholdelse	111
11. Opbevaring	111
12. Elektrisk tilslutning	111
13. Bortskaffelse og genanvendelse	112
14. Afhjælpning af fejl	113
15. Overensstemmelseserklæring	130

1. Indledning

Producent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- utilsigtet håndtering;
- tilsidesættelse af brugsanvisningen;
- reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk;
- montering og udskiftning af ikke-originale reservedele;
- utilsigtet brug;
- svigt af det elektriske system som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære maskinen at kende og benytte den som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger maskinen sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger maskinens driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af maskinen, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden af maskinen; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på maskinen må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af maskinen, og som er informeret om de dermed forbundne farer. Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Maskinbeskrivelse (fig. A)

1. Tænd-/slukkontakt
2. Længdeanslag
3. Savklinge
4. Afdækningshætte
5. Udsugningssslange
6. Kløvekile
7. Bordindlæg
8. Sideland
- 8.1 Skubbeslæde
9. Køreanordning
10. Udsugningsstuds
11. Transportgreb
12. Højdejustering

3. Leveringsomfang

Bordrundsav TS310
Længdeanslag med vinkelskinne
Skubbeslæde
Savklingevarn med skrue og vingemøtrik
Kløvekile
Skubbestang
Bordudvidelse
2 bordudvidelsesstøtter
2 sidelandstøtter
2 hjul- og laskeenheder
Savklinge Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z
Savklinge Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z
Savklingenøgle
Skydegreb
Udsugningssslange og fastgørelsesklemme
Medfølgende pose
Betjeningsvejledning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader.

- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

Pas på!

Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

4. Tilsigtede brug

Bordrundsaven bruges til længde- og tværskæring (kun med tværanslag) i træ af enhver art, som passer til maskinens størrelse. Der må ikke skæres i nogen form for rundtømmer.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål.

Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren/operatøren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til maskinen (HM- eller CV-savklinger).

Det er forbudt at bruge nogen som helst form for HHS-savklinger og skæreskiver. Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om mulige farer. Derudover skal de gældende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes meget nøje.

Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes.

PAS PÅ!

Ved brug af maskiner skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Opbevar denne brugsanvisning sikkert, så du altid kan få fat i informationerne. Udleveres maskinen til andre personer, bedes også denne brugsanvisning/sikkerhedsanvisningerne udleveres. Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Selv om maskinen bruges som tilsigtet, kan visse tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende risici kan opstå som følge af maskinens konstruktion og opbygning:

- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede saveområde.
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår).
- Tilbageslag ("kickback") fra emner og emmedele.
- Brud på savklinge.
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.

Vær opmærksom på, at vores udstyr ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis udstyret bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

PAS PÅ! Når der benyttes elværktøj, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, kvæstelses- og brandfare. Læs alle disse anvisninger, før du bruger dette elværktøj, og opbevar sikkerhedsanvisningerne et godt og sikkert sted.

Sikkert arbejde

- 1 Hold dit arbejdsområde i orden
 - Uorden på arbejdsområdet kan føre til uheld.
- 2 Tag højde for påvirkninger udefra
 - Udsæt ikke elværktøj for regn.
 - Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde omgivelser.
 - Sørg for god belysning af arbejdsområdet.
 - Brug ikke elværktøj, hvor der er fare for brand eller eksplosion.
- 3 Beskyt dig mod elektrisk stød
 - Sørg for, at kroppen ikke kommer i berøring med jordforbundne dele (f.eks. rør, radiatorer, elektriske komfurer, køleskabe).
- 4 Børn skal holdes på afstand!
 - Undlad at lade andre personer røre ved værktøjet eller kablet; sørg for at holde uvedkommende på afstand af arbejdsområdet.
- 5 Opbevar elværktøj, der ikke er i brug, et sikkert sted
 - Ubrugte elværktøjer bør opbevares et tørt sted, der skal være aflåst, eller som befinder sig højt oppe; dette sted skal være uden for børns rækkevidde.
- 6 Overbelast ikke dit elværktøj
 - De arbejde bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.

- 7 Brug det rigtige elværktøj
 - Brug ikke ydelsessvagt elværktøj til tungt arbejde.
 - Brug ikke elværktøjet til formål, det ikke er beregnet til. Brug f.eks. ikke en håndrundsav til at save i byggemaster eller brændeknuder.
 - Brug ikke elværktøjet til at save i brændetræ.
- 8 Brug egnet tøj
 - Brug ikke vidt tøj eller smykker, de kan blive trukket ind af bevægelige dele.
 - Til arbejde ude i det fri anbefales det at bruge skridsikkert fodværk.
 - Beskyt langt hår under håret.
- 9 Brug beskyttelsesudstyr
 - Brug beskyttelsesbriller.
 - Benyt en åndedrætsmaske ved støvende arbejde.
- 10 Tilslut støvudsugningsudstyret
 - Hvis der findes tilslutninger til støvudsugningen og opfangningsanordningen, skal det kontrolleres, at disse tilsluttes og bruges rigtigt.
 - Brug i lukkede rum er kun tilladt med et egnet udsugningsanlæg.
- 11 Sikr emnet
 - Brug spændeanordninger eller en skruestik til at holde emnet fast. Dette er bedre end at holde det med hånden, desuden kan man derved betjene maskinen med begge hænder.
 - Til lange emner er der desuden brug for et ekstra underlag (bord, bukke osv.), så maskinen ikke vælter.
 - Tryk altid emnet fast mod arbejdsplade eller anslag for at forhindre, at emnet vakler eller drejer sig.
- 12 Undgå anormal kropsholdning
 - Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.
 - Undgå upraktiske håndpositioner, hvor en hånd eller begge hænder kan komme til at berøre savklingen, fordi man pludselig kommer til at skride.
- 13 Plej dine værktøjer med omhu
 - Hold skæreværktøjerne skarpe og rene for at kunne arbejde bedre og mere sikkert.
 - Overhold anvisningerne vedr. smøring og værktøjsskift.
 - Kontrollér elværktøjets tilslutningsledning med regelmæssige mellemrum, og få den udskiftet af en anerkendt fagmand, hvis den skulle blive beskadiget.
 - Kontrollér forlængerkablerne med jævne mellemrum, og udskift dem, hvis de er beskadiget.
 - Hold håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.
- 14 Træk stikket ud af stikkontakten
 - Fjern aldrig løse splinter, spåner eller fastklemede trædele, mens savklingen kører.
- Når elværktøjet ikke er i brug, før vedligeholdelse, og når værktøjer som f.eks. savklinge, bor, fræser skiftes.
- 15 Lad ikke værktøjsnøgler blive siddende i værktøjet
 - Kontroller, at nøgler og indstillingsværktøjer er fjernet, før værktøjet tændes.
- 16 Undgå utilsigtet start
 - Kontroller, at kontakten er slukket, når stikket sættes i stikdåsen.
- 17 Brug forlængerledninger til områder udendørs
 - Til udendørs arbejde må der kun bruges forlængerkabler, der er godkendt og mærket hertil.
 - Brug kun kabeltromlen i afrullet tilstand.
- 18 Vær altid opmærksom. ⚠ Vær altid opmærksom på, hvad du laver. Udfør arbejdet med fornuft. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret.
- 19 Kontroller elværktøjet for eventuelle beskadigelser
 - Før fortsat brug af elværktøjet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele undersøges med omhu for at sikre, at de fungerer korrekt og som tilsigtet.
 - Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, eller om dele er beskadiget. Alle dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for at sikre en korrekt drift af elværktøjet.
 - Den bevægelige beskyttelsehætte må ikke klemmes fast i åbnet tilstand.
 - Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et anerkendt professionelt værksted, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen.
 - Beskadigede kontakter skal erstattes på et kundeserviceværksted.
 - Brug ikke defekte eller beskadigede tilslutningsledninger.
 - Brug ikke elværktøj, hvis kontakt ikke kan tændes og slukkes.
- 20 PAS PÅ!
 - Vær særlig forsigtig i forbindelse med dobbeltgeringsskæring.
- 21 PAS PÅ!
 - Brug af andet indsatsværktøj og andet tilbehør kan være forbundet med fare for kvæstelser for dig.
- 22 Få elværktøjet repareret af en autoriseret elektriker
 - Dette elværktøj er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en uddannet elektriker, og der skal bruges originale reservedele; ellers kan der opstå uheld for brugeren.

- 23 Brug ikke kablet til formål, det ikke er beregnet til.
- Brug ikke kablet til at trække stikket ud af stikkontakten med. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.

Yderligere sikkerhedsforskrifter sikkerhedsforanstaltninger

- Advarsel! Brug ikke beskadigede, revnede eller deformerede savklinger.
- Udskift en slidt bordindsats.
- Brug kun savklinger, der er anbefalet af producenten, og der er i overensstemmelse med EN 847-1. **⚠ Advarsel!** Ved udskiftning af savklingen skal man sørge for, at snitbredden ikke er mindre end, og at savklingsens masterklingetykkelse ikke er større end, kløvekilens tykkelse!
- Husk at vælge en savklinge, der er egnet til det materiale, der skal saves i.
- Brug egnet, personligt beskyttelsesudstyr. Dette omfatter: Høreværn for at reducere risikoen for at blive tungtør, åndedrætsværn for at reducere risikoen for at indånde farligt støv.
- Brug handsker under håndtering af savklinger og ræmmer.
- Bær så vidt muligt altid savklinger i en beholder.
- Brug beskyttelsesbriller. Gnister, der opstår under arbejdet, eller splinter, spåner og støv, der springer ud af produktet, kan forårsage synstab.
- Tilslut elværktøjet til en støvopfangningsanordning, når der saves i træ. Frigørelsen af støvet påvirkes bl.a. af, hvilket materiale behandles, betydningen af lokal udskillelse (registrering eller kilde) og den rigtige indstilling af hætter/ledeplader/føringer.
- Brug ikke savklinger af højlegeret hurtigarbejdsstål (HSS = "highspeed"-stål).
- Opbevar altid skubbestangen eller skubbetræet i holderen på elværktøjet, når disse dele ikke bruges.

Vedligeholdelse og pasning

- Træk altid elstikket ud, før der udføres indstillings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Støj skyldes forskellige faktorer bl.a. savklingerens beskaffenhed og savklingsens og elværktøjets tilstand. Brug helst savklinger, der er konstrueret til at forringe støjudviklingen, vedligehold elværktøjet og værktøjspåsater med regelmæssige mellemrum og reparer i givet fald disse for at reducere støjen.
- Fejl på elværktøjet, beskyttelsesanordningen eller værktøjspåsatsen skal, så snart disse opdages, meldes til den sikkerhedsansvarlige person.

Sikkert arbejde

- Brug skubbestangen eller håndtaget med skubbestræ til at føre emnet sikkert forbi savklingen.
- Sørg for, at kløvekilen altid anvendes, og at den er indstillet rigtigt.
- Benyt den øverste savklinge-beskyttelsesanordning, og indstil den rigtigt.
- Brug kun savklinger, hvis maks. tilladte omdrejningstal ikke er lavere end indsatsværktøjets maks. spindelshastighed, og som er egnet til det materiale, der skal skæres i.
- Der må ikke udføres falsning eller notning, medmindre der er anbragt en egnet beskyttelsesanordning som f.eks. en tunnelbeskyttelsesanordning over savbordet.
- Rundsavne må ikke benyttes til at lave slidser med (not, der ender i emnet).
- Brug kun transportanordninger til at transportere elværktøjet med. Brug aldrig beskyttelsesanordningerne til at håndtere eller transportere med.
- Sørg for, at den øverste del af savklingen er tildækket under transporten f.eks. med en beskyttelsesanordning.
- Sørg for, at der kun bruges afstandsskiver og spindelringe, der er egnet til det formål, der er angivet af producenten.
- Gulvet omkring maskinen skal være lige, rent og uden løse partikler som f.eks. spåner og snitrestes.
- Arbejdsstillingen skal altid være på siden af savklingen.
- Fjern ikke snitrestes eller andre emne dele fra snitområdet, så længe maskinen kører, og savaggregatet endnu ikke befinder sig i hvilestilling.
- Sørg for, at maskinen, hvis muligt, altid er fastgjort på en værktøjsbænk eller et bord.
- Sikr lange emner mod at vippe efter savearbejdet (f.eks. afrullestativ eller rullebuk).
- **⚠ PAS PÅ!** Fjern aldrig løse splinter, spåner eller fastklemte trædele, mens savklingen kører.
- Sluk maskinen, inden der afhjælpes fejl eller fjernes fastklemte træstykker. - Træk elstikket ud -
- Omstilling samt indstillings-, måle- og rengøringsarbejde skal udføres med motoren slukket. - Træk netstikket ud -
- Kontroller, at nøglerne og indstillingsværktøj er fjernet, før værktøjet tændes.

Advarsel! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæ-

stelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende håndtering af savklinger

- 1 Brug kun indsatsværktøj, hvis du behersker dette arbejde.
- 2 Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på indsatsværktøjet, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.
- 3 Overhold motor-savklinge-drejeretningen.
- 4 Brug ikke indsatsværktøj med revner. Frasorter revnet indsatsværktøj. Reparation er ikke tilladt.
- 5 Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.
- 6 Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere borer på rundsavklinger.
- 7 Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre indsatsværktøjet har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiametere.
- 8 Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
- 9 Håndter indsatsværktøj forsigtigt. Opbevar helst dette i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
- 10 Det skal sikres, at alle beskyttelsesanordninger er fastgjort korrekt, før der bruges indsatsværktøj.
- 11 Kontrollér før brugen, at det anvendte indsatsværktøj er i overensstemmelse med de tekniske krav, der gælder for dette elværktøj, og at det er fastgjort korrekt.
- 12 Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.

Restrisici

Elværktøjet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der være ikke-åbenbare tilbageværende risici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.

- Undlad at belaste maskinen unødigt: Et for kraftigt tryk under savningen kan hurtigt beskadige savklingen. Dette medfører en kapacitetsforringelse for maskinen under arbejdet og forringet skærenøjagtighed.
- Undgå utilsigtet igangsætning af maskinen: Når stikket sættes i stikkontakten, må driftsknappen ikke være trykket ind.
- Brug det værktøj, der anbefales i denne håndbog. Der ved opnår du, at saven kører med optimal ydeevne.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i drift.
- Inden der foretages indstillings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal man slukke for maskinen og trække netstikket ud.

6. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Ydelse	2200 W	2800 W
Driftsfunktion	S6 40%*	S 6/40 %
Omdrejningstal i tomgang	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Stik	Schuko	CEE 16 A
Vægt ca.	55 kg	57 kg

Hårdmetalsavklinge 24 tænder formonteret	Ø 315 x Ø 30 x 3 mm
Hårdmetalsavklinge 48 tænder	Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm
Bordstørrelse	800 x 550 (950) mm
Snithøjde maks. 90°	83 mm
Snithøjde maks. 45°	53 mm
Højdejustering	0 - 83 mm
Savklinge svingbar	0 - 45°

* Driftsfunktion S6 40%: Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (driftstid 10 min). For ikke at overophede motoren for meget kan motoren benyttes i 40% af driftstiden med den specificerede nominelle effekt og skal derefter fortsætte med at køre 60% af driftstiden uden belastning.

Støjværdier

Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 1870.

Lydtryksniveau L_{pA}	90,2 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	105,2 dB
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

Brug høreværn.

Støjpåvirkning kan føre til høretab. Svingningsværdier i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 1870.

7. Opbygning og betjening

Før ibrugtagning

- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Savklingen skal kunne køre frit.
- Ved forarbejdet træ skal man være opmærksom på fremmedlegemer som f.eks. søm eller skruer mv.
- Sørg for, at savklingen er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd/Sluk-kontakten.
- Kontrollér, at dataene på typeskiltet stemmer overens med lysnetdataene, før maskinen tilsluttes.
- Tilslut kun maskinen til en korrekt installeret beskyttelsesleder-stikkontakt, der er sikret med mindst 16A.
- Brug et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.

PAS PÅ! Husk altid at trække netstikket ud af stikkontakten inden påbegyndelse af vedligeholdelses-, omstillings- og monteringsarbejde på rundsaven.

Læg alle medfølgende dele på en flad overflade. Opdel identiske dele i grupper.

Bemærk: Når forbindelser sikres med en skrue (rundhoved eller sekskant), sekskantmøtrikker og underlagskive, skal underlagsskiven anbringes under møtrikken. Skrue skal altid indsættes udefra i indadgående retning, og forbindelserne skal sikres med møtrikker indefra.

Bemærk: Under monteringen må møtrikker og skruer kun spændes så fast, så de ikke kan falde ud.

Hvis møtrikkerne og skrueerne spændes fast allerede før slutmonteringen, kan slutmonteringen ikke udføres.

⚠ PAS PÅ!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

Fig. 1

Læg bordpladen (1) på en arbejdsbænk (fjern emballeringspolstring a under motoren).

Fig. 1.1

Monter stelfoden (2) på bordpladen med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 spændeskiver 6 og 2 møtrikker M6.

Fig. 2

Monter kontakten (6) på bordpladen, med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 spændeskiver 6 og 2 møtrikker M6.

Fig. 3

Monter stelfoden (3) på bordpladen med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 spændeskiver 6 og 2 møtrikker M6.

Fig. 4

Monter stelfoden (4) på bordpladen med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 spændeskiver 6 og 2 møtrikker M6.

Fig. 5

Monter stelfoden (5) og slangeholderen (b) på bordpladen med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 spændeskiver 6 og 2 møtrikker M6.

Fig. 6 / 6.1

Monter 2 længdestivere (10) og 2 tværstivere (9) på stelfødderne (2, 3, 4 og 5) med 12 sekskantskruer M6 x 16, 12 skiver 6, 12 sekskantmøtrikker M6.

Fig. 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Monter bordudvidelsespladen (8), med to stivere (11), på bordpladen og tværstiver med 6 sekskantskruer M6 x 16, 6 skiver 6, og 6 sekskantmøtrikker M6. Spænd skrueerne let til med hånden. (Bordpladen (8) kan også monteres på siden som sideland med de kortere stivere.)

Fig. 8

Monter udsugningsstuds (14) på det nederste savklingeværn (13) med 4 sekskantskruer M4 x 10 og 4 x skiver 4.

Fig. 9

Monter køreanordningen (16) på de bageste stelfødder (4 og 5) med 4 sekskantskruer M6 x 16, 4 skiver 6, og 4 møtrikker M6.

Fig. 10

Stil maskinen på fødderne, spænd alle skruer på bord, fødder og stivere (undtagen køreanordningen) fast.

Fig. 11

Spænd køreanordningen fast i stillingen, så hjulene ikke netop rører ved gulvet.

Fig. 12 / 12.1

Monter kløvekilen i forhold til savklingen, som beskrevet i fig. Løsn skruen en smule (skru den ikke helt ud), og spænd den fast igen efter indstillingen. Savklingeindlægget (19, fig. 13) skal da fjernes.

Fig. 13

Når man har indstillet kløvekilen, skal savklingeindlægget (19) atter fastgøres med 4 fladhovedede skrue M6 x 16.

Fig. 14

Monter afdækningshætten (20) med den rundhovedede skrue M6 x 25, skiven 6 og vingemøtrikken M6 på kløvekilen (18).

Fig. 15

Forbind udsugningsslangen (21) med udsugningshætten (20) og udsugningsstuds.

Tilslutning af udsugningsanlæg, fig. 15

⚠ ADVARSEL

Fare for øjenskader pga. udslyngede spåner

- Brug beskyttelsesbriller.
- Produktet må kun benyttes med egnet udsugningsanlæg. Undlad at bruge husholdningsstøvsuger.

1. Tilslut et egnet spånudsugningsanlæg (medfølger ikke) til udsugningsstuds.

Udsugningsanlægget skal opfylde følgende krav:

- Diameter af udsugningsstuds: Ø100mm
- Nødvendig luftvolumenstrøm: min. 460 m³/h
- Undertryk: min. 530 Pa
- Anbefalet lufthastighed: min. 20 m/s

PAS PÅ

Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

Fig. 16 / 16.1

Fastgør krogskruen med 2 skiver 6, 2 møtrikker M6 på højre side af foden. På denne er savklingenøglen og skubbestangen ophængt.

De to transportgreb monteres på forsiden af saven, på fødderne til venstre og højre med 4 sekskantskrue M6 x 16, 4 skiver 6, 4 møtrikker M6.

Montering af længdeanslag, fig. 17 / 17.1

Sæt lejestykket på klemmepladen. Monter klemmepladen på bordpladen med 2 cylinderskrue M6 x 30, 2 stjerneskrue A 6,4 og 2 sekskantmøtrikker.

Montering af anslagskinn, fig. 18

Monter mellemladen på længdeanslaget med 2 fladrundskrue M6 x 50, 2 spændeskrue A 6 og 2 vingemøtrikker.

Skub anslagskinnen ind på mellemladen, og spænd den fast med vingemøtrikkerne.

Forklaring:

1 = Høj anlægsflade

2 = Lav anlægsflade

Til fastspænding trækker man spændeklappen op; til løsning presser man den ned igen.

Savklingeskift, fig. 19

PAS PÅ! Træk netstikket ud, og bær beskyttelseshandsker.

Løsn vingskruen fra udsugningshætten (20), og fjern den.

Fig. 20

Løsn de 4 stjerneskrue fra bordindlægget (19), og fjern det.

Fig. 21

Stil savklingen helt op, og løsn skruen med savklingenøglen.

PAS PÅ! Venstregevind

Fig. 22

Fjern savklingeeflängen (31) og savklingen (32).

Skift nu savklingen.

Når savklingeeflängen monteres, skal man være opmærksom på udsparringen.

Efter savklingeskiftet skal man kontrollere indstillingen af kløvekilen og montere bordindlægget (19) og udsugningshætten (20) igen.

8. Transport

Maskinen må kun transporteres med egnet løfteudstyr (kran eller gaffeltruck). Forbindelsespunktet for wiren (kranen) findes på det øverste båndhjulhus.

Maskinen må aldrig løftes i savbordet.

Ved at løfte maskinen fra forsiden kan man let flytte den i værkstedsområdet i forhold til pladsbehovet.

9. Arbejdsinstrukser

Vi anbefaler at udføre et prøvesnit efter hver ny indstilling for at afprøve det indstillede mål.

Når man har tændt saven, skal man vente, til savklingen har nået det maksimale omdrejningshastighed, inden man udfører snittet.

Lange emner skal sikres mod at vippe ned i slutningen af savearbejdet (f.eks. med afrulningsstandere mv.).

Pas på ved indskæringen.

Maskinen må kun benyttes med udsugning. Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum. Husk at vælge en savklinge, der er egnet til det materiale, der skal saves i.

Tilslut elværktøjet til en støvopfangningsanordning, når der saves i træ.

Brug ikke savklinger af højlegeret hurtigarbejdsstål (HSS = "highspeed"-stål).

Brug skubbestang eller håndgrebet med stødbræt til at føre emnet sikkert forbi savklingen. Opbevar altid skubbestangen eller skubetræet på elværktøjet, når den/ det ikke bruges.

Skråjustering af savklingen

- Efter løsning af de to klemmeskruer kan savklingen indstilles trinløst fra 90° til 45° (se skala).
- Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.
- Efterjustér med stilleskruerne efter behov.

Højdejustering af savklingen

Savklingen kan indstilles trinløst fra 0 til 83 mm snithøjde.

Vælg et lille savklingefremspring til emnet til sikkert og rent arbejde.

Indstil kløvekilen som vist i fig. 22.

Kløvekilen er en vigtig beskyttelsesanordning, der fører emnet og forhindrer, at snitfugen lukker bag ved savklingen, og at emnet slår tilbage. Kontrollér kløvekilens tykkelse.

Kløvekilen må ikke være tyndere end savklinge-elementet og ikke tykkere end dets snitfugebredde.

Der må kun bruges savklinger med en diameter på 315 mm og en tykkelse på 2,4 mm (tænder 3,0 mm / 3,2 mm).

Sænk afdækningshætten ned på emnet, hver gang der arbejdes. Afdækningshætten skal stå vandret over savklingen, hver gang der arbejdes.

Længdesnit

Brug længdeanslaget til parallelsnit. Brug anslagslinealen med den høje anslagsside (1) til snitarbejde over 120 mm og den lave anslagsside (2) til snitbredder under 120 mm. Før emnet med den vedlagte skubbestang.

Tværsnit

Brug skubbeslæden til tvær- og vinkelsnit.

Arbejde med rundsavemaskiner

Skæring af brede emner, fig. 24

Emnebredde over 120 mm

Arbejdsgang: Indstil længdeanslaget i forhold til den aktuelle emnebredde. Sørg for sikker håndstøtte. Hvis smalle emner afskæres med snittet, udføres fremføring kun i værktøjsområdet med højre hånd eller ved assistance af en skubbestang. Hvis der er risiko for, at emnet sidder fast mellem den rundsavsklingen, kløvekilen og anslaget, skal anslaget trækkes tilbage til midten af savklingen, eller der skal anvendes et kort hjælpeanslag. På billederne blev den øverste udsugningshætte kun antydnet, eller i enkelte tilfælde udeladt, for at vise arbejdsgangen eller enheden mere tydeligt. Den øvre udsugningshætte er påkrævet til alle viste arbejds gange.

Skæring af smalle emner, fig. 25

Længdesnit af emner med en bredde på under 120 mm må kun udføres med assistance af en skubbestang.

Skubbestangen er indeholdt i leveringsomfanget. Udskift omgående en slidt eller beskadiget skubbestang.

- Indstil parallelsnittet i forhold til den aktuelle emnebredde.
- Skub emnet frem med begge hænder; tæt på savklingen skal man altid skubbe emnet med en skubbestang.
- Skub altid emnet helt igennem mod enden af kløvekilen.

PAS PÅ! Ved korte emner skal skubbestangen anvendes straks fra skæringens start.

Skæring af kanter og lister, fig. 26

Arbejdsgang: Monter længdeanslaget med lav anlægsflade, og benyt hjælpeanslag. Skub emnet med skubbestangen, indtil emnets ende befinder sig i kløvekilens område. Lange emner skal sikres mod at vippe ned i slutningen af saveprocessen ved hjælp af en bordudvidelse.

Udførelse af tværsnit, fig. 27

Arbejdsgang: Indstil afvisningslisten således, at emne-
dele ikke kan røre ved savklingens opadkørende del. Tilføj
kun emner ved hjælp af tværsnag eller tværskubber.
Fjern ikke affaldsstykker med hænderne fra emneområdet.

10. Vedligeholdelse

Advarsel! Træk lysnetstikket ud, før der foretages ind-
stillings-, vedligeholdelses- eller reparationsarbejde!

Generelle vedligeholdelsesforanstaltninger

- Hold beskyttelsesanordninger, luftslidser og motor-
hus fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren
klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddel-
bart efter brug.
- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule smøre-
sæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller
opløsningsmidler; disse kan angribe maskinens plastde-
le. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.
- For at forlænge værktøjets levetid bør man smøre
de roterende dele en gang om måneden. Undlad at
smøre motoren.

Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt
slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er
brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørste, savklinge, batterier, bordindlæg,
skubbestang, skydegreb, kilerem

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reserve dele og tilbehør fås hos vores service-center.
Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

11. Opbevaring

Enheden og dennes tilbehør skal opbevares mørkt,
tørt og frostsikkert og utilgængeligt for børn. Den opti-
male opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.
Tildæk elværktøjet for at beskytte det mod støv eller fugt.
Opbevar brugsanvisningen sammen med elværktøjet.

12. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er
driftklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og
DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden samt den
anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den fra af sig selv.
Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan mo-
toren startes igen.

Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslut-
ningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gen-
nem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller
trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkon-
takter på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger
må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsska-
derne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for
skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslut-
ningsledningen ikke hænger i strømmettet, når den
kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de rele-
vante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes
tilslutningsledninger med mærkningen H07RN-F.
Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor

- Netspændingen skal være 230 V / 50 Hz.
- Forlængerledninger skal op til en længde på 25 m
have et tværsnit på 1,5 mm²; over 25 m længde skal
de have et tværsnit på mindst 2,5 mm².
- Nettilslutningen skal sikres med en 16 A træg sikring.

Vekselstrømsmotorer

- Netspændingen skal være 400 V / 50 Hz.
- Nettilslutning og forlængerledning skal have 5 lede-
re. 3P * N * SL.
- Forlængerledninger skal have et tværsnit på mindst
1,5 mm².
- Nettilslutningen skal sikres med maks. 16 A.
- Ved nettilslutning eller skift af brugssted skal dreje-
retningen kontrolleres; evt. skal polariteten udskiftes
med et CEE-stik.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun
forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Data på motortypeskiltet

13. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.

- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disse respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

14. Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Savklinge løsner sig efter slukning af motor	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik med højregevind
Motor starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskift forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter er ikke i orden	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
Motor forkert omløbsretning	Kondensator defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Forkert tilslutning	Få vægstikkontaktens polaritet ombyttet af en elektriker
Motor leverer ingen effekt, sikringen springer	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se elektrisk tilslutning
	Overbelastning pga. stump savklinge	Skift savklinge
Brandmærker på snitfladen	uskarp savklinge	Opslibning, skift af savklinge
	forkert savklinge	Skift savklinge

Forklaring av symbolene på apparatet

	<p>Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!</p>
	<p>Bruk vernebriller!</p>
	<p>Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.</p>
	<p>Bruk støvverneemaske. Ved bearbeiding av tre og andre materialer, kan det oppstå helseskadelig støv. Materiale som inneholder asbest skal ikke bearbeides!</p>
	<p>Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kommer ut av produktet, kan forårsake redusert sikt.</p>
	<p>Obs! Fare for personskader! Ikke grip inn i et løpende sagblad!</p>
	<p>Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.</p>
<p>△ Obs!</p>	<p>I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette tegnet</p>
	<p>Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.</p>

Innholdsfortegnelse:	Side:
1. Innledning	116
2. Apparatbeskrivelse (Fig. A)	116
3. Leveringsomfang	116
4. Tiltent bruk	117
5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner	117
6. Tekniske data	120
7. Oppbygning og betjening	120
8. Transport	122
9. Arbeidsinstrukser	122
10. Vedlikehold	123
11. Lagring	124
12. Elektrisk tilkobling	124
13. Kassering og gjenvinning	124
14. Feilhjelp	125
15. Samsvarserklæring	130

1. Innledning

Produsent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:

Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- feil håndtering,
- ignoring av bruksanvisningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- montering og utskifting av ikke originale reservedeler,
- ikke-tiltenkt bruk,
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignoring av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær oppmerksom på følgende:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til apparatet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av apparatet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme ved apparatet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet. Kun personer som har fått undervisning i bruk av apparatet og farene som er forbundet med den, skal arbeide på apparatet. Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignoring av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Apparatbeskrivelse (Fig. A)

1. Av-/På-bryter
2. Lengdeanslag
3. Sagblad
4. Beskyttelsesdeksel
5. Utsugsslange
6. Spaltekile
7. Bordinnlegg
8. Bordutvidelse
- 8.1 Skyveklosser
9. Kjøreinnretning
10. Avtrekksstuss
11. Transporthåndtak
12. Høydejustering

3. Leveringsomfang

Bordsirkelsag TS310
Lengdeanslag med vinkelskinne
Skyveklosser
Sagbladbeskyttelse med skruer og vingemutter
Spaltekile
Skyvestokk
Bordforlengelse
2 bordforlengelsesstøtter
2 bordutvidelsesstøtter
2 hjul- og laskeenheter
Sagblad Ø 315 x 30 x 3,0/2 24 Z
Sagblad Ø 315 x 30 x 3,2/2 48 Z
Sagbladnøkkel
Skyvehåndtak
Utsugsslange og festeklemme
Tilbehørspose
Brukerveiledning

- Åpne emballasjen og ta apparatet forsiktig ut av esken.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportskader.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.

Obs

Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

4. Tiltent bruk

Bordsirkelsagen brukes til langsgående og tverrgående kutting (kun med tverranslag) av alle typer tre, tilsvarende maskinstørrelsen. Ikke alle typer rundtømmer kan skjæres. Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for.

Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren / operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Bruk kun sagblad (HM- eller CV-sagblad) som er egnet for maskinen.

Det er forbudt å bruke alle typer HSS-sagblader og kappskiver. Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, samt montasjeanvisningen og driftsinstruksjonene i brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som betjener og vedlikeholder maskinen, må kjenne godt til den og være orientert om mulige farer. Ut over dette skal gjeldende forskrifter for ulykkesforebygging overholdes nøyaktig.

Øvrige generelle regler på arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal følges.

Obs!

Ved bruk av apparater må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Oppbevar den sikkert, slik at informasjonen er tilgjengelig til enhver tid. Hvis apparatet overleveres til en annen person, må du også overlevere denne brukerveiledningen / sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

Foretas det endringer på maskinen, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfarer utelukkes helt. Følgende risikoer kan oppstå, avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygning:

- Berøring av sagbladet på et sageområde som ikke er tildekket.
- Inngripen i løpende sagblad (kuttskade).
- Tilbakeslag av arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker.
- Sagbladbrudd.
- At hardmetalldelene med feil slynges ut av sagbladet.
- Hørselsskader fordi man ikke har brukt nødvendig hørselsvern.
- Helseskadelige utslipp av trestøv ved bruk i lukkede rom.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Obs! For å beskytte mot elektriske støt, skade- og brannfare, skal man ved bruk av elektroverktøy følge disse grunnleggende sikkerhetstiltakene. Les alle anvisningene før du bruker dette elektroverktøyet og ta godt vare på sikkerhetsanvisningene.

Arbeide trygt

- 1 Du skal holde arbeidsområdet ryddig
- 2 Du skal holde arbeidsområdet medfører fare for ulykker.
 - 1 Ta hensyn til påvirkningen fra omgivelsene
 - Du skal ikke utsette el-verktøy for regnvær.
 - Du skal ikke benytte el-verktøy i fuktige eller våte omgivelser.
 - Sørg for god belysning av arbeidsområdet.
 - Du skal ikke benytte el-verktøy der det er brann- eller eksplosjonsfare.
- 3 Beskytt deg selv mot elektriske støt
 - 1 Unngå at kroppen kommer i berøring med deler som er jordat (for eksempel rør, radiatorer, elektriske ovner, kjøleskap).
- 4 Barn må holdes unna!
 - Ikke la andre personer berøre verktøyet eller kabelen, og hold disse unna arbeidsområdet ditt.
- 5 El-verktøy som ikke brukes, må oppbevares på et sikkert sted
 - Ubenyttede el-verktøy skal lagres på et tørt, høytliggende og lukket sted, og utilgjengelig for barn.
- 6 Du skal ikke overbelaste elektroverktøyet ditt
 - Du arbeider bedre og tryggere innenfor det oppførte effektområdet.
- 7 Bruk riktig elektroverktøy
 - Ikke bruk noen maskiner som har for lav effekt til å utføre tunge arbeider.
 - Du skal ikke benytte elektroverktøy til formål det ikke er ment for. Du skal ikke benytte bærbare sirkelsager til å kappe grener eller trestammer.
 - Du skal ikke benytte verktøyet til å kappe brennved.
- 8 Vær iført egnede arbeidsklær
 - Ikke ha på løstsittende klær eller smykker, siden de kan bli fanget inn og bli hengende fast i de delene som er i bevegelse.
 - Ved arbeider utendørs anbefales sklisikre sko.
 - Langt hår skal du ha i et hårnnett.

- 9 Bruk verneutstyr
 - Bruk vernebrille.
 - Bruk en åndedrettsmaske ved støvfremkallende arbeider.
 - 10 Koble til støvoppsugingsanordningen
 - Hvis koblinger til støvoppsuging og oppfangningsanordningen er tilgjengelig, skal du forsikre deg om at den er koblet til og brukes riktig.
 - Bruk i lukkede rom er kun tillatt med egnet oppsugingsanlegg.
 - 11 Du skal sikre arbeidsstykket
 - Bruk festeinnretninger eller en skrustikke til å holde fast arbeidsstykket. Det holdes på den måten tryggere enn med egne hender, og gjør det mulig å betjene maskinen med begge hender.
 - Ved lange verkstykker er det påkrevd med et ekstra underlag (bord, bukker osv.) for å unngå at maskinen velter.
 - Trykk alltid arbeidsstykket fast mot arbeidsplaten og anslaget for å hindre at arbeidsstykket vakler eller fordreies.
 - 12 Unngå en unormal kroppsholdning
 - Sørg for at du står stabilt og ivareta til enhver tid din likevekt.
 - Unngå en uegnet håndstilling der den én eller begge hendene kan berøre sagbladet ved en plutselig glidning.
 - 13 Ta godt vare på verktøyet ditt
 - Hold kappeverktøyet skarpt og rent, slik at det kan jobbes bedre og tryggere.
 - Følg smøreforskriftene og henvisningene som gjelder ved bytte av verktøy.
 - Sjekk kabelen regelmessig, og la en kompetent fagmann skifte den ut dersom det foreligger en skade.
 - Sjekk skjøteledningen regelmessig, og bytt den ved skade.
 - Sørg for å holde håndtaket tørt og fritt for olje og fett.
 - 14 Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten
 - Fjern ikke løse splinter, spon eller innklemte tredeler når sagbladet er i gang.
 - Når el-verktøyet ikke benyttes, før vedlikehold, og ved utskifting av verktøy, f.eks. sagblad, drill, fres.
 - 15 Ikke la noen verktøynøkkel stå i
 - Sjekk før tilkobling at nøkkelen og innstillingsverktøy er fjernet.
 - 16 Unngå utilsiktet oppstart
 - Forviss deg om at bryteren er slått av når støpslet settes inn i stikkkontakten.
 - 17 Bruk skjøteledning utendørs
 - Utendørs skal du kun benytte skjøteledninger som er godkjent for dette og har slik merking.
 - Bruk kun sammenrullet kabeltrommel.
 - 18 Vær alltid oppmerksom. Δ Pass på hva du gjør. Gå til arbeidet med fornuft. Du skal ikke benytte elektroverktøyet dersom du er ukonsentrert.
 - 19 Kontroller elektroverktøyet for ev. skader
 - Før du benytter elektroverktøyet videre, skal det kontrolleres om verneanordningene eller deler med små skader fungerer plettfritt.
 - Sjekk om de bevegelige delene fungerer slik de skal, at de ikke er fastklemt og om noen deler er skadet. Samtlige deler skal være riktig montert og oppfylle alle kravene, for å sikre feilfri drift av elektroverktøyet.
 - Den bevegelige vernehetten skal ikke klemmes fast når den er åpnet.
 - Beskyttelsesanordninger og deler som er skadet, må repareres eller byttes på fagkyndig vis av et anerkjent verksted, med mindre noe annet er anført i bruksanvisningen.
 - Brytere med skader skal byttes ved et serviceverksted.
 - Ikke bruk strømkabler med feil eller skader.
 - Du skal ikke benytte noe el-verktøy som ikke lar seg slå av og på med bryteren.
 - 20 OBS!
 - Vær spesielt forsiktig ved dobbeltgjærkutt.
 - 21 OBS!
 - Bruk av annet innsatsverktøy og annet tilbehør kan medføre skadefare for din egen del.
 - 22 El-verktøyet skal repareres av en elektriker
 - Dette elektroverktøyet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal bare utføres av en elektriker, og det skal bare brukes originale reservedeler, for ellers kan operatøren bli utsatt for ulykker.
 - 23 Du skal ikke benytte kabelen til formål den ikke er ment for.
 - Du skal ikke benytte kabelen til å trekke støpslet ut av stikkkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje og skarpe kanter.
- Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner sikkerhetstiltak**
- Advarsel! Ikke bruk skadde, sprukne eller deformerte sagblad.
 - Skift ut utbrukte bordinnlegg.
 - Bruk kun sagblader som er anbefalt av produsenten og som overholder EN 847-1.

⚠ Advarsel! Ved bytte av sagbladet må du passe på at skjærebredden ikke er mindre og stambladtykkelsen til sagbladet ikke er større enn tykkelsen til spaltekiln!

- Pass på å velge et sagblad som egner seg for materialet i arbeidsstykket.
- Bruk egnet personlig verneutstyr. Dette omfatter: Hørselsvern for å redusere risikoen for å bli tungheørt, åndedrettsvern for å redusere risikoen for å puste inn farlig støv.
- Bruk hansker når du arbeider med sagblad og råmaterialer.
- Bær alltid sagbladene i en beholder når det er praktisk.
- Bruk vernebrille. Gnister som oppstår under arbeidet eller splinter, spon og støv som kommer ut av apparatet, kan forårsake redusert sikt.
- Fest en støvoppfangingsanordning til elektroverktøyet ved saging av trevirke. Dannelsen av støv påvirkes blant annet av materialet i arbeidsstykket, betydningen til den stedets oppfangningsanordning (oppfanging eller kilde) og riktig innstilling av hetter/styreskiver/føringer.
- Ikke bruk noe sagblad av høylegert høyhastighetsstål (HSS-stål).
- Oppbevar alltid skyvestokken eller skyveblokken sammen i holderen på el-verktøyet når de ikke er i bruk.

Vedlikehold og reparasjoner

- Trekk ut strømpluggen ved all justerings- og vedlikeholdsarbeid.
- Årsakene til støv påvirkes av ulike faktorer, blant annet av sagbladenes sammensetning, sagbladets tilstand og elektroverktøy. Bruk om mulig sagblad som er laget for å redusere støvutvikling, vedlikehold elektroverktøyet og oppstillingssteder for verktøy regelmessig og sett dem evt. i stand for å redusere larm.
- Feil på el-verktøyet, sikkerhetsanordningene eller oppbevaringsstedet for verktøyet skal så snart de er oppdaget meldes fra til sikkerhetsansvarlig person.

Arbeide trygt

- Bruk skyvestokken eller håndtaket med skyveblokk for å føre arbeidsstykket sikkert forbi sagbladet.
- Forsikre deg om at spaltekiln alltid brukes og at den er riktig innstilt.
- Bruk øvre sagbladbeskyttelsesinnretning og still inn riktig.
- Bruk kun sagblad med høyeste tillatte turtall som ikke er mindre enn maksimalt spindelurtall for bruksverktøyet og som er egnet til materialet som skal skjæres.

- Ikke gjennomfør falsker eller noter uten at det er plassert en egnet beskyttelsesinnretning, som f.eks. en tunnelbeskyttelsesinnretning, over sagbordet.
- Sirkelsager skal ikke brukes til deling (not som slutter i arbeidsstykket).
- Kun transportanordningene skal brukes ved transport av elektroverktøyet. Bruk aldri verneanordningene til håndtering eller transport.
- Pass på at øvre del av sagbladet er tildekket under transport, for eksempel med verneanordningen.
- Pass på å bruke avstandsskiver og spindelringer som egner seg for formålet angitt av produsenten.
- Gulvet rundt maskinen må være jevnt, rent og fritt for løse partikler, som f.eks. spon og kuttrestreter.
- Arbeidsstillingen er alltid til siden for sagbladet.
- Fjern aldri kuttrestreter eller andre verktøysdeler fra kuttområdet så lenge maskinen går og sageaggregatet ennå ikke er i ro.
- Pass på at maskinen om mulig alltid er festet på en arbeidsbenk eller et bord.
- Sikre at lange arbeidsstykker ikke tipper på slutten av kutteprosessen (f.eks. avrullestativ eller rullebukk).
- **⚠ Obs!** Fjern ikke løse splinter, spon eller innklemtre deler når sagbladet er i gang.
- For å utbedre feil eller fjerning av blokkerte trestykker må du slå av maskinen. - Trekk ut strømpluggen -
- Gjennomfør omstillinger samt justerings-, måle- og rengjøringsarbeid kun ved utkoblet motor. -Trekk ut strømpluggen-
- Sjekk før tilkobling at nøkkelen og innstillingsverktøyet er fjernet.

Advarsel! Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

Sikkerhetsinstruksjoner for omgang med sagblad

- 1 Bruk kun innsatsverktøy som du er i stand til å betjene.
- 2 Vær oppmerksom på høyeste turtall. Gå ikke over høyeste turtall som er angitt på innsatsverktøyet. Overhold turtallområdet hvis det er angitt.
- 3 Vær oppmerksom på motor-sagbladets dreieretning.
- 4 Ikke bruk innsatsverktøy med sprekker. Kast innsatsverktøyet med sprekker. Det er ikke lov å reparere dem.

- 5 Rengjør klemmeoverflater for smuss, fett, olje og vann.
- 6 Ikke bruk løse reduksjonsringer eller-bøssinger til reduksjon av borehull ved sirkelsagblad.
- 7 Pass på at festede reduksjonsringer har samme diameter og minst 1/3 av gjennomsnittsdiameteren for å sikre bruksverktøyet.
- 8 Pass på at festede reduksjonsringer sitter parallelt med hverandre.
- 9 Bruk innsatsverktøy etter forskriftene. De oppbevares best i originalemballasjen eller spesielle beholdere. Bruk vernehansker for å bedre grepssikkerheten og ytterligere redusere faren for skade.
- 10 Sørg før bruk av innsatsverktøyet for at alle verneanordninger er festet på forskriftsmessig måte.
- 11 Forsikre deg før bruk av verktøyet som skal brukes, overholder elektroverktøyet tekniske krav og er forskriftsmessig festet.
- 12 Det medleverte sagbladet skal kun brukes til å sage tre, aldri til bearbeiding av metaller.

Resterende risikoer

El-verktøyet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- I tillegg kan det til tross for alle tiltakene gjenstå restfarer som ikke er synlige.
- Restrisikoen kan minimeres dersom "Sikkerhets-henvisninger" og "Forskriftsmessig bruk" samt bruksanvisningen sett under ett blir fulgt.
- Ikke belast maskinen unødvendig: for sterkt trykk ved saging skader sagbladet raskt. Dette kan føre til en effektreduksjon av maskinen ved bearbeidelsen og en reduksjon av skjærenøyaktigheten.
- Unngå tilfeldig igangsetting av maskinen: når pluggen settes inn i stikkkontakten må strømknappen ikke trykkes.
- Bruk verktøyet som anbefales i denne manualen. På denne måten oppnår du at sagen gir optimal ytelse.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når maskinen er i drift.
- Slå av apparatet og trekk ut strømpluggen før du foretar justerings- eller vedlikeholdsarbeider.

6. Tekniske data

Vekselstrømmotor	230 V~ 50 Hz	400 V~ 50 Hz
Ytelse	2200 W	2800 W
Driftsmodus	S6 40%*	S 6/40 %
Tomgangsturtall	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Støpsel	Schuko	CEE 16 A
Vekt ca.	55 kg	57 kg

Hardmetall sagblad 24 Z formontert	Ø 315 x Ø 30 x 3 mm
Hardmetall sagblad 48 Z	Ø 315 x Ø 30 x 3,2 mm
Bordstørrelse	800 x 550 (950) mm
Skjærehøyde maks. 90°	83 mm
Skjærehøyde maks. 45°	53 mm
Høydejustering	0 - 83 mm
Svingbart sagblad	0 - 45°

* Driftsmodus S6 40 %: Gjennomgående drift med stoppbelastning (innkoblingstid 10 min). For at motoren ikke skal varmes opp for mye, kan motoren kjøres med den angitte nominelle effekten i 40 % av innkoblingstiden, og må deretter gå uten belastning i 60 % av innkoblingstiden.

Støyverdi

Støyverdiene ble utledet i samsvar med EN 1870.

Støynivå L_{pA}	90,2 dB
Usikkerhet K_{pA}	3 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	105,2 dB
Usikkerhet K_{WA}	3 dB

Bruk hørselsvern.

Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap. Totale vibrasjonsverdier (vektorsum av tre retninger) beregnet tilsvarende EN 1870.

7. Oppbygning og betjening

Før idriftsetting

- Før idriftsettelse må alle deksler og sikkerhetsinnretninger være forskriftsmessig montert.

- Sagbladet må kunne gå fritt.
- På trevirke som allerede har blitt behandlet, må du være oppmerksom på fremmedlegemer, som f.eks. spiker eller skruer osv.
- Før du trykker på av/på-bryteren, må du sørge for at sagbladet er riktig montert, og at bevegelige deler går lett.
- Før tilkobling av maskinen må du selv overbevise deg om at dataene på typeskiltet stemmer overens med dataene til strømmettet.
- Maskinen skal kun tilkobles på en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt, som er sikret med minst 16A.
- Bruk en feilstrømbryter med en utløserstrøm på 30 mA eller mindre.

Obs! Før alle vedlikeholds-, omstillings- og monteringsarbeider på sirkelsagen må strømpluggen trekkes.

Legg alle medfølgende deler på en flat overflate. Grupper like deler.

Merknad: Når du fester forbindelser med en skrue (rundt hode / eller sekskant), sekskantmuttere og underlagsskive, må underlagsskiven plasseres under mutteren.

Stikk inn skruene fra utsiden til innsiden, sikre forbindelsene med muttere fra innsiden.

Merknad: Ved monteringen skal muttere og skruer kun trekkes til så mye at de ikke kan falle ned.

Hvis du allerede trekker til/fast mutterne og skruene før den endelige monteringen er det ikke mulig å gjennomføre den endelige monteringen.

⚠ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

Fig. 1

Legg bordplaten (1) på en arbeidsbenk (fjern emballasjen a under motoren).

Fig. 1.1

Monter støttefoten (2) med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 underlagsskiver 6 og 2 muttere M6 på bordplaten.

Fig. 2

Monter bryteren (6), med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 underlagsskiver 6 og 2 muttere M6 på bordplaten.

Fig. 3

Monter støttefoten (3), på bordplaten med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 underlagsskiver 6 og 2 muttere M6.

Fig. 4

Monter støttefoten (4), på bordplaten med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 underlagsskiver 6 og 2 muttere M6.

Fig. 5

Monter støttefoten (5) og slangeholderen (b) på bordplaten med 2 sekskantskruer M6 x 16, 2 underlagsskiver 6 og 2 muttere M6.

Fig. 6 / 6.1

Monter de 2 langsgående avstiverne (10) og de 2 diagonalavstiverne (9), på støtteføttene (2, 3, 4 og 5) med 12 sekskantskruer M 6 x 16, 12 skiver 6, 12 sekskantmuttere M 6.

Fig. 7 / 7.1 / 7.2 / 7.3

Monter bordforlengelsesplaten (8), med to stenger (11), på bordplaten og diagonalavstiver med 6 sekskantskruer M6 x 16, 6 skiver 6, og 6 sekskantmuttere M6. Trekk til skruene for hånd. (Bordplaten (8) kan også monteres på siden som bordutvidelse med de kortere stengene.)

Fig. 8

Monter avtrekksstussen (14) på den nedre sagbladbeskyttelsen (13) med 4 sekskantskruer M 4 x 10 og 4 x skiver 4.

Fig. 9

Monter kjøreinnretningen (16) på de bakre støtteføttene (4 og 5) med 4 sekskantskruer M 6 x 16, 4 skiver 6, 4 muttere M 6.

Fig. 10

Sett maskinen på føttene, trekk til alle skruene til bordet, føtter og stenger (utenom kjøreinnretningen).

Fig. 11

Trekk til kjøreinnretningen i en stilling, der hjulene så vidt har kontakt med gulvet.

Fig. 12 / 12.1

Montere spaltekilens til sagbladet slik det er beskrevet i figuren. Løsne skruen litt (ikke skru den helt ut) og trekk til etter innstillingen. Derved må du fjerne sagbladinnsettingsen (19, fig. 13).

Fig. 13

Etter innstilling av spaltekilens må du igjen feste sagbladinnsettingsen (19) med 4 flathodeskruer M 6 x 16.

Fig. 14

Monter dekselet (20) med rundhodeskruer M 6 x 25, skive 6 og vingemutter M6 på spaltekilen (18).

Fig. 15

Forbind utsugsslangen (21) med avtrekkshetten (20) og avtrekksstussen.

Koble til avtrekksanlegget, fig. 15

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader av øynene gjennom virvlende spon

- Bruk vernebrille.
- Bruk kun produktet med et egnet sponavtrekksanlegg. Bruk ikke noen husholdningsstøvsuger.

1. Koble til et egnet sponavtrekksanlegg (ikke inkludert i leveringsomfanget) på avtrekksstussen.

Avtrekksanlegget må oppfylle følgende krav:

- Diameter avtrekksstuss: Ø100mm
- Nødvendig luftvolumstrømning: min. 460 m³/h
- Undertrykk: min. 530 Pa
- Anbefalt lufthastighet: min. 20 m/s

OBS

Sugekanalene må regelmessig kontrolleres og rengjøres.

Fig. 16 / 16.1

Fest hakeskruen med 2 skiver 6, 2 muttere M6 på høyre side av foten. Sagbladnøkkelen og skyvestokken er festet på den.

De to transporthåndtakene monteres på forsiden av sagen, på venstre og høyre side av føttene med 4 sekskantskruer M 6 x 16, 4 skiver 6, 4 muttere M 6.

Montering av lengdeanslaget, fig. 17 / 17.1

Stikk inn lagerstykkene på fastspenningsplaten. Monter fastspenningsplaten med 2 sylinderskruer M6 x 30, 2 underlagsskiver med hakk A 6,4 og 2 sekskantmuttere på bordplaten.

Montering av anslagsskinnen, fig. 18

Monter mellomplaten med 2 flate rundhodeskruer M6 x 50, 2 skiver A 6 og 2 vingemuttere på lengdeanslaget.

Skyv anslagsskinnen på mellomplaten og klem den fast med vingemutrene.

Tegnforklaring:

1 = Høy anleggsflate

2 = Lav anleggsflate

For å klemme trekker du opp fastspenningshetten, for å løse trykker du den ned.

Skifte av sagblad, fig. 19

Obs! Trekk ut strømpluggen og bruk vernehansker.

Løsne fingerskruen fra avtrekkshetten (20) og fjern den.

Fig. 20

Løsne de 4 kryssporskruene fra bordinnlegget (19) og fjern dem.

Fig. 21

Still sagbladet helt opp og bruk sagbladnøkkelen til å løsne skruen.

Obs! Venstregjenger

Fig. 22

Fjern sagbladflensen (31) og sagbladet (32).

Nå skifter du sagblad.

Vær oppmerksom utsparingen ved montering av sagbladflensen.

Etter skifte av sagbladet må du kontrollere innstillingen av spaltekilen og monterer igjen bordinnlegget (19) og avtrekkshetten (20).

8. Transport

Maskinen må kun løftes eller transporteres med en egnet løfteanordning (kran eller gaffeltruck). Tilkoblingspunktet for tauet (kran) befinner seg på det øvre båndhjulhuset.

Du må aldri løfte maskinen på sagbordet.

Ved å løfte foran på maskinen, kan du enkelt flytte den i verkstedområdet tilsvarende plassbehovet.

9. Arbeidsinstrukser

Etter hver nye innstilling anbefaler vi et testsnitt, for å kontrollere de innstilte målene.

Etter innkobling av sagen må du vente, til sagbladet har nådd maks. turtall, før du gjennomfører snittet.

Sikre at lange arbeidsstykker ikke vipper av på slutten av skjæringen (f.eks. avrullingsstativ osv.).

Vær OBS når du skjærer.

Apparatet skal kun drives med avtrekk. Sugekanalene må regelmessig kontrolleres og rengjøres.

Pass på å velge et sagblad som egner seg for materialet i arbeidsstykket.

Fest en støvoppfangingsanordning til elektroverktøyet ved saging av trevirke.

Ikke bruk noe sagblad av høylegert høyhastighetsstål (HSS-stål).

Bruk skyvestokk eller håndtak med skyvetre for å føre arbeidsstykket sikkert på sagbladet. Oppbevar alltid skyvestokken eller skyvetreet sammen med elektroverktøyet når de ikke er i bruk.

Skråjustering av sagbladet

- Etter at begge klemmeskrueene er løsnet, kan sagbladet justeres trinnløst fra 90° til 45° (se skala).
- Kontroller innstillingen med et prøvesnitt.
- Etterjuster på stillskruene ved behov.

Høydejustering av sagbladet

Sagbladet kan justeres trinnløst fra 0 til 83 mm snitt-høyde.

For sikkert og rent arbeid velger du at sagbladet skal stikke litt fram i forhold til arbeidsstykket.

Still inn spaltekilen som vist i figur 22.

Spaltekilen er en viktig beskyttelsesinnretning som fører arbeidsstykket og som hindrer lukking av snittfugen bak sagbladet og tilbakeslag av arbeidsstykket. Vær oppmerksom på spaltekiletykkelsen.

Spaltekilen må ikke være tynnere enn sagbladkroppen og ikke tykkere enn snittfugebredden til den.

Det må kun brukes sagblader med en diameter på 315 mm og en tykkelse på 2,4 mm (tenner 3,0 mm / 3,2 mm).

Senk dekslet på arbeidsstykket ved hver arbeidsoperasjon. Deksløst må stå vannrett over sagbladet ved hver arbeidsoperasjon.

Langsgående snitt

For parallellsnitt setter man inn lengdeanslaget. Ved snittarbeid over 120 mm bruker du anslagslinjalen med den høye anslagssiden (1) og ved snittbredder under 120 mm bruker du den med den lave anslagssiden (2). Før arbeidsstykket med den vedlagte skyvestokken.

Tversnitt

For tverr- og vinkelsnitt setter du inn skyveklossene.

Arbeider på sirkelsagmaskiner

Skjæring av brede arbeidsstykker, fig. 24

Arbeidsstykke som skal bearbeides er bredere enn 120 mm

Arbeidsprosess: Still inn lengdeanslaget tilsvarende den planlagte bredden på arbeidsstykket. Vær oppmerksom på hvor du holder hendene. Hvis snittet fører til at smale arbeidsstykker skjæres, utføres fremtrekk kun med høyre hånd eller ved hjelp av en skyvestokk.

Hvis det er fare for at arbeidsstykket klemmer fast mellom sirkelsagblad, spaltekile og anslag, må anslaget trekkes tilbake til midten på sagbladet eller du må bruke et kortere hjelpeanslag. På bildene er den øvre avtrekksretningen kun antydning, eller i enkelttilfeller utelatt, for å tydeligere vise arbeidsprosessen eller anordningen. Ved alle viste arbeidsprosesser er den øvre avtrekksretningen nødvendig.

Skjæring av smale arbeidsstykker, fig. 25

Langsgående snitt av arbeidsstykker med en bredde på mindre enn 120 mm må alltid gjennomføres ved hjelp av en skyvestokk.

Skyvestokken er lagt ved i leveransen. Skift straks ut en slitt eller skadd skyvestokk.

- Still inn parallellanslaget tilsvarende den planlagte bredden på arbeidsstykket.
- Bruk begge hendene til å skyve arbeidsstykket fremover, i området til sagbladet må du absolutt bruke en skyvestokk som skyvehjelp.
- Skyv arbeidsstykket alltid gjennom til enden av spaltekilen.

Obs! Ved korte arbeidsstykker må du bruke skyvestokken fra starten på snittet.

Skjæring av kanter og lister, fig. 26

Arbeidsprosess: Monter lengdeanslaget med lav anleggsflate eller bruk hjelpeanslaget. Bruk skyvestokken til å skyve frem arbeidsstykket, helt til enden av arbeidsstykket befinner seg i området til spaltekilen. Lange arbeidsstykker må sikres med en bordforlengelse slik at de ikke tipper på slutten av skjæringen.

Utførelse av tversnitt, fig. 27

Arbeidsprosess: Still inn Guard-rail slik at arbeidsstykke seksjoner ikke kan berøre den stigende delen av sagbladet. Arbeidsstykker skal kun tilføres ved hjelp av tverranslag eller tverrgående skyver.

Avfall skal ikke fjernes med hendene fra området til arbeidsstykket.

10. Vedlikehold

Advarsel! Før hver innstilling, service eller reparasjon må du trekke ut strømpluggen!

Generelle vedlikeholdstiltak

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av apparatet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.

- Vi anbefaler at du rengjør apparatet direkte etter hver bruk.
- Rengjør apparatet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til apparatet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i maskinen.
- Olje rotasjonsdelene en gang per måned for å forlenge verktøyets levetid. Ikke olje motoren.

Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer. Slitedeler*: Kullbørste, sagblad, batterier, bordinnlegg, skyvestokk, skyvehåndtak, kilereim

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

11. Lagring

Lagre apparatet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Dekk til el-verktøyet for å beskytte det mot støv eller fuktighet.

Oppbevar brukerveiledningen sammen med el-verktøyet.

12. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Viktig informasjon

Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Arsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.

- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
 - Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
 - Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i veggen.
 - Riss som følge av aldring hos isoleringen.
- Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med merkingen H07RN-F.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Vekselstrømmotor

- Nettspenningen skal utgjøre 230 Volt/50 Hz.
- Ved lengder opptil 25 m må skjøteledninger ha et tverrsnitt på 1,5 mm², ved over 25 m lengde minst 2,5mm².
- Strømtilkoblingen sikres tregt med 16 A.

Trefasemotor

- Nettspenningen skal være 400 V/50 Hz.
- Nettilkobling og skjøteledning må ha 5-ledere. 3P * N * SL.
- Skjøteledninger må ha et minste tverrsnitt på 1,5 mm².
- Nettilkoblingen sikres med maksimalt 16 A.
- Ved nettilkobling eller endring av plassering må rotasjonsretningen kontrolleres, om nødvendig må polariteten endres med en CEE-plugg.

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- data på motor-typeskiltet

13. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenshetslov (ElektroG)



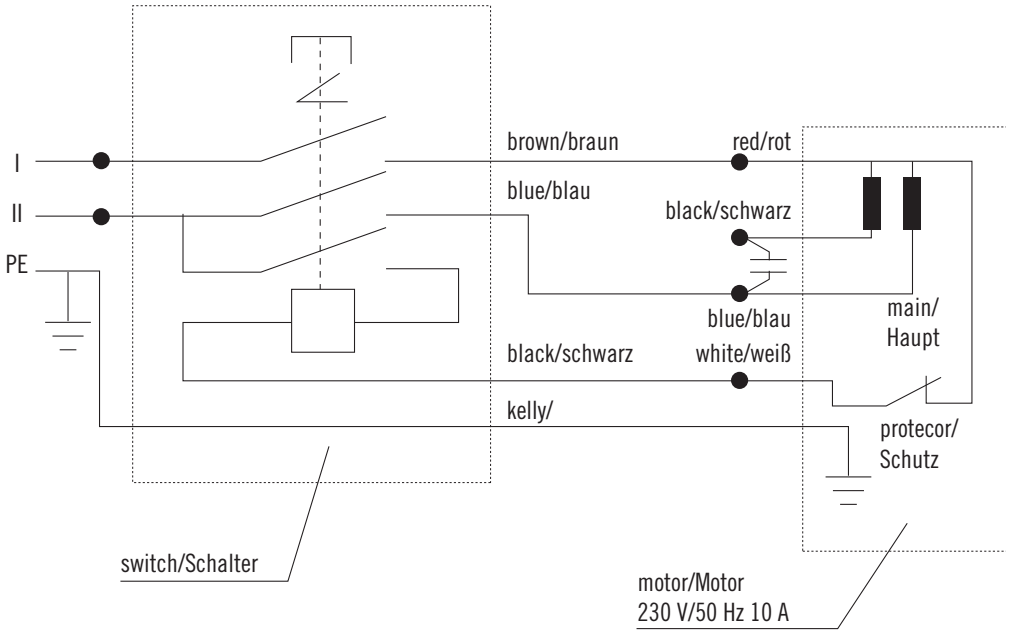
Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

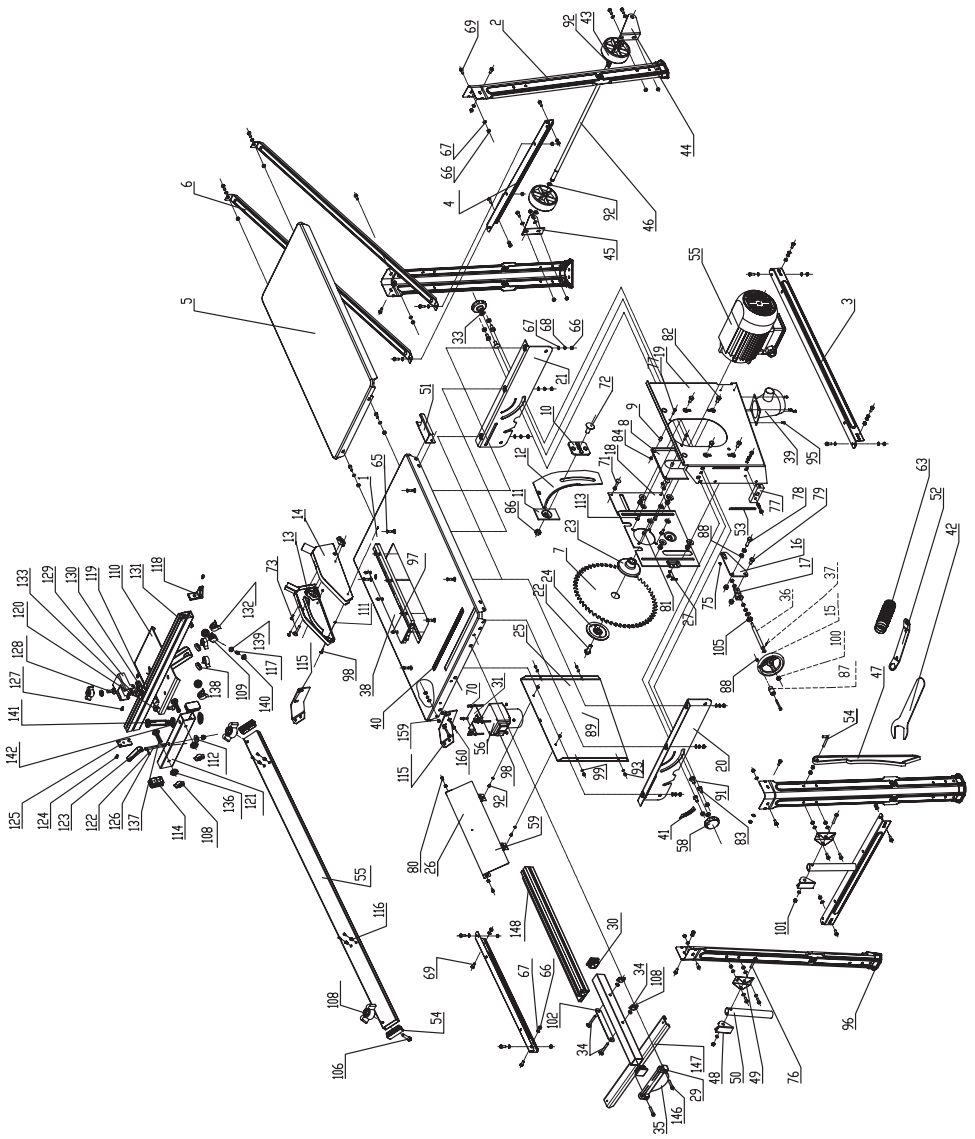
- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).

- Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
- Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
- Du kan finne ut flere supplerende returbetainger fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette. Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

14. Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Sagbladet løsner etter at motoren er slått av	Festemutteren er trukket til for løst	Trekk til festemutteren på høyregjenge
Motoren starter ikke	Svikt nettsikring	Kontroller nettsikringen
	Skjøteledning defekt	Skift skjøteledningen
	Tilkoblinger på motoren eller bryteren ikke i orden	Få kontrollert av elektriker
	Motor eller bryter er defekt	Få kontrollert av elektriker
Motor feil dreieretning	Kondensator defekt	Få kontrollert av elektriker
	Falsetilkobling	La en elektriker skifte polariteten på veggkontakten
Motoren gir ingen effekt, sikringen reagerer	Tverrsnittet til skjøteledningen er ikke tilstrekkelig	Se elektrisk tilkobling
	Overbelastning på grunn av stumt sagblad	Skift sagbladet
Brannflater på skjæreflatten	Sløvt sagblad	Slip sagbladet, skift ut
	Feil sagblad	Skift sagbladet





**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
Artikelnummer***		Artikelbezeichnung: Tischkreissäge TS310	Marke****
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
Item number***		Item designation: Circular table saw TS310	Brand****
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
Référence ***		Désignation de l'article: Scie circulaire sur table TS310	Marque ****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
Gaminio numeris ***		Nome articolo: Sega circolare da banco TS310	Marchio ****
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
Artikelnummer ***		Artikelnaam: Tafelcirkelzaag TS310	Merk ****
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
Núm. de artículo***		Denominación del artículo: Sierra circular de mesa TS310	Marca****
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
Número de artigo***		Designação do artigo: Serra circular de mesa TS310	Marca****
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsány výrobek odpovídá platným směrnicí a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
Číslo výrobku***		Název výrobku: Stolní kotoučová píla TS310	Značka****
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
Číslo výrobku ***		Označenie výrobku: Stolová kotúčová píla TS310	Značka ****
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
Cikkszám ***		Termék megnevezése: Asztali körfűrész TS310	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Stołowa pilarka tarczowa TS310	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Stolna kružna pila TS310	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Namizna krožna žaga TS310	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EU kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Laudketassaag TS310	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminyss atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Stalinis diskinis pjūklas TS310	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Galdā ripzāģis TS310	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Bordcirkelsåg TS310	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenro ***	Tuotenimike: Pöytäpyörösaha TS310	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Bordrundsav TS310	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrenning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med enansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Bordsirkelsag TS310	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
Каталожен номер ***		Обозначение на артикула: Циркуляр с плот TS310	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
Αριθμός είδους ***		Όνομασία ειδ.: Διακοπτήριο πάγκου TS310	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
Număr articol ***		Notație art.: Ferăstrău circular cu masă TS310	Marca ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
Broj artikla ***		Oznaka proizvoda: Stona kružna testera TS310	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
Ürün numarası ***		Ürün Tanım: Tezgah testere TS310	Marka ****
***		4901305901 / 4901305902 / 5901305904	**** SCHPEPACH

** :
Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i. V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 04.08.2025

- 2011/65/EU*
- 2014/30/EU
- 2016/1628/EU
- 2014/29/EU
- 2014/35/EU
- 2004/22/EU
- 2014/68/EU
- 89/686/EWG_96/58/EG
- 90/396/EWG

- 2006/42/EG
 - Annex IV**
- Notified Body:**
TÜV Rheinland LGA
Products GmbH
Notified Body No.: 0197
Certificate No.:
BM 50607276 0001 (230V)
BM 50607278 0001 (400V)

- 2000/14/EG; 2005/88/EG
- Noise:
measured L_{WA} =
guaranteed L_{WA} =
- Annex V**
 - Annex VI**
- Notified Body:**
Notified Body No.:

- 2016/1628/EU
- Emission No.:**

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2;
EN ISO 19085-9:2020; EN ISO 19085-1:2021; EN 60204-1:2018; EN ISO 12100:2010

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vägistest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud välgade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutusvõimatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acmrēdzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dēļ akivaizdziai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiam mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantien täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantien täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuujaksiksi tavarannottamisen jälkeen, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistane itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen af varen; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovlige garantiperiode fra leveringsdatoen af regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garanti tidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukelig som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.